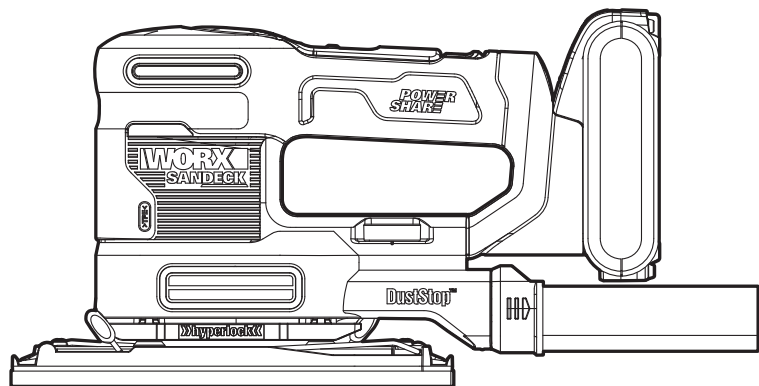


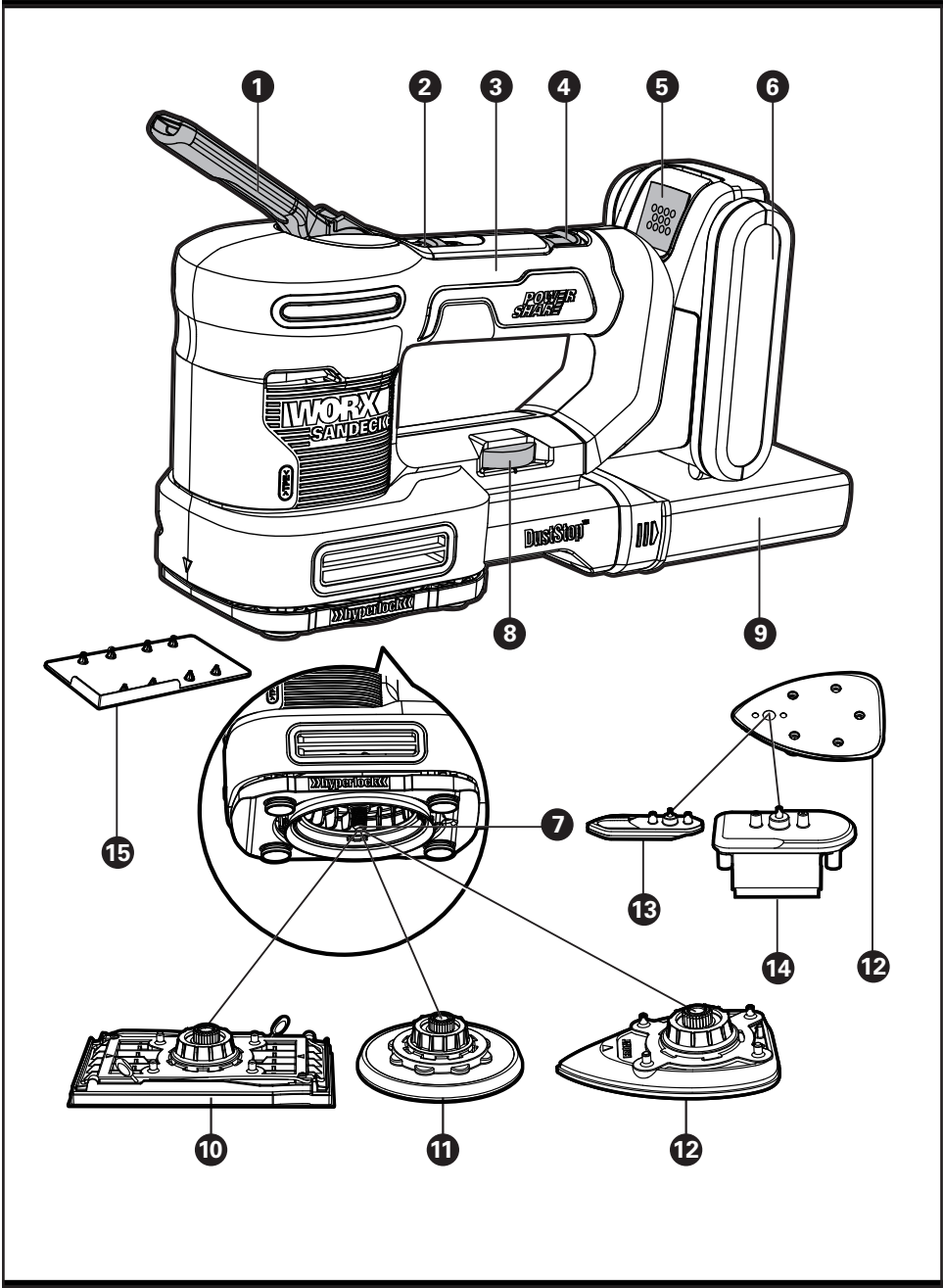
# WORX®

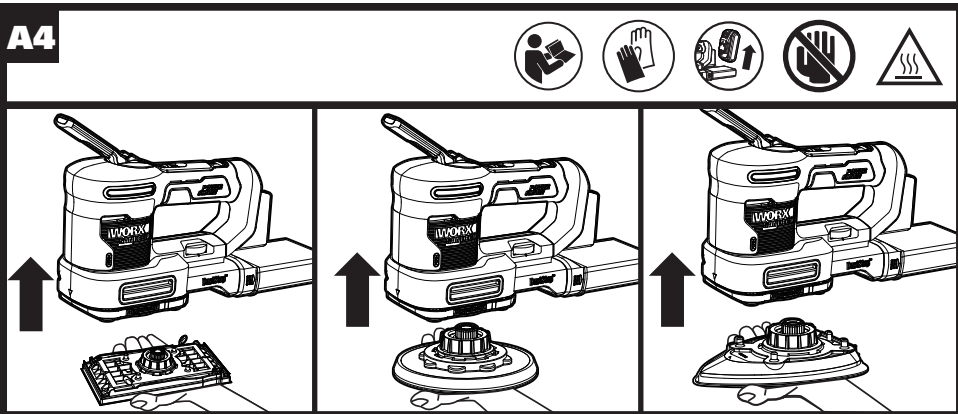
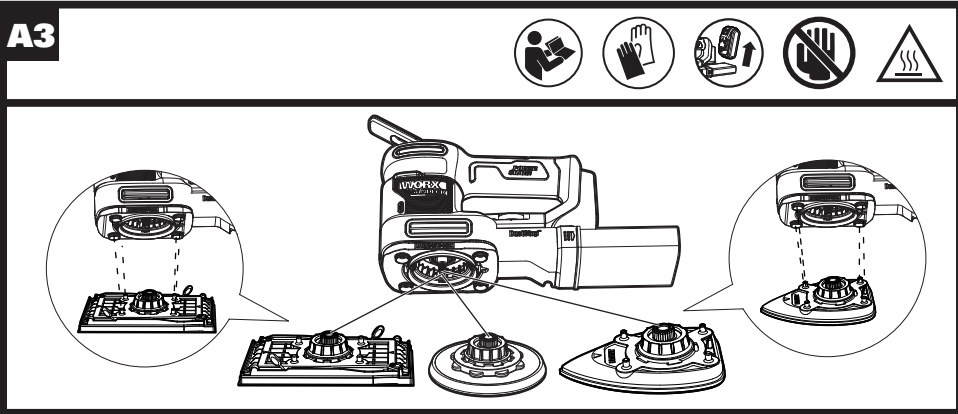
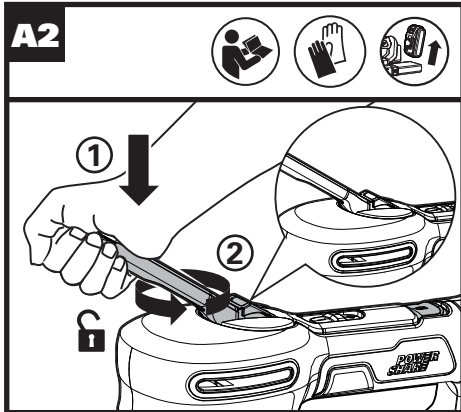
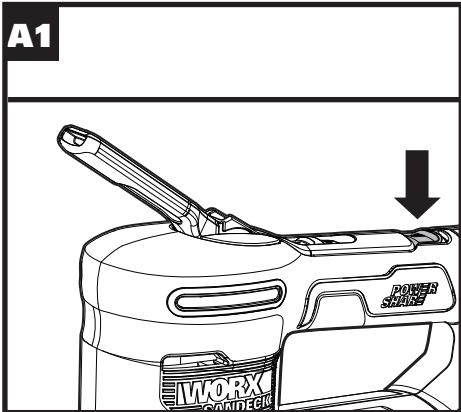


<b>5-in-1 Multi Sander</b>	<b>EN</b>	<b>P09</b>
<b>5-in-1 Multi-Schleifer</b>	<b>D</b>	<b>P16</b>
<b>Multiponceuse 5 en 1</b>	<b>F</b>	<b>P22</b>
<b>Levigatrice multifunzione 5 in 1</b>	<b>I</b>	<b>P29</b>
<b>Lijadora multifunción 5 en 1</b>	<b>ES</b>	<b>P36</b>
<b>5-in-1 multischuurmachine</b>	<b>NL</b>	<b>P43</b>
<b>5-w-1 szlifierka wielofunkcyjna</b>	<b>PL</b>	<b>P50</b>
<b>5 az 1-ben multifunkciós csiszológép</b>	<b>HU</b>	<b>P57</b>
<b>Mașină de șlefuit 5 în 1</b>	<b>RO</b>	<b>P64</b>
<b>Multifunkční bruska 5 v 1</b>	<b>CZ</b>	<b>P71</b>
<b>Multifunkčná brúska 5 v 1</b>	<b>SK</b>	<b>P78</b>
<b>Lixadeira multiusos 5 em 1</b>	<b>PT</b>	<b>P85</b>
<b>5-i-1 Multi slipmaskin</b>	<b>SV</b>	<b>P92</b>
<b>Večnamenski brusilnik 5-v-1</b>	<b>SL</b>	<b>P98</b>

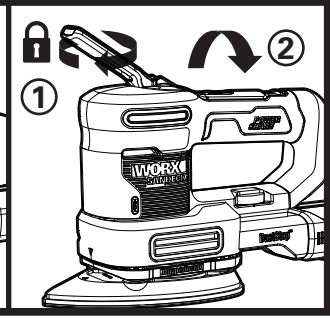
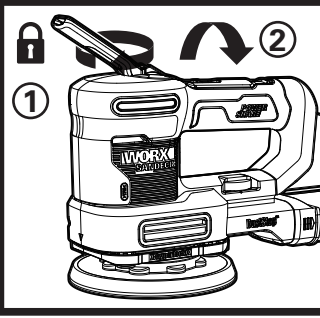
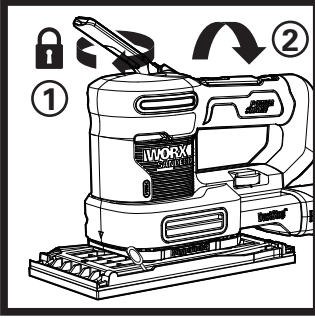
**WX820 WX820.1 WX820.9**

<b>Original instructions</b>	<b>EN</b>
<b>Originalbetriebsanleitung</b>	<b>D</b>
<b>Notice originale</b>	<b>F</b>
<b>Istruzioni originali</b>	<b>I</b>
<b>Manual original</b>	<b>ES</b>
<b>Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing</b>	<b>NL</b>
<b>Instrukcja oryginalna</b>	<b>PL</b>
<b>Eredeti használati utasítás</b>	<b>HU</b>
<b>Instrucțiuni originale</b>	<b>RO</b>
<b>Původní návod k používání</b>	<b>CZ</b>
<b>Pôvodný návod na použitie</b>	<b>SK</b>
<b>Manual original</b>	<b>PT</b>
<b>Bruksanvisning i original</b>	<b>SV</b>
<b>Izvirna navodila</b>	<b>SL</b>

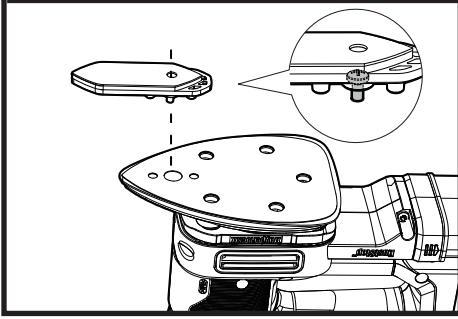




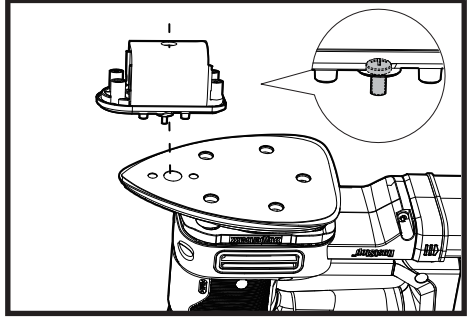
# A5



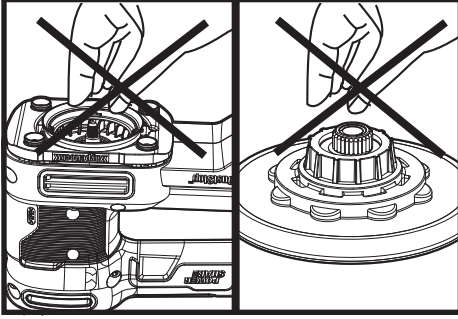
# A6



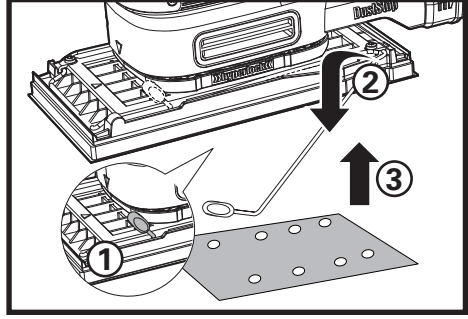
# A7

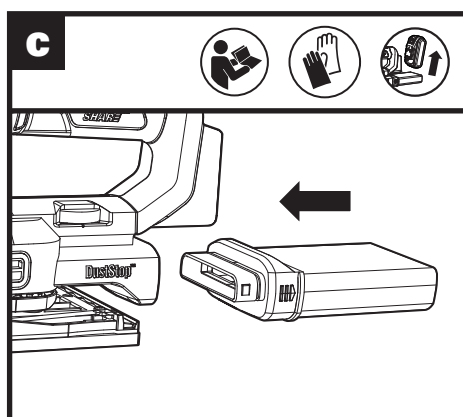
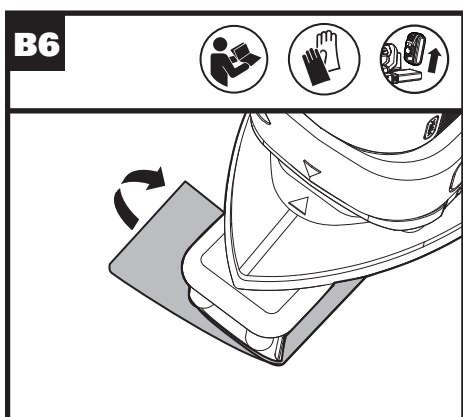
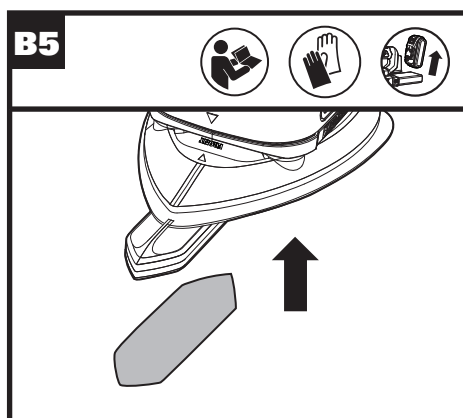
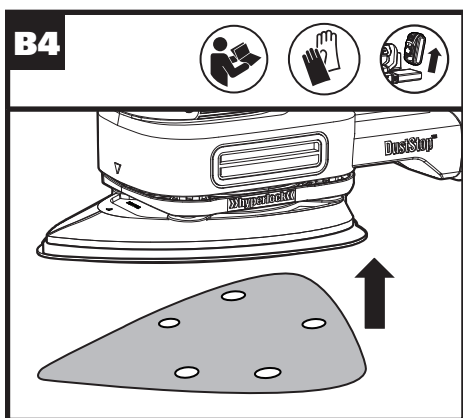
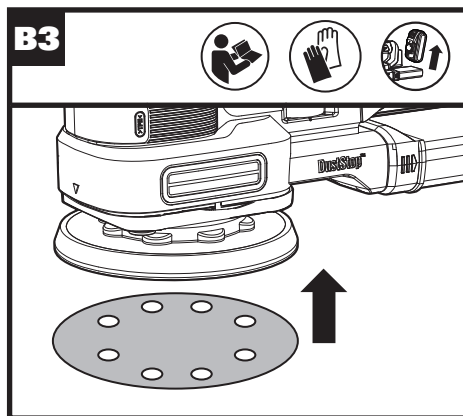
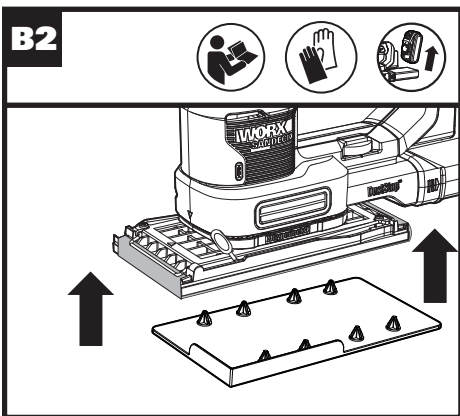


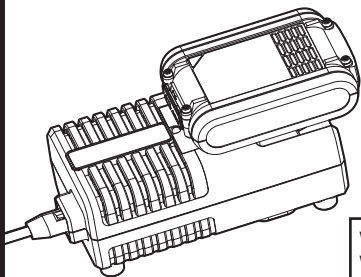
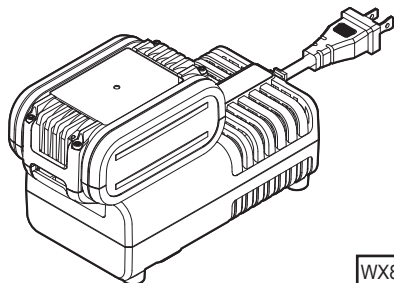
# A8



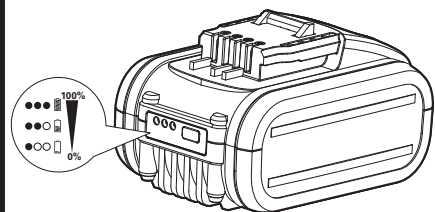
# B1



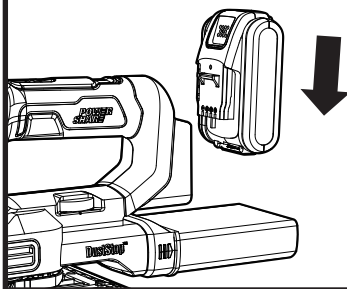
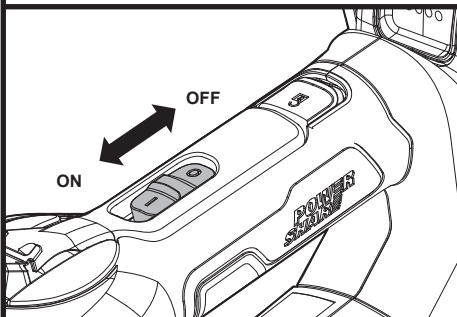
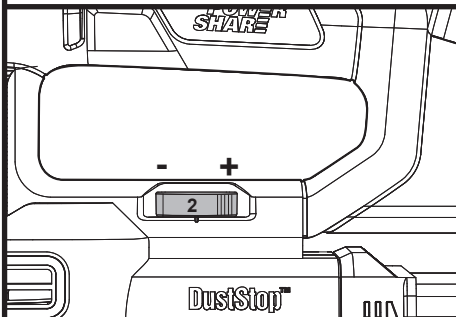


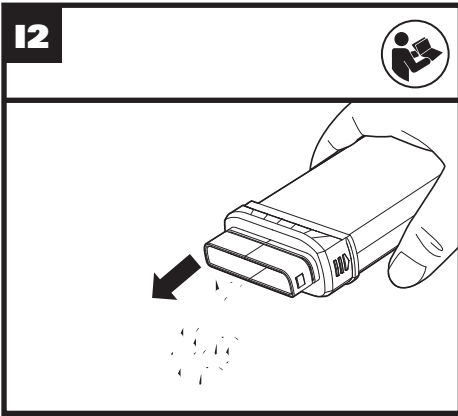
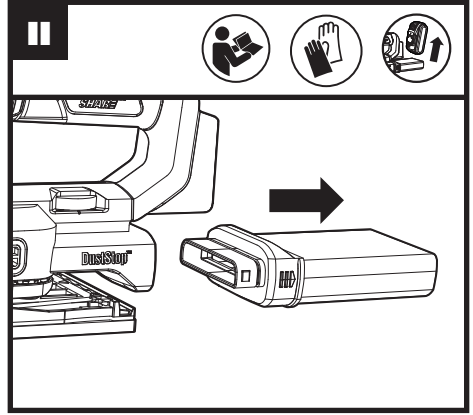
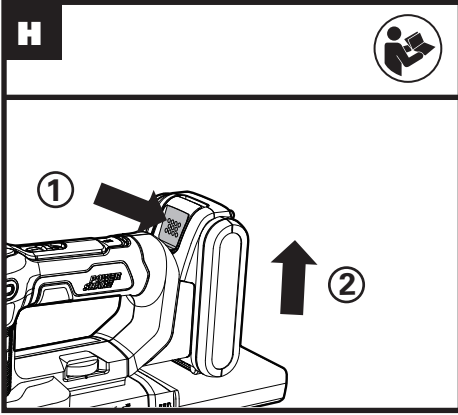
**D1**WX820  
WX820.1**D2**

WX820.1

**D3**

WX820.1

**E****F****G**





# GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



**WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## 1. WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## 2. ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## 3. PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of**

**drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
  - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
  - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
  - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
  - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
  - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- ## 4. POWER TOOL USE AND CARE
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of**

moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 5. BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## 6. SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

- b) **Never service damaged battery packs.**

*Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*




# SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

- a) **Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.**
- b) **Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials.** When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- c) **Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.**
- d) **Do not subject battery pack to mechanical shock.**
- e) **In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.**
- f) **Seek medical advice immediately if a cell or battery pack has been swallowed.**
- g) **Keep battery pack clean and dry.**
- h) **Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.**
- i) **Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.**
- j) **Do not maintain battery pack on charge when not in use.**
- k) **After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.**
- l) **Battery pack gives its best performance when it is operated at normal room temperature (20 °C ± 5 °C).**
- m) **When disposing of battery packs, keep battery packs of different electrochemical systems separate from each other.**
- n) **Recharge only with the charger specified by WORX. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- o) **Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.**
- p) **Keep battery pack out of the reach of children.**
- q) **Retain the original product literature for future reference.**

- r) **Remove the battery from the equipment when not in use.**  
 s) **Dispose of properly.**

## SYMBOLS

	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual
	Warning
	Wear ear protection
	Wear eye protection
	Wear dust mask
	Make sure the battery is removed prior to changing accessories.
	Prohibit hands enter before moving parts stop
	Lock
	Unlock
	Wear protective gloves
	Do not burn
	Do not expose to rain or water

	Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.
	Do not dispose of batteries. Return exhausted batteries to your local collection or recycling point.
	Hot! Do not touch

## COMPONENT LIST

1. **HYPERLOCK™ ACCESSORY CLAMPING LEVER**
2. **ON/OFF SWITCH**
3. **HANDLE**
4. **HYPERLOCK™ RELEASE BUTTON**
5. **BATTERY PACK RELEASE BUTTON\***
6. **BATTERY PACK\***
7. **PLATE INTERFACE**
8. **VARIABLE SPEED DIAL**
9. **DUST BAG**
10. **FINISHING PLATE**
11. **RANDOM ORBIT PLATE**
12. **DETAIL PLATE**
13. **FINGER PLATE**
14. **CONTOUR PLATE**
15. **PAPER PUNCH**

\* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

# TECHNICAL DATA

Type Designation **WX820 WX820.1 WX820.9**  
**(82-designation of machinery, representative of Multi Sander)**

	WX820	WX820.1	WX820.9
Charger Voltage	100-240V ~ 50/60Hz		
Voltage	20 V $\overline{\text{---}}$ Max**		
No-load speed	4000-10000 /min		
Orbital diameter	Random orbit-2.5mm, Finish-1.8mm, Detail-1.8mm		
Speed settings	1-6		
Machine weight	2.0kg		1.5kg

\*\* Voltage measured without workload. Initial battery voltage reaches maximum of 20 volts. Nominal voltage is 18 volts.

## NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure  $L_{pA}$ : 77.6dB(A)

A weighted sound power  $L_{wA}$ : 88.6dB(A)

$K_{pA}$  &  $K_{wA}$  3 dB(A)

**Wear ear protection.**



## VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841:

Vibration emission value:	$a_h = 3.731 \text{ m/s}^2$
	Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



**WARNING:** The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:

How the tool is used and the materials being cut or drilled.

The tool being in good condition and well maintained.

The use of the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.

The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration and noise accessories are used.

And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

**This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.**



**WARNING:** To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Helping to minimise your vibration and noise exposure risk.

Always use sharp chisels, drills and blades.

Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).

If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration and noise accessories.

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

## ACCESSORIES

	WX820	WX820.1	WX820.9
<b>Battery pack (WA3551.1)</b>	1	1	/
<b>Battery pack (WA3553)</b>	/	1	/
<b>Charger (WA3860)</b>	1	1	/
<b>Finishing plate</b>	1	1	1
<b>Random Orbit plate</b>	1	1	1
<b>Detail plate</b>	1	1	1
<b>Finger plate</b>	1	1	1
<b>Contour plate</b>	1	1	1
<b>Dust bag</b>	1	1	1
<b>Paper punch</b>	1	1	1

<b>185*95mm Finishing sanding paper</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
<b>125mm Random orbit H&amp;L sanding paper</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
<b>140*90mm Detail H&amp;L sanding paper</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
<b>76*30mm Finger H&amp;L sanding paper</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
<b>100*50mm Contour H&amp;L sanding paper</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

## OPERATING INSTRUCTIONS



**NOTE:** Before using the tool, read the instruction book carefully.

### INTENDED USE:

This machine is intended for dry sanding of wood, plastic, filler and coated surfaces. The sander is not to be used for plaster or spackle.

### ASSEMBLY AND OPERATION

ACTION	FIGURE
<b>ASSEMBLY</b>	
<b>Fitting &amp; Replacing the Sanding Plate</b> Note: Read and understand the instructions before assembling or changing sanding plates. Note: Open the Hyperlock lever completely when attaching or removing a sanding plate. Note: When assembling the finishing plate/detail plate, first check the assembling direction.	See Fig. A1-A8
<b>WARNING!</b> The sanding plate must be attached before starting the sander.	
<b>WARNING!</b> Avoid pinching hands and fingers when using the hyperlock™.	
<b>WARNING!</b> Do not touch the bottom fan after use to avoid high-temperature burns.	

<b>Fitting the Sanding Paper</b>	See Fig. B1-B6																											
<b>Attaching the Dust Bag</b>  <b>Caution:</b> To prevent the possibility of dust or a foreign body being thrown into your face or eyes, never attempt to use your sander without the dust bag properly installed.	See Fig. C																											
<b>Charging the Battery Pack</b>	See Fig. D1, D2, D3																											
<b>Installing the Battery Pack</b>	See Fig. E																											
<b>OPERATION</b>																												
<b>Switching On/Off</b>	See Fig. F																											
<b>Using the Variable Speed Dial (Speed settings 1-6)</b> -The Variable Speed Dial can be used to set the optimum speed according to the sanding plate used and the respective application.	See Fig. G																											
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Application</th> <th>Sanding paper</th> <th>Speed</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Sanding down varnishes</td> <td>180...400</td> <td>3-6</td> </tr> <tr> <td>Sanding paint</td> <td>40...120</td> <td>4-6</td> </tr> <tr> <td>Touching up paintwork</td> <td>120...240</td> <td>1-5</td> </tr> <tr> <td>Sanding wood</td> <td>60...240</td> <td>1-6</td> </tr> <tr> <td>Machining veneer</td> <td>180...240</td> <td>3-5</td> </tr> <tr> <td>Derusting metal</td> <td>40...120</td> <td>4-6</td> </tr> <tr> <td>Sanding metal and steel</td> <td>120...240</td> <td>4-6</td> </tr> <tr> <td>Sanding curved surface</td> <td>60...240</td> <td>1-6</td> </tr> </tbody> </table>		Application	Sanding paper	Speed	Sanding down varnishes	180...400	3-6	Sanding paint	40...120	4-6	Touching up paintwork	120...240	1-5	Sanding wood	60...240	1-6	Machining veneer	180...240	3-5	Derusting metal	40...120	4-6	Sanding metal and steel	120...240	4-6	Sanding curved surface	60...240	1-6
Application		Sanding paper	Speed																									
Sanding down varnishes		180...400	3-6																									
Sanding paint		40...120	4-6																									
Touching up paintwork		120...240	1-5																									
Sanding wood		60...240	1-6																									
Machining veneer	180...240	3-5																										
Derusting metal	40...120	4-6																										
Sanding metal and steel	120...240	4-6																										
Sanding curved surface	60...240	1-6																										
<b>Removing the Battery Pack</b>	See Fig. H																											
<b>Emptying the Dust Bag</b> -For more efficient operation, empty dusts bag every 5-10 mins.	See Fig. I1-I2																											

## WORKING HINTS FOR YOUR MULTI SANDER

If your power tool becomes too hot, especially when used at low speed, set the speed to maximum and run it with no load for 2-3 minutes to cool the motor. Avoid prolonged usage at very low speed. Always use sand paper that is suitable for the material you

want to sand.

Always ensure the work-piece is firmly held or clamped to prevent movement.

Any movement of the material may affect the quality of the sanding finish.

Start your sander before sanding and turn it off only after you stop sanding. For the best results, sand wood in the direction of the grain.

Do not start sanding without having the sandpaper fitted.

Do not allow the sandpaper to wear away it will damage the base-plate. The guarantee does not cover base-plate wear and tear.

Use coarse grit paper to sand rough surfaces, medium grit for smooth surfaces and fine grit for the final surfaces. If necessary, first make a test run on scrap material.

Use only good quality sandpaper.

The sandpaper controls the sanding efficiency, not the amount of force you apply to the tool. Excessive force will reduce the sanding efficiency and cause motor overload. Replacing the sandpaper regularly will maintain optimum sanding efficiency.

## MAINTENANCE

**Remove the battery pack from the tool before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.**



There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

## FOR BATTERY TOOLS

The ambient temperature range for the use and storage of tool and battery is 0°C-45°C.

The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is 0°C-40°C.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where  facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

## DECLARATION OF CONFORMITY

We,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Declare that the product  
Description **WORX Battery operated Multi Sanders**  
Type Designation **WX820 WX820.1 WX820.9 (82-designation of machinery, representative of Multi Sander)**  
Function **Remove surface material using an abrasive medium**

Complies with the following Directives:  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU**

Standards conform to  
**EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN 55014-1, EN 55014-2**

The person authorized to compile the technical file,  
Name **Marcel Filz**  
Address **Positec Germany GmbH Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



2019/04/02  
Allen Ding  
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



**WARNUNG!** Machen Sie sich mit allen Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen vertraut, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann in elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen resultieren.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

*Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).*

## 1. ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gas oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

## 2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug**

**im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ## 3. SICHERHEIT VON PERSONEN
- a) **Seien Sie aufmerksam, Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
  - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
  - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
  - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
  - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
  - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
  - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
  - h) **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung**

des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren. *Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.*

#### 4. VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGS

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Klemmen Sie den Stecker von der Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Warten Sie die Elektrowerkzeuge und Zubehör. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.**

#### 5. VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES

#### AKKUWERKZEUGS

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist.** *Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.*
- f) **Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** *Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.*
- g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.** *Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.*
6. SERVICE
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- b) **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** *Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.*

## SICHERHEIT HINWEISE FÜR AKKUPACK

- a) **Zellen bzw. Akkupack nicht zerlegen, öffnen oder zerdrücken.**
- b) **Akkupack nicht kurzschließen. Akkupacks**







nicht wahllos in einer Schachtel oder Schublade aufbewahren, wo sie einander kurzschließen oder durch andere leitfähige Materialien kurzgeschlossen werden könnten. Bei Nichtverwendung des Akkupacks ist dieses von Metallgegenständen fernzuhalten, wie etwa Büroklammern, Münzen, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, wo sich die Batterieklammern berühren könnten. Das Kurzschließen der Batterieklammern kann Verbrennungen bzw. einen Brand verursachen.

- c) **Zellen bzw. Akkupacks nicht Hitze oder Feuer aussetzen. Lagerung in direktem Sonnenlicht vermeiden.**
- d) **Akkupack nicht mechanischen Stößen aussetzen.**
- e) **Im Fall, dass Flüssigkeit aus dem Akku austritt, darf diese nicht in Kontakt mit der Haut oder den Augen kommen. Sollte dies dennoch geschehen, den betroffenen Bereich sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.**
- f) **Beim Verschlucken einer Zelle oder eines Akkupacks muss sofort ein Arzt herangezogen werden.**
- g) **Akkupack sauber und trocken halten.**
- h) **Sollten die Klemmen des Akkupacks schmutzig werden, diese mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen.**
- i) **Akkupack muss vor Gebrauch aufgeladen werden. Immer diese Anweisungen beachten und den korrekten Ladevorgang ausführen.**
- j) **Akkupack bei Nichtverwendung nicht längere Zeit aufladen lassen.**
- k) **Nach längerer Lagerung des Gerätes ist es eventuell notwendig, die Zellen oder das Akkupack mehrere Male aufzuladen und zu entladen, um eine optimale Leistung zu erhalten.**
- l) **Akkupacks funktionieren bei normaler Zimmertemperatur (20 °C ± 5 °C) am besten.**
- m) **Beim Entsorgen von Akkupacks sollten Akkupacks mit verschiedenen elektrochemischen Systemen voneinander getrennt gehalten werden.**
- n) **Nur mit dem von WORX bezeichneten Ladegerät aufladen. Kein Ladegerät verwenden, das nicht ausdrücklich für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.**  
*Ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkupack geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkupack eine Brandgefahr darstellen.*
- o) **Kein Akkupack verwenden, das nicht für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.**
- p) **Akkupacks von Kindern fernhalten.**
- q) **Die originalen Produktunterlagen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.**
- r) **Den Akku bei Nichtverwendung aus dem**

- Gerät nehmen.
- s) **Ordnungsgemäß entsorgen.**

## SYMBOLE

	Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung durchlesen
	WARNUNG
	Tragen Sie einen Gehörschutz
	Tragen Sie eine Schutzbrille
	Tragen Sie eine Staubmaske
	Stellen Sie sicher, dass der Akku vor dem Wechseln des Zubehörs entfernt wird.
	Hände fernhalten, bis bewegliche Teile zum Stillstand gekommen sind
	Verriegeln
	Entriegeln
	Schutzhandschuhe tragen
	Nicht verbrennen
	Vor Regen und Feuchtigkeit schützen

	<p>Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.</p>
 <p>Li-Ion</p> 	<p>Akku nicht in den Haushaltsmüll geben. Bringen Sie den leeren Akku zu Ihrer lokalen Sammel- oder Recyclingstelle.</p>
	<p>Heiß! Nicht berühren</p>

## TECHNISCHE DATEN

Typbezeichnung **WX820 WX820.1 WX820.9**  
**(82-Bezeichnung der Maschine, Vertreter des Multi-Schleifers)**

	WX820	WX820.1	WX820.9
Ladespannung	100-240V ~ 50/60Hz		
Nennspannung	20 V $\overline{\text{---}}$ Max**		
Leerlaufnendrehzahl	4000-10000 /min		
Schwingkreisdurchmesser	Exzenter-2.5mm, Endbearbeitung-1.8mm, Detail-1.8mm		
Drehzahleinstellungen	1-6		
Gewicht	2.0kg	1.5kg	

\*\* Spannung ohne Arbeitslast gemessen. Anfangsakkuspannung erreicht maximal 20 Volt. Nennspannung ist 18 Volt.

## KOMPONENTEN

1. HYPERLOCK™ ZUBEHÖR-SPANNHEBEL
2. EIN/AUS-SCHALTER
3. GRIFF
4. HYPERLOCK™ ENTRIEGELUNGSTASTE
5. AKKUVERRIEGELUNG \*
6. AKKUPACK \*
7. PLATTENSCHNITTSTELLE
8. STUFENLOSE DREHZAHLEINSTELLUNG
9. STAUBSACK
10. ENDBEARBEITUNGSPLATTE
11. EXZENTERPLATTE
12. DETAILPLATTE
13. FINGERPLATTE
14. KONTURENPLATTE
15. LOCHER

\* Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.

## INFORMATIONEN ÜBER LARM

Gewichteter Schalldruck	$L_{pA}$ : 77.6dB(A)
Gewichtete Schalleistung	$L_{WA}$ : 88.6dB(A)
$K_{pA}$ & $K_{WA}$	3 dB(A)

Tragen Sie einen  
Gehörschutz.



## Vibrationsinformationen

Vibrations Gesamt Messwertermittlung gemäß EN 62841

Vibrationsemissionswert:	$a_h = 3.731 \text{ m/s}^2$
	Unsicherheit $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann und der angegebene Vibrationsemissionswert wurden gemäß Standardprüfverfahren gemessen und können zum Vergleichen eines Werkzeug mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Vibrationsgesamtwert und der

angegebene Vibrationsemissionswert können auch für eine anfängliche Beurteilung der Beeinträchtigung verwendet werden.



**WARNUNG:** Die Vibrations- und Lärmemissionen bei der eigentlichen Nutzung des Elektrowerkzeugs können vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird und insbesondere abhängig davon, welcher Werkstücktyp verarbeitet wird, und abhängig von folgenden Beispielen und verschiedenen Einsatzmöglichkeiten des Werkzeugs:  
 Wie das Werkzeug verwendet wird und Materialien geschnitten oder angebohrt werden.  
 Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt.  
 Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands.  
 Die Festigkeit des Griffs auf den Handgriffen und, falls Antivibrations- und Lärmschutzzubehör verwendet wird.  
 Und ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

**Wird dieses Werkzeug nicht angemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrations-syndrom erzeugen.**



**WARNUNG:** Um genau zu sein, sollte ein Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während tatsächlicher Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, und wenn es sich im Leerlauf befindet und eigentlich nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden. Hilft dabei, das Risiko der Vibrations- und Lärmbelastung zu minimieren.  
 Verwenden Sie IMMER scharfe Meissel, Bohrer und Sägeblätter.  
 Pflegen Sie dieses Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich).  
 Falls das Werkzeug regelmäßig verwendet werden soll, investieren Sie in Antivibrations- und Lärmschutzzubehör.  
 Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

## ZUBEHÖRTEILE

	WX820	WX820.1	WX820.9
<b>Akkupack (WA3551.1)</b>	1	1	/
<b>Akkupack (WA3553)</b>	/	1	/

<b>Lader (WA3860)</b>	1	1	/
<b>Endbearbeitungsplatte</b>	1	1	1
<b>Exzenterplatte</b>	1	1	1
<b>Detailplatte</b>	1	1	1
<b>Fingerplatte</b>	1	1	1
<b>Konturenplatte</b>	1	1	1
<b>Staubsack</b>	1	1	1
<b>Locher</b>	1	1	1
<b>185*95mm Schleifpapier für Endbearbeitung</b>	3	3	3
<b>125mm Exzenter H&amp;L Schleifpapier</b>	3	3	3
<b>140*90mm Detail H&amp;L Schleifpapier</b>	3	3	3
<b>76*30mm Finger H&amp;L Schleifpapier</b>	3	3	3
<b>100*50mm Konturen H&amp;L Schleifpapier</b>	3	3	3

19

Wir empfehlen Ihnen, sämtliche Zubehörteile beim selben Fachhändler zu beziehen, bei dem Sie auch Ihr Elektrowerkzeug gekauft haben. Weitere Informationen finden Sie auf der Verpackung der Zubehörteile. Auch Ihr Fachhändler berät Sie gerne.

## HINWEISE ZUM BETRIEB



**Hinweis:** Lesen Sie das Handbuch vor Inbetriebnahme des Werkzeuges sorgfältig durch.

### BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH:

Das Elektrowerkzeug ist bestimmt zum trockenen Schleifen von Holz, Kunststoff, Spachtelmasse sowie lackierten Oberflächen. Das Schleifgerät darf nicht für Putz- oder Spachtelarbeiten verwendet werden.

### MONTAGE UND BEDIENUNG

MASSNAHME	ABBILDUNG
<b>MONTAGE</b>	
<p><b>Montage und Wechsel der Schleifplatte</b></p> <p>Hinweis: Lesen und verstehen Sie die Anweisungen, bevor Sie die Schleifplatten montieren oder wechseln.</p> <p>Hinweis: Öffnen Sie den Hyperlock-Hebel vollständig, wenn Sie eine Schleifplatte montieren oder entfernen.</p> <p>Hinweis: Wenn Sie die Politurplatte/Detailplatte montieren, überprüfen Sie zuerst die Einbaurichtung.</p> <p><b>! WARNUNG! Die Schleifplatte muss montiert sein, bevor das Schleifgerät gestartet wird.</b></p> <p><b>! WARNUNG! Seien Sie bei der Anwendung von hyperlock™ vorsichtig, damit Sie Hände oder Finger nicht einquetschen.</b></p> <p><b>! WARNUNG! Berühren Sie den unteren Lüfter nach der Anwendung nicht, um Verbrennungen durch hohe Temperaturen zu vermeiden.</b></p>	Siehe Abb. A1-A8
<b>Anbringen des Schleifpapiers</b>	Siehe Abb. B1-B6
<p><b>Anbringen des Staubsacks</b></p> <p><b>! Vorsicht:</b> Damit kein Staub und keine Fremdkörper in Ihr Gesicht bzw. die Augen geschleudert werden, versuchen Sie niemals, das Schleifgerät ohne ordnungsgemäß installierten Staubsack zu benutzen.</p>	Siehe Abb. C
<b>Aufladen des Akkus</b>	Siehe Abb. D1, D2, D3
<b>Einsetzen des Akkupacks</b>	Siehe Abb. E
<b>BEDIENUNG</b>	
<b>Ein-/Ausschalten</b>	Siehe Abb. F

### Anwendung der stufenlosen Drehzahlregelung (Drehzahleinstellungen 1-6)

Mit der stufenlosen Drehzahlregelung kann die optimale Drehzahl je nach verwendeter Schleifplatte und jeweiliger Anwendung eingestellt werden.

Anwendung	Schleifpapier	Speed
Lackschichten abschleifen	180...400	3-6
Farbe abschleifen	40...120	4-6
Lackierungen nacharbeiten	120...240	1-5
Holz abschleifen	60...240	1-6
Furnier bearbeiten	180...240	3-5
Metall vom Rost befreien	40...120	4-6
Metall und Stahl abschleifen	120...240	4-6
Gewölbte Flächen schleifen	60...240	1-6

Siehe Abb. G

### Entnehmen des Akkupacks

Siehe Abb. H

### Entleeren des Staubsacks

-Für einen effizienten Betrieb muss der Staubsack alle 5-10 Minuten entleert werden.

Siehe Abb. I1-I2

## ANWENDUNGSHINWEISE FÜR IHREN MULTI-SCHLEIFER

Die Maschine kann beim Arbeiten mit niedrigen Geschwindigkeiten heiß werden. Lassen Sie sie in einem solchen Fall 2 bis 3 Minuten mit maximaler Drehzahl laufen, damit der Motor abkühlen kann. Vermeiden Sie Dauerbetrieb bei sehr niedrigen Drehzahlen. Verwenden Sie immer ein Schleifpapier, das für das zu schleifende Material geeignet ist. Das Werkstück muss bei allen Arbeiten sicher befestigt oder festgeklemmt werden, damit es nicht verrutschen kann.

Jede Bewegung des Materials beeinträchtigt das Schleifergebnis.

Schalten Sie den Schwingschleifer ein, ehe Sie mit dem Schleifen beginnen und schalten Sie ihn aus,

wenn Sie fertig sind. Optimale Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie das Holz in Richtung seiner Maserung bearbeiten.

Verwenden Sie das Gerät niemals ohne Schleifpapier.

Wechseln Sie das Schleifpapier rechtzeitig, andernfalls kann die Schleifplatte beschädigt werden. Der normale Verschleiß der Schleifplatte wird nicht von der Garantie abgedeckt.

Verwenden Sie kleine (grobe) Körnungen für raue Oberflächen, mittlere Körnungen für bereits geglättete Oberflächen und hohe (feine) Körnungen für die Endbearbeitung der Oberfläche. Gegebenenfalls sollten Sie zuerst einen Test auf einem Probestück ausführen.

Verwenden Sie nur hochwertiges Schleifpapier. Die Abtragung hängt allein von der Qualität des Schleifpapiers ab, nicht von dem Druck, den Sie anwenden. Übermäßig hoher Druck belastet den Motor unnötig und beeinträchtigt die Lebensdauer des Schleifpapiers. Ersetzen Sie das Schleifpapier regelmäßig, um eine optimale Schleifleistung zu erhalten.

## WARTUNG

**Entfernen Sie das akkupack aus dem Werkzeug, bevor Sie Einstellungen, Service- oder Wartungsarbeiten daran durchführen.**

Es gibt keine vom Anwender zu wartenden Teile in diesem Elektrowerkzeug. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Lösungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsöffnungen frei sind. Halten Sie alle Bedienelemente staubfrei. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen.

## BEI AKKUWERKZEUGEN

Der Umgebungstemperaturbereich für die Nutzung und Lagerung von Werkzeug und Akku liegt zwischen 0 °C und 45 °C.

Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Ladestation liegt zwischen 0 °C und 40 °C.

## UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Erklären hiermit, dass unser Produkt  
Beschreibung **WORX Batteriebetriebener Multi-Schleifer**

Typbezeichnung **WX820 WX820.1 WX820.9 (82-Bezeichnung der Maschine, Vertreter des Multi-Schleifers)**

Funktionen **Entfernen von Oberflächenmaterial mithilfe eines Schleifmittels**

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU**

Werte nach  
**EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN 55014-1, EN 55014-2**

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person,


**Name Marcel Filz**  
**Anschrift Positec Germany GmbH Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



21

2019/04/02  
Allen Ding  
Stellvertretender Chefsingenieur,  
Prüfung und Zertifizierung  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

 **AVERTISSEMENT!** Lire l'ensemble des mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fourni avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et / ou des blessures graves.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

## 1. SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

**a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

**b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

**c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

## 2. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

**a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

**b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

**c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

**d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

**e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

**f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

## 3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

**a) Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.**

**b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

**c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

**d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

**e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

**f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

**g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

**h) Ne pas laisser les habitudes acquises au cours d'une utilisation fréquente des outils nous rendre complaisants et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Une action imprudente peut entraîner des blessures graves

en une fraction de seconde.

#### 4. UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c) **Débrancher la prise de la source d'alimentation et / ou retirer la batterie, si elle est amovible, de l'outil, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e) **Entretien les outils et accessoires électriques. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*
- h) **Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas d'imprévu.*

#### 5. UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*
- b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement**

**désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.*

- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un incendie.*
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*
- e) **N'utilisez pas de batterie ou d'outil endommagé ou modifié.** *Des batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*
- f) **N'exposez pas une batterie ou un outil à un incendie ou à une température excessive.** *L'exposition à un incendie ou une température supérieure à 130 °C peut causer une explosion.*
- g) **Suivez toutes les instructions de charge et ne rechargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** *Recharger la batterie de façon inappropriée ou en dehors de la plage de température spécifiée peut l'endommager et augmente le risque d'incendie.*

#### 6. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.*
- b) **Ne réviser jamais de batteries endommagées.** *La révision de batteries doit uniquement être effectuée par le fabricant ou les prestataires de service autorisés.*

## MISES EN GARDE CONCERNANT LA BATTERIE

- a) **La batterie et les piles secondaires ne doivent pas être ouvertes, démontées ou broyées.**
- b) **La batterie ne doit pas être court-circuitée. Évitez de mettre la batterie en vrac dans une boîte ou dans un tiroir où elles risqueraient de se court-circuiter entre elles ou au contact d'autres objets**




**métalliques.** Après usage, évitez tout contact de la batterie avec d'autres objets métalliques de petite taille (trombones, pièces, clés, clous, vis etc.) susceptibles de court-circuiter les pôles. Un court-circuit entre les pôles de la batterie peut être à l'origine de brûlures ou d'un incendie.

- c) **La batterie ne doit pas être exposée au feu et à la chaleur. Évitez de la ranger à la lumière du soleil.**
- d) **La batterie et les piles ne doivent pas être soumises à des chocs mécaniques.**
- e) **En cas de fuite des piles, évitez tout contact du liquide avec la peau et les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la surface touchée avec de l'eau et appelez les urgences.**
- f) **En cas d'ingestion d'une pile ou d'une batterie, appelez immédiatement les urgences.**
- g) **La batterie et les piles doivent rester propres et sèches.**
- h) **Si la batterie ou les piles se salissent, essuyez-les avec un chiffon propre et sec.**
- i) **La batterie et les piles doivent être chargées avant usage. Utilisez toujours le chargeur adéquat, et respectez les instructions du fabricant ou le mode d'emploi de l'appareil concernant la procédure de recharge.**
- j) **Évitez de laisser une batterie se charger pendant trop longtemps lorsqu'elle n'est pas utilisée.**
- k) **Après de longues périodes d'inutilisation, il peut être nécessaire de charger et décharger la batterie et les piles à plusieurs reprises avant que celles-ci ne retrouvent leur capacité maximale.**
- l) **La batterie et les piles fonctionnent au mieux de leur capacité dans une température ambiante normale, comprise entre +15°C et +25°C environ.**
- m) **Les batteries fonctionnant avec des systèmes électrochimiques différents doivent être mis au rebut séparément.**
- n) **N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifié par WORX. N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifiquement fourni avec l'appareil. *Un chargeur destiné à un type de batterie donné peut être à l'origine d'un incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.***
- o) **N'utilisez en aucun cas une batterie autre que celle prévue pour cet appareil.**
- p) **La batterie doit être tenue hors de portée des enfants.**
- q) **Gardez la documentation d'origine du produit afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.**
- r) **Enlevez la batterie de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.**
- s) **Respectez les procédures de mise au rebut.**

## SYMBOLES

	Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi
	AVERTISSEMENT
	Porter une protection pour les oreilles
	Porter une protection pour les yeux
	Porter un masque contre la poussière
	Assurez-vous d'avoir retiré la batterie avant de changer les accessoires.
	Ne pas insérer les mains dans les pièces avant qu'elles ne s'arrêtent
	Verrouiller
	Déverrouiller
	Portez des gants de protection
	Ne pas brûler
	Ne pas exposer à la pluie ou à l'eau



	Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.
 Li-Ion	Ne pas jeter les batteries. Les batteries usagées doivent être déposées dans un centre de collecte local ou dans un centre de recyclage.
	Chaud ! Ne pas toucher


## LISTE DES COMPOSANTS

1. LEVIER DE SERRAGE D'ACCESSOIRES HYPERLOCK™
2. INTERRUPTEUR MARCHE/ARRET
3. POIGNÉE
4. BOUTON DE LIBERATION HYPERLOCK™
5. BOUTON DE LIBERATION DE LA BATTERIE \*
6. PACK BATTERIE \*
7. INTERFACE DE PLAQUE
8. BOUTON DE VITESSE VARIABLE
9. SAC DE POUSSIÈRE
10. PLAQUE DE FINITION
11. PLAQUE D'ORBITE ALÉATOIRE
12. PLAQUE DE DÉTAIL
13. PLAQUE DE DOIGT
14. PLAQUE DE CONTOUR
15. PERFORATRICE

\* Les accessoires reproduits ou décrits ne sont pas tous compris avec le modèle standard livré.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type Désignation **WX820 WX820.1 WX820.9**  
(82-désignation de la machine, représentative de ponceuse multifonction)

	WX820	WX820.1	WX820.9
Tension du chargeur	100-240V ~ 50/60Hz		
Tension	20 V  Max**		
Régime à vide	4000-10000 /min		
Diamètre d'amplitude	Orbite aléatoire-2.5mm, Finition-1.8mm, Détail-1.8mm		
Réglage de vitesse	1-6		
Poids	2.0kg		1.5kg

\*\* La tension est mesurée à vide. La tension initiale de la batterie atteint un maximum de 20 volts. La tension nominale est de 18 volts.

## INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

Niveau de pression acoustique	$L_{pA}$ : 77.6dB(A)
Niveau de puissance acoustique	$L_{wA}$ : 88.6dB(A)
$K_{pA}$ & $K_{wA}$	3 dB(A)

Porter une protection pour les oreilles.



## INFORMATIONS RELATIVES AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibration (somme du vecteur triaxial) déterminées selon la norme EN 62841

Valeur d'émission de vibrations:	$a_h = 3.731 \text{ m/s}^2$
	Incertitude $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée ont été mesurées conformément à la méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un

autre.

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée peuvent également être utilisées lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

**AVERTISSEMENT:** les vibrations et les émissions de bruit au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent varier de la valeur déclarée en fonction du mode d'utilisation de l'outil, en particulier du type de pièce traité selon les exemples suivants et d'autres variations concernant le mode d'utilisation de l'outil : Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés.

L'outil est en bon état et bien entretenu.

L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affûté et en bon état.

La force avec laquelle vous serrez les poignées et l'utilisation éventuelle d'un quelconque accessoire anti-bruit et anti-vibration.

Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

**Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.**

**AVERTISSEMENT:** Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale.

Facteurs contribuant à minimiser votre risque d'exposition aux vibrations et au bruit.

Utilisez TOUJOURS des ciseaux, des forets et des lames affûtés.

Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié).

Si l'outil doit être fréquemment utilisé, investissez dans des accessoires anti-bruit et anti-vibration.

Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

## ACCESSOIRES

	WX820	WX820.1	WX820.9
<b>Batterie (WA3551.1)</b>	1	1	/
<b>Batterie (WA3553)</b>	/	1	/

<b>Chargeur (WA3860)</b>	1	1	/
<b>Plaque de finition</b>	1	1	1
<b>Plaque d'orbite aléatoire</b>	1	1	1
<b>Plaque de détail</b>	1	1	1
<b>Plaque de doigt</b>	1	1	1
<b>Plaque de contour</b>	1	1	1
<b>Sac de poussière</b>	1	1	1
<b>Perforatrice</b>	1	1	1
<b>Papier abrasif de finition 185*95mm</b>	3	3	3
<b>Papier abrasif H&amp;L à orbite aléatoire de 125mm</b>	3	3	3
<b>Papier abrasif H&amp;L de détail 140*90mm</b>	3	3	3
<b>Papier abrasif H&amp;L doigt 76 *30mm</b>	3	3	3
<b>Papier abrasif H&amp;L contour 100*50mm</b>	3	3	3

Nous recommandons d'acheter tous les accessoires dans le magasin d'acquisition de l'outil. Pour plus d'informations, se référer à l'emballage des accessoires. Le personnel du magasin est également là pour vous conseiller.

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION



**REMARQUE:** Avant d'utiliser cet outil, lire attentivement le mode d'emploi.

## UTILISATION PREVUE:

L'appareil est conçu pour le ponçage à sec des surfaces en bois, matières plastiques, mastic ainsi que pour les surfaces vernies. La ponceuse ne doit pas être utilisée pour le plâtre ou l'enduit.

## ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

ACTION	ILLUSTRATION
<b>ASSEMBLAGE</b>	
<p><b>Montage et remplacement de la plaque de ponçage</b> Remarque: Lisez et comprenez les instructions avant d'assembler ou de changer les plaques de ponçage. Remarque: Ouvrez complètement le levier Hyperlock lors de la fixation ou du retrait d'une plaque de ponçage. Remarque: Lors de l'assemblage de la plaque de finition/plaque de détail, vérifiez d'abord le sens d'assemblage.</p> <p> <b>AVERTISSEMENT! LA PLAQUE DE PONÇAGE DOIT ÊTRE FIXÉE AVANT DE DÉMARRER LA PONCEUSE.</b></p> <p> <b>AVERTISSEMENT! ÉVITEZ DE VOUS PINCER LES MAINS ET LES DOIGTS LORS QUE VOUS UTILISEZ L'HYPERLOCK™.</b></p> <p> <b>AVERTISSEMENT! NE TOUCHEZ PAS LE VENTILATEUR INFÉRIEUR APRÈS UTILISATION POUR ÉVITER LES BRÛLURES À HAUTE TEMPÉRATURE.</b></p>	Voir Fig. A1-A8
<b>Montage du papier abrasif</b>	Voir Fig. B1-B6
<p><b>Fixation du sac de poussière</b></p> <p> <b>Mise en garde:</b> Pour éviter que de la poussière ou un corps étranger ne soit projeté sur votre visage ou vos yeux, n'essayez jamais d'utiliser votre ponceuse sans le sac de poussière correctement installé.</p>	Voir Fig. C
<b>Chargement la batterie</b>	Voir Fig. D1,D2,D3
<b>Installation de la batterie</b>	Voir Fig. E

FONCTIONNEMENT		
<b>Interrupteur de marche/arrêt</b>		Voir Fig. F
<p><b>Utilisation du bouton de vitesse variable (réglages de vitesse de 1-6)</b> - Le bouton de vitesse variable peut être utilisé pour régler la vitesse optimale en fonction de la plaque de ponçage utilisée et de l'application correspondante.</p>		
Application	Papier abrasif	Vitesse
Ponçage de vernis	180...400	3-6
Ponçage de peintures	40...120	4-6
Retouche de peinture	120...240	1-5
Ponçage de bois	60...240	1-6
Placage d'usinage	180...240	3-5
Décapage de métaux	40...120	4-6
Ponçage de métaux et d'aciers	120...240	4-6
Ponçage de surfaces incurvées	60...240	1-6
<b>Retrait de la batterie</b>		Voir Fig. H
<b>Vidage du sac de poussière</b> -Pour un fonctionnement plus efficace, videz le sac à poussière toutes les 5 à 10 minutes.		Voir Fig. I1-I2

## CONSEILS DE TRAVAIL POUR VOTRE PONCEUSE MULTIFONCTION

Si votre outil électrique s'échauffe trop, en particulier quand il est utilisé à une vitesse faible, réglez la vitesse au maximum et faites tourner votre ponceuse à vide pendant 2 à 3 minutes pour refroidir le moteur. Éviter l'utilisation prolongée à des vitesses très faibles. Utilisez toujours du papier de verre adapté au matériau que vous voulez poncer.

Assurez-vous toujours que la pièce à usiner est bien maintenue ou fixée pour empêcher le mouvement. Tout mouvement du matériau pourrait nuire à la

qualité du ponçage de finition.  
Mettez votre ponceuse en marche avant le ponçage et ne l'éteignez que quand vous avez fini de poncer. Pour des résultats optimaux, poncez le bois dans le sens du grain.

Ne commencez pas à poncer avant d'avoir ajusté le papier de verre.

Ne laissez pas le papier de verre s'user, car cela endommagerait la plaque de base. La garantie ne couvre pas l'usure normale de la plaque de base.

Utilisez du papier à gros grain pour poncer les surfaces rugueuses, du papier à grain moyen pour les surfaces lisses et du papier à grain fin pour les surfaces finales. Au besoin, faites d'abord un essai sur la matière mise au rebut.

N'utilisez que du papier de verre de bonne qualité.

C'est le papier de verre qui commande l'efficacité du ponçage et non la force que vous appliquez sur l'outil. Une force excessive réduira l'efficacité du ponçage et entraînera une surcharge du moteur. Remplacez le papier de verre régulièrement pour maintenir une efficacité de ponçage optimale.

## ENTRETIEN

**Retirer la batterie de l'outil avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.**


Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyeurs chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.

## POUR LES OUTILS À BATTERIE

La plage de température ambiante pour l'utilisation et le stockage de l'outil et de la batterie est de 0 °C à 45 °C.

La plage de température ambiante recommandée pour le système de recharge au cours de la charge est de 0 °C à 40 °C.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

 Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Déclarons ce produit

Description **Ponceuse multifonction WORX à batterie**

Type Désignation **WX820 WX820.1 WX820.9 (82-désignation de la machine, représentative de ponceuse multifonction)**

Fonction **Élimination de matériau de surface avec un abrasif**

Est conforme aux directives suivantes:  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU**

Et conforme aux normes  
**EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN 55014-1, EN 55014-2**

La personne autorisée à compiler le dossier technique,

Nom **Marcel Filz**  
Adresse **Positec Germany GmbH Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



2019/04/02  
Allen Ding  
Ingénieur en chef adjoint,  
Essais & Certification  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA DEGLI UTENSILI A MOTORE



**AVVERTENZA:** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettro utensile. La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito potrebbe provocare una scossa elettrica, un incendio e/o lesioni gravi.

**Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterli consultare quando necessario.**

*Il termine «elettro utensile elettrico» utilizzato di seguito in questo manuale si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento), oltre che ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).*

## 1. POSTO DI LAVORO

- a) **Mantenere pulito e ordinato il posto di lavoro.** Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- b) **Evitare d'impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare polveri e gas.
- c) **Mantenere lontani i bambini e altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita di controllo sull'utensile.

## 2. SICUREZZA ELETTRICA

- a) **La spina elettrica dovrà essere adatta alla presa di corrente. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme a utensili con collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, apparecchiature per il riscaldamento, cucine elettriche e frigoriferi.** Nel momento in cui il corpo è messo a massa sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.
- c) **Custodire l'utensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettro utensile comporta un aumento del rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- d) **Non usare il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti, al fine di trasportare o appendere l'elettro utensile, oppure per staccare la spina dalla presa di corrente. Mantenere l'elettro utensile al riparo da fonti di calore, olio, spigoli o parti di strumenti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- e) **Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto,**

**impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologata per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

- f) **Se si deve utilizzare l'elettro utensile in un luogo umido, utilizzare una fonte di alimentazione dotata di interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di folgorazioni elettriche.
- ## 3. SICUREZZA DELLE PERSONE
- a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettro utensile mentre si lavora. Non utilizzare l'elettro utensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, stupefacenti e medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettro utensile potrebbe causare lesioni gravi.
  - b) **Indossare sempre dispositivi di protezione individuale, e guanti protettivi.** Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come una maschera antipolvere, calzature antiscivolo di sicurezza, elmetto o dispositivi di protezione acustica, a seconda dell'impiego previsto per l'elettro utensile, si potrà ridurre il rischio di lesioni.
  - c) **Evitare l'avviamento involontario. Controllare che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento (off) prima di effettuare il collegamento a una fonte di alimentazione/batteria e prima di sollevare o trasportare l'elettro utensile.** Il fatto di tenere il dito sopra all'interruttore o di collegare l'utensile acceso all'alimentazione di corrente potrebbe essere causa di incidenti.
  - d) **Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'elettro utensile.** Un attrezzo o una chiave inglese che si trovino in una parte della macchina che sta girando può causare lesioni a persone.
  - e) **È importante non sopravvalutarsi. Avere cura di mettersi in una posizione sicura e di mantenere l'equilibrio.** In tal modo sarà possibile controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.
  - f) **Indossare indumenti adeguati. Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti mobili.** Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi in parti in movimento.
  - g) **Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori.** L'impiego dei suddetti dispositivi diminuisce il pericolo rappresentato dalla polvere.
  - h) **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'utilizzo frequente dell'elettro utensile si trasformi in autocompiacimento e**

**trascuratezza dei principi di sicurezza.**  
*Un'azione imprudente può causare lesioni gravi entro una frazione di secondo.*

#### **4. MANEGGIO E IMPIEGO ACCURATO DI ELETTROUTENSILI**

- a) **Non sovraccaricare l'elettro utensile. Impiegare l'elettro utensile adatto per eseguire il lavoro.** *Utilizzando l'elettro utensile elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.*
- b) **Non utilizzare elettro utensili con interruttori difettosi.** *Un elettro utensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.*
- c) **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'elettro utensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici.** *Tale precauzione eviterà che la macchina possa essere messa in funzione inavvertitamente.*
- d) **Custodire gli elettro utensili non utilizzati fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'apparecchio a persone non abituate a farlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** *Gli elettro utensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*
- e) **Eseguire la manutenzione di elettro utensile e accessori. Verificare che le parti mobili dell'elettro utensile funzionino perfettamente e non s'incepiscano, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione della macchina stessa. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettro utensile.** *Numerosi incidenti vengono causati da elettro utensili la cui manutenzione è stata effettuata in modo poco accurato.*
- f) **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** *Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'incepiscono meno di frequente e sono più facili da condurre.*
- g) **Utilizzare elettro utensili, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo quanto previsto per questo tipo specifico di macchina. Osservare le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire durante l'impiego.** *L'impiego di elettro utensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.*
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono l'uso e il controllo sicuri dell'elettro utensile in situazioni impreviste.*

#### **5. MANEGGIO E IMPIEGO ACCURATO DELLE BATTERIE**

- a) **Caricare la batteria solo ed esclusivamente con i dispositivi di carica consigliati dal produttore.** *Per un dispositivo di carica previsto*

*per un determinato tipo di batteria, sussiste pericolo di incendio, se utilizzato con una batteria di tipo diverso.*

- b) **Utilizzare negli elettro utensili elettrici solo ed esclusivamente le batterie previste per tale scopo.** *L'uso di batterie di tipo diverso potrebbe dare insorgenza a lesioni a persone e comportare il rischio d'incendi.*
- c) **Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti in metallo di piccole dimensioni che potrebbero causare un ponte tra i contatti.** *Un eventuale cortocircuito tra i contatti della batteria può dare origine a bruciature o ad incendi.*
- d) **In caso di impiego sbagliato, possono verificarsi fuoriuscite di liquido dalla batteria. Evitarne il contatto. In caso di contatto casuale, sciacquare con acqua. Qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, chiedere immediato consiglio a un medico.** *Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni cutanee o bruciature.*
- e) **Non utilizzare una batteria o un elettro utensile danneggiati o modificati.** *Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.*
- f) **Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate.** *L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130°C potrebbe provocare un'esplosione.*
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'elettro utensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** *Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.*

#### **6. ASSISTENZA**

- a) **Fare riparare l'apparecchio esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** *In tal modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'apparecchio.*
- b) **Non riparare le batterie danneggiate.** *Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.*

## **ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEL PACCO BATTERIA**

- a) **Non smontare, aprire o strappare le cellule**

s) **Smaltire adeguatamente.**

## SIMBOLI

	Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni
	AVVERTENZA
	Indossare protezione per le orecchie
	Indossare protezione per gli occhi
	Indossare una mascherina antipolvere
	Assicurarsi che la batteria venga rimossa prima di sostituire gli accessori
	Vietato introdurre le mani prima dell'arresto delle parti in movimento
	Blocco
	Sblocca
	Indossare guanti protettivi
	Non bruciare
	Non esporre alla pioggia o all'acqua

- secondarie o il pacco batteria.**
- b) **Non cortocircuitare un pacco batteria. Non conservare un pacco batteria disordinatamente in una scatola o un cassetto in cui potrebbero cortocircuitarsi tra essi o essere cortocircuitati da altri oggetti metallici.** Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici, potrebbe avverarsi un collegamento tra i due terminali. Collegare i terminali della batteria potrebbe causare incendi o ustioni.
- c) **Non esporre il pacco batteria a calore o fuoco. Evitare di conservarli alla luce diretta del sole.**
- d) **Non sottoporre il pacco batteria a scosse meccaniche.**
- e) **In caso di perdite da una cellula, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.**
- f) **Se si ingerisce una cellula o un pacco batteria, consultare immediatamente un medico.**
- g) **Tenere le cellule e il pacco batteria puliti e asciutti.**
- h) **Pulire i terminali delle cellule e del pacco batteria con un panno pulito e asciutto nel caso in cui si sporchino.**
- i) **Il pacco batteria deve essere caricato prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricatore corretto e consultare le istruzioni.**
- j) **Non lasciare un pacco batteria in carica se non in uso.**
- k) **Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le cellule o il pacco batteria diverse volte per ottenere le massime prestazioni.**
- l) **Il pacco batteria offre prestazioni ottimali se utilizzate ad una temperatura ambiente normale (20°C ± 5°C).**
- m) **Quando si smaltiscono i pacchi batteria, tenere i pacchi batteria con diversi sistemi elettrochimici separati gli uni dagli altri.**
- n) **Ricaricare solo con il caricatore specificato da WORX. Non utilizzare caricatori diversi da quelli forniti per l'uso specifico con l'apparecchiatura. Un caricatore adatto ad un tipo di pacco batteria potrebbe provocare rischi d'incendi quando è usato con un altro pacco batteria.**
- o) **Non utilizzare un pacco batteria non progettato per l'uso con l'apparecchiatura.**
- p) **Tenere il pacco batteria fuori dalla portata dei bambini.**
- q) **Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.**
- r) **Rimuovere la batteria dall'apparecchiatura, se non in uso.**

	I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.
 Li-Ion	Non smaltire le batterie. Portare le batterie scariche presso un punto locale di riciclaggio o di raccolta.
	Parte rovente! Non toccare

## ELENCO DEI COMPONENTI

1. LEVA DI FISSAGGIO ACCESSORIO HYPERLOCK™
2. INTERRUTTORE D'ACCENSIONE/SPEGNIMENTO
3. IMPUGNATURA
4. PULSANTE DI RILASCIO HYPERLOCK™
5. PULSANTE DI SCATTO DEL PACCO BATTERIA \*
6. UNITÀ BATTERIA \*
7. INTERFACCIA PIASTRE
8. SELETTORE DELLA VELOCITÀ
9. SACCHETTO RACCOGLIPILOVERE
10. PIASTRA PER FINITURA
11. PIASTRA ROTORBITALE
12. PIASTRA PER DETTAGLI
13. PIASTRA PER DITO
14. PIASTRA PER CONTORNI
15. PUNZONE PER CARTA

\* Accessori illustrati o descritti non fanno necessariamente parte del volume di consegna.

## DATI TECNICI

Designazione tipo **WX820 WX820.1 WX820.9**  
(designazione della macchina 82, numero indicativo della Levigatrice multifunzione)

	WX820	WX820.1	WX820.9
Tensione carica-batterie	100-240V ~ 50/60Hz		
Tensione	20 V $\overline{\text{---}}$ Max**		
Velocità Nominale Senza Carico	4000-10000 /min		
Diametro Orbitale	Piastra rotorbitale-2.5mm, Piastra per finitura-1.8mm, Piastra per dettagli-1.8mm		
Impostazioni velocità	1-6		
Peso	2.0kg		1.5kg

\*\* Tensione misurata senza carico di lavoro. La tensione iniziale della batteria raggiunge un massimo di 20 Volt. La tensione nominale è di 18 Volt.

## INFORMAZIONI SUL RUMORE

Pressione acustica ponderata A	$L_{pA}$ : 77.6dB(A)
Potenza acustica ponderata A	$L_{WA}$ : 88.6dB(A)
$K_{pA}$ & $K_{WA}$	3 dB(A)

Indossare protezione per le orecchie.



## INFORMAZIONI SULLA VIBRAZIONE

I valori totali di vibrazione (somma vettoriale triassiale) sono determinati secondo lo standard EN 62841

Valore emissione vibrazioni	$a_h = 3.731 \text{ m/s}^2$
	Incertezza K = 1.5m/s <sup>2</sup>

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarati sono stati misurati in base a un metodo di collaudo standard e possono essere utilizzati per il confronto di un utensile con un altro.

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato



e il valore di emissioni sonore dichiarato possono anche essere utilizzati in una valutazione preliminare dell'esposizione.

**AVVERTENZA:** le emissioni di vibrazioni e sonore durante l'uso effettivo dell'elettrotensile possono differire dal valore dichiarato in base alle modalità con cui esso viene utilizzato. In particolare quale tipo di pezzo viene lavorato dipende dai seguenti fattori e da altre variazioni sulle modalità di utilizzo dell'elettrotensile: Come viene usato l'elettrotensile e quali sono i materiali tagliati o forati.

Le condizioni e la buona manutenzione dell'elettrotensile.

L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni.

La tenuta della presa sulle impugnature e se vengono utilizzati eventuali accessori antivibrazioni e antirumore.

L'adeguatezza dell'utilizzo dell'elettrotensile rispetto a quanto previsto.

**Questo elettrotensile potrebbe causare l'insorgenza della sindrome della vibrazione dell'avambraccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.**

**AVVERTENZA:** per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale.

Aiuto a minimizzare il rischio di esposizione alle vibrazioni e al rumore.

Usare sempre scalpelli, trapani e lame affilati.

Conservare questo elettrotensile sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).

Se l'utensile deve essere utilizzato regolarmente, investire in accessori antivibrazioni e antirumore.

Pianificare il lavoro in modo da suddividere i lavori che implicano le maggiori vibrazioni nell'arco di più giorni.

## ACCESSORI

	WX820	WX820.1	WX820.9
<b>Batteria (WA3551.1)</b>	1	1	/
<b>Batteria (WA3553)</b>	/	1	/
<b>Caricabatteria (WA3860)</b>	1	1	/

<b>Piastra per finitura</b>	1	1	1
<b>Piastra rotorbitale</b>	1	1	1
<b>Piastra per dettagli</b>	1	1	1
<b>Piastra per dito</b>	1	1	1
<b>Piastra per contorni</b>	1	1	1
<b>Sacchetto raccogli-polvere</b>	1	1	1
<b>Punzone per carta</b>	1	1	1
<b>Carta abrasiva per finitura 185x95mm</b>	3	3	3
<b>Carta abrasiva con dorso in velcro per piastra rotorbitale 125mm</b>	3	3	3
<b>Carta abrasiva con dorso in velcro per dettagli 140x90mm</b>	3	3	3
<b>Carta abrasiva con dorso in velcro per piastra dito 76 x30mm</b>	3	3	3
<b>Carta abrasiva con dorso in velcro per contorni 100*50mm</b>	3	3	3

Si raccomanda di acquistare tutti gli accessori nello stesso negozio in cui è stato acquistato l'attrezzo.

Fare riferimento alla confezione dell'accessorio per altri dettagli. Il personale del negozio può aiutarvi e consigliarvi.



prolungato a velocità molto basse. Usare sempre carta abrasiva adatta al materiale che si desidera trattare.

Accertarsi sempre che il pezzo da lavorare sia fissato saldamente o serrato con morse onde prevenirne il movimento.

Qualsiasi spostamento del materiale potrà infatti compromettere la qualità del lavoro di finitura.

Avviare la levigatrice prima di iniziare il lavoro e spegnerla solo al termine dell'operazione. Per ottenere risultati di qualità superiore, levigare il legno seguendo il senso delle venature.

Non iniziare la levigatura senza aver prima inserito la carta abrasiva.

Impedire l'usura eccessiva della carta abrasiva, onde evitare danni alla piastra di appoggio, fra altro non coperti da garanzia.

Utilizzare carta a grana grossa per lavori di sgrossatura e a grana fine per lavori di finitura. Se necessario, eseguire una prova di levigatura su materiale di scarto.

Si raccomanda di utilizzare solo carta abrasive di qualità.

La carta abrasiva è il pre-requisito della qualità della levigatura. Uno sforzo eccessivo potrebbe pregiudicare il risultato e provocare il sovraccarico del motore. Sostituire con regolarità la carta abrasiva ai fini del mantenimento dei livelli di efficienza della levigatrice.

## MANUTENZIONE

**Rimuovere il pacco batteria dall'utensile prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.**


All'interno dell'attrezzo non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Conservare sempre gli attrezzi elettrici in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del motore. Tenere puliti dalla polvere tutti i controlli operativi. La formazione di scintille all'interno delle aperture di ventilazione, è un fenomeno normale che non crea danni all'attrezzo.

## PER GLI UTENSILI A BATTERIA

La temperatura ambientale raccomandata per l'uso e la conservazione dell'utensile e della batteria è di 0 °C - 45 °C.

La temperatura ambientale raccomandata per il caricabatterie durante la carica è di 0 °C - 40 °C.

## TUTELA AMBIENTALE

 I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

NOI,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Dichiara che l'apparecchio  
Descrizione **Levigatrici multifunzione a batteria  
WORX**

Designazione tipo **WX820 WX820.1 WX820.9  
(designazione della macchina 82, numero  
indicativo della Levigatrice multifunzione)**

Funzioni **Rimuovere il materiale sulla  
superficie usando un abrasivo medio**

È conforme alle seguenti direttive:  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU**

Conforme a  
**EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN 55014-1, EN  
55014-2**


Il responsabile autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica,

**Nome Marcel Filz**  
**Indirizzo Positec Germany GmbH Grüner Weg  
10, 50825 Cologne, Germany**



2019/04/02  
Allen Ding  
Vice capo ingegnere, testing e certificazione  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

 **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica. Si no se respetan todas las instrucciones que se indican abajo, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o alguien podría resultar herido de gravedad.

**Conservar todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias siguientes corresponde a la herramienta eléctrica con o sin cable.

## 1. ZONA DE TRABAJO

- a) **Mantener su lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.
- b) **No utilizar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantener alejados a los niños y visitantes mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

## 2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben encajar perfectamente en el tomacorriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y los que encajan perfectamente en el tomacorriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como caños, radiadores, cocinas y heladeras.** Existe un riesgo creciente de descarga eléctrica si su cuerpo queda conectado a tierra.
- c) **No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y no guardar en lugares húmedos.** El agua que penetra en ellas aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No abusar del cable. Nunca utilizar el cable para transportar, tirar o desenchar la herramienta eléctrica. Mantener el cable alejado del calor, del aceite, de bordes agudos o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando utilice su herramienta eléctrica**

**al aire libre, emplear un prolongador apto para uso en exteriores.** El empleo de cables para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- f) **Si es necesario utilizar la herramienta motorizada en un lugar muy húmedo, utilice una fuente de alimentación con dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- ## 3. SEGURIDAD PERSONAL
- a) **Mantenerse alerta, poner atención en lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras opera una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta cuando se encuentre cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.** Un momento de falta de atención durante el manejo de herramientas eléctricas puede dar lugar a daños corporales serios.
  - b) **Utilizar equipo de seguridad. Usar siempre protección ocular.** Equipo de seguridad como máscaras contra el polvo, zapatos antideslizantes de seguridad, sombrero o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá daños corporales.
  - c) **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor se encuentra desactivado antes de enchufar la máquina o colocar la batería, al tomar la herramienta o transportarla.** Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o enchufar la herramienta cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.
  - d) **Retire llaves de ajuste o llaves inglesas antes de poner la herramienta en funcionamiento.** Una llave que queda unida a una pieza móvil de la herramienta puede originar daños corporales.
  - e) **No extralimitarse. Mantenerse firme y con buen equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
  - f) **Vestirse apropiadamente. No usar ropa suelta ni alhajas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las alhajas o el cabello largo pueden ser atrapados por las piezas móviles.
  - g) **Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegurarse de que estos estén conectados y utilizados correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.
  - h) **No permita que el hecho de estar familiarizado con el uso de herramientas le haga volverse descuidado o ignorar las normas de seguridad.** La falta de atención puede provocar heridas graves en una fracción de segundo.
- ## 4. MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA

## **MOTORIZADA**

- a) **No forzar la herramienta eléctrica. Utilizar la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.*
- b) **No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
- c) **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación o extraiga la batería (si es desmontable) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta.** *Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.*
- d) **Mantener las herramientas eléctricas que no usa fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones maneje la herramienta eléctrica.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*
- e) **Realice un mantenimiento adecuado de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Comprobar si hay desalineamiento o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas en general y cualquier otra condición que pueda afectar la operación normal de la herramienta.** *Si se verifican daños, recurra a un servicio calificado antes de volver a usar la herramienta. Las herramientas mal mantenidas causan muchos accidentes.*
- f) **Mantener las piezas de corte limpias y afiladas.** *Puesto que son menos probables de atascarse y más fáciles de controlar.*
- g) **Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ser realizado.** *El uso de la herramienta eléctrica para otras operaciones distintas de lo previsto podría dar lugar a una situación peligrosa.*
- h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** *Una empuñadura o una superficie de agarre resbaladiza dificultan la correcta manipulación y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.*

## **5. UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA**

- a) **Recargar solamente con el cargador indicado por el fabricante.** *Un cargador adaptado a un tipo de batería podría crear un riesgo de incendio si se utiliza con una diferente batería.*
- b) **Utilizar las herramientas eléctricas**

**solamente con baterías especialmente adaptadas.** *La utilización de cualquier otra batería podría causar un riesgo de incendio o herida.*

- c) **Quando la batería no está en uso, tenerla lejos de los objetos metálicos como los trombones, las piezas de moneda, las llaves, los clavos, los tornillos, o cualquier otro pequeño objeto metálico susceptibles de establecer una conexión de un terminal a otra.** *El cortocircuito de un terminal a otra puede causar quemaduras o un incendio.*
- d) **Hay una fuga de líquido de la batería. Evitar todo contacto. Si entre accidentalmente en contacto con este líquido, lavar con agua limpia. En caso de contacto con los ojos, consultar a un médico.** *El líquido presente en las baterías puede causar irritaciones o quemaduras.*
- e) **No utilice una batería o una herramienta que estén dañadas o hayan sido modificadas. Las baterías dañadas y modificadas pueden comportarse de forma imprevisible y provocar un incendio, una explosión o herir a alguien.**
- f) **No arroje una batería o herramienta al fuego ni las exponga a una temperatura excesiva.** *La exposición al fuego y a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.*
- g) **Respete todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** *Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado puede ocasionar daños en la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

## **6. REPARACIÓN**

- a) **Permitir que el mantenimiento de su herramienta eléctrica sea efectuado por una persona calificada usando solamente piezas de recambio idénticas.** *Esto es primordial para mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.*
- b) **No intente reparar nunca una batería dañada.** *Cualquier intervención técnica en una batería debe ser realizada exclusivamente por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.*

## **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA**


- a) **No desmonte, abra o destruya las pilas o las baterías recargables.**
- b) **No provoque un cortocircuito en la batería. No almacene las baterías de forma descuidada en una caja o cajón donde podría provocar un cortocircuito entre**




### ellas o mediante otros objetos metálicos.

Cuando la batería no esté siendo utilizada, manténgala alejada de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que pueden posibilitar la conexión de un borne con otro. Al provocar un cortocircuito con los bornes de la batería se pueden sufrir quemaduras o generar un incendio.

- c) **No exponga las baterías al calor o al fuego. No las guarde expuestas directamente al sol.**
- d) **No exponga las baterías a impactos mecánicos.**
- e) **En caso de que la batería tenga fugas de líquido, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, lave la zona afectada con grandes cantidades de agua y acuda a un médico.**
- f) **Acuda a un médico inmediatamente si se ha ingerido una pila o una batería.**
- g) **Mantenga las baterías limpias y secas.**
- h) **Limpie los bornes de la batería con un paño limpio si se ensucian.**
- i) **Cargue la batería antes de utilizarla. Consulte siempre estas instrucciones y aplique el procedimiento de carga adecuado.**
- j) **No deje la batería cargándose durante prolongados períodos de tiempo cuando no se utilice.**
- k) **Después de prolongados períodos de almacenamiento, puede que sea necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener el máximo rendimiento.**
- l) **Las baterías recargables proporcionan mejor rendimiento cuando se utilizan a temperatura ambiente normal (20 °C ± 5 °C).**
- m) **Al eliminar las baterías, mantenga las baterías de distinto sistema electroquímico separadas unas de otras.**
- n) **Recargue solo con el cargador indicado por WORX. No utilice ningún otro cargador que no sea el específicamente proporcionado para el uso con este equipo. El cargador adecuado para un tipo de baterías puede provocar un incendio si se utiliza con otro tipo de baterías.**
- o) **No utilice ninguna batería distinta a la diseñada para utilizarse con el aparato.**
- p) **Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.**
- q) **Conserve la documentación original del producto por si tuviera que consultarla en otro momento.**
- r) **Extraiga la batería del aparato cuando no lo utilice.**
- s) **Deshágase del producto correctamente.**

## SÍMBOLOS

	Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones
	ADVERTENCIA
	Utilice protección auditiva
	Utilice protección ocular
	Utilice una máscara antipolvo
	Compruebe que se haya extraído la batería antes de cambiar los accesorios
	Prohibido introducir las manos hasta que las piezas móviles estén totalmente quietas
	Bloquear
	Desbloquear
	Utilizar guantes de protección
	No quemar
	No exponer a la lluvia o al agua

	Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.
 Li-Ion	No tirar las baterías. Las baterías agotadas deben llevarse al punto local de recogida o reciclaje de residuos.
	¡Superficie caliente! No tocar


## LISTA DE COMPONENTES

1. PALANCA DE SUJECCIÓN DE ACCESORIOS HYPERLOCK™
2. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO / APAGADO
3. EMPUÑADURA
4. BOTÓN DE DESBLOQUEO HYPERLOCK™
5. BOTÓN DE DESBLOQUEO DE LA BATERÍA \*
6. BATERÍA \*
7. INTERFAZ PARA LOS PLATOS
8. MANDO DE VELOCIDAD VARIABLE
9. BOLSA RECOGEPOLVO
10. PLATO DE ACABADO
11. PLATO ORBITAL ALEATORIO
12. PLATO DE AFINADO
13. PLATO CON DEDO
14. PLATO PERFILADA
15. PERFORADOR PARA EL PAPEL

\* Los accesorios ilustrados o descritos pueden no corresponder al material suministrado de serie con el aparato.

## DATOS TÉCNICOS

Denominación de tipo **WX820 WX820.1 WX820.9 (82 - Denominación de la máquina, representativo de una lijadora multifunción)**

	WX820	WX820.1	WX820.9
Tensión del cargador	100-240V ~ 50/60Hz		
Tensión	20 V  Max**		
Velocidad en vacío	4000-10000 /min		
Diámetro de la Órbita	Órbita aleatoria-2.5mm, acabado-1.8mm, afinado-1.8mm		
Ajustes de velocidad	1-6		
Peso	2.0kg		1.5kg

\*\* Voltaje medido sin carga. El voltaje inicial máximo de la batería es de 20 voltios. El voltaje nominal es de 18 voltios.

## INFORMACIÓN DE RUIDO

Nivel de presión acústica ponderada	$L_{pA}$ : 77.6dB(A)
Nivel de potencia acústica ponderada	$L_{WA}$ : 88.6dB(A)
$K_{pA}$ & $K_{WA}$	3 dB(A)

Utilice protección auditiva



## INFORMACIÓN DE VIBRACION

Valores totales de vibración (suma vectorial triangular) determinados según la norma EN 62841

Valor de emisión de vibración	$a_h = 3.731 \text{ m/s}^2$
	Incertidumbre $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado se han medido de conformidad con un método de prueba estándar y pueden utilizarse para realizar comparaciones entre herramientas.

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

**!** **ADVERTENCIA:** Las vibraciones y las emisiones acústicas que se producen durante el uso de la herramienta eléctrica pueden variar respecto a los valores declarados en función de cómo se utilice la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se procese y de otras formas de usar la herramienta:

Cómo se utiliza la herramienta y se cortan o perforan los materiales.

Si la herramienta se encuentra en buenas condiciones de mantenimiento.

Si se utiliza el accesorio correcto para la herramienta y se garantiza que está afilado y en buenas condiciones.

La firmeza de sujeción de las empuñaduras, y el uso de accesorios para reducir las vibraciones y el ruido. Y si la herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.

**Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.**

**!** **ADVERTENCIA:** Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagado o cuando está en funcionamiento pero no está realizando ningún trabajo. Ello podría reducir notablemente el nivel de exposición sobre el periodo de carga total.

Minimización del riesgo de exposición a las vibraciones y el ruido.

Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas.

Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).

Si la herramienta se va a utilizar de forma habitual, se recomienda adquirir accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.

Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

## ACCESORIOS

	WX820	WX820.1	WX820.9
<b>Batería (WA3551.1)</b>	1	1	/
<b>Batería (WA3553)</b>	/	1	/
<b>Cargador (WA3860)</b>	1	1	/

<b>Plato de acabado</b>	1	1	1
<b>Plato orbital aleatorio</b>	1	1	1
<b>Plato de afinado</b>	1	1	1
<b>Plato con dedo</b>	1	1	1
<b>Plato perforada</b>	1	1	1
<b>Bolsa recogepolvo</b>	1	1	1
<b>Perforador para el papel</b>	1	1	1
<b>185*95mm Papel de lija de acabado</b>	3	3	3
<b>125mm Papel de lija H&amp;L orbital aleatorio</b>	3	3	3
<b>140*90mm Papel de lija H&amp;L de afinado</b>	3	3	3
<b>76*30mm Papel de lija H&amp;L para dedo</b>	3	3	3
<b>100*50mm Papel de lija H&amp;L perfilado</b>	3	3	3

Recomendamos que adquiera todos sus accesorios en el mismo establecimiento donde compró la herramienta. Consulte los estuches de los accesorios para más detalles. El personal del establecimiento también puede ayudar y aconsejar.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO







**NOTA:** Antes de usar la herramienta lea el manual de instrucciones detenidamente.

### UTILIZACIÓN REGLAMENTARIA

El aparato ha sido diseñado para lijar en seco madera, plástico, emplastecido y superficies pintadas. La lijadora no debe utilizarse para tareas de enlucido o aplicación de masilla.



## MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO

ACCIÓN	FIGURA
<b>MONTAJE</b>	
<p><b>Instalación y sustitución del plato de lijado</b>                      NOTA:: Antes de instalar los platos de lijado, lea las instrucciones y asegúrese de que las comprende.                      NOTA:: Siempre que quiera instalar o quitar un plato de lijado, abra por completo la palanca Hyperlock.                      NOTA:: Cuando instale el plato de acabado/afinado, compruebe la dirección de montaje.</p> <p> <b>¡ADVERTENCIA! El plato de lijado debe instalarse antes de encender la lijadora.</b></p> <p> <b>¡ADVERTENCIA! Tenga mucho cuidado de no pellizcarse las manos ni los dedos cuando utilice el sistema hyperlock™.</b></p> <p> <b>¡ADVERTENCIA! No toque el ventilador inferior después de utilizar la herramienta, ya que está muy caliente y podría quemarse.</b></p>	Ver Fig. A1-A8
<b>Instalación del papel de lija</b>	Ver Fig. B1-B6
<p><b>Depósito-filtro de serrín</b></p> <p> <b>Precaución:</b>                      Para evitar que pueda entrarle polvo u otro cuerpo extraño en los ojos, no intente utilizar la lijadora sin la bolsa recogepolvo correctamente instalada.</p>	Ver Fig. C
<b>Carga de la batería</b>	Ver Fig. D1,D2,D3
<b>Instalación de la batería</b>	Ver Fig. E
<b>FUNCIONAMIENTO</b>	
<b>Encendido y apagado</b>	Ver Fig. F

### Uso del mando de velocidad variable (ajustes de velocidad 1-6)

- El mando de velocidad variable puede utilizarse para ajustar la velocidad óptima de acuerdo con el plato de lijado utilizado y la aplicación que se vaya a realizar.

Aplicación	Papel de lija	Velocidad
Lijado de barnices	180...400	3-6
Lijado de pintura	40...120	4-6
Retoque de pintura	120...240	1-5
Lijado de madera	60...240	1-6
Rectificado de chapados	180...240	3-5
Eliminación de óxido en metales	40...120	4-6
Lijado de acero y otros metales	120...240	4-6
Lijado de superficies curvas	60...240	1-6

Ver Fig. G

### Extracción de la batería

Ver Fig. H

### Vaciado de la bolsa recogepolvo

-Para una mayor eficiencia, la bolsa recogepolvo debe vaciarse cada 5-10 min.

Ver Fig. I1-I2

## CONSEJOS PARA TRABAJAR CON LA LIJADORA MULTIFUNCIÓN

Si su herramienta eléctrica se calienta demasiado, especialmente cuando se usa a baja velocidad, póngala a máxima velocidad y trabaje con ella sin cargar durante 2-3 minutos para enfriar el motor. Evite el uso prolongado de su lijadora a baja velocidad. Use siempre papel de lija adecuado para el material que quiere lijar.

Asegúrese de que la pieza sobre la que va a operar se encuentra fuertemente sujeta o fijada para evitar movimientos.

Cualquier movimiento del material puede afectar a la calidad del acabado del lijado.

Encienda su lijadora antes de lijar y apáguela solo cuando haya terminado de lijar. Para unos mejores resultados, lije la madera en la dirección del grano. Nunca comience a lijar si el papel de lija no está

bien ajustado.

Impida que su papel de lija se desgaste ya que puede dañar la placa base. La garantía no cubre el desgaste de la placa base.

Utilice papel de grano grueso para lijar superficies rugosas, grano medio para superficies suaves y grano fino para los acabados. En caso necesario, haga una prueba sobre material que no vaya a usar.

Use únicamente papel de lija de Buena calidad. El papel de lija controla la eficiencia del lijado, no la cantidad de fuerza que aplicará al aparato. Una fuerza excesiva reducirá la eficiencia del lijado y causará una sobrecarga del motor. Sustituya regularmente el papel de lija para mantener un nivel óptimo de eficiencia de lijado.

## MANTENIMIENTO



**Antes de empezar cualquier tarea de ajuste, mantenimiento o reparación, debe extraerse la batería de la herramienta.**

No posee piezas en su interior que puedan ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indica un funcionamiento normal que no dañará su herramienta.

## PARA LAS HERRAMIENTAS A BATERÍA

El rango de temperatura ambiente de funcionamiento y almacenamiento para la herramienta y la batería es de 0 °C - 45 °C. El rango de temperatura ambiente recomendado para el Sistema de carga durante el proceso de carga es de 0 °C - 40 °C.

## PROTECCIÓN AMBIENTAL

 Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la  basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Declaran que el producto  
Descripción **Lijadora multifunción WORX a batería**  
Denominación de tipo **WX820 WX820.1 WX820.9 (82 - Denominación de la máquina, representativo de una lijadora multifunción)**  
Funciones **Eliminación de material superficial con un medio abrasivo**

Cumple con las siguientes Directivas:  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU**

Cumple las normativas  
**EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN 55014-1, EN 55014-2**

La persona autorizada para componer el archivo técnico,

**Firma Marcel Filz**  
**Dirección Positec Germany GmbH Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



2019/04/02  
Allen Ding  
Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR VERMOGENSMACHINE

**!** **WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap werden meegeleverd. *Het niet opvolgen van alle onderstaande voorschriften kan tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel leiden.*

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag.**

*De term "(elektrisch) gereedschap" in de waarschuwingen hieronder, verwijst naar uw op netspanning werkende gereedschap (met stroomdraad) of uw accugereedschap (draadloos).*

## 1. WERKGEBIED

- a) **Houd uw werkgebied schoon en zorg ervoor dat deze goed verlicht is.** *In rommelige en slecht verlichte werkgebieden gebeuren sneller ongelukken.*
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve atmosferen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof.** *Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die de stof of de gasen kunnen doen ontvlammen.*
- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u met elektrisch gereedschap werkt.** *Afleidingen kunnen ervoor zorgen dat u de controle over het gereedschap verliest.*

## 2. ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) **De stekker van het elektrisch gereedschap moet passen in het stopcontact. Pas de stekker op geen enkele manier aan om te zorgen dat hij wel past. Gebruik geen adapterstekkers terwijl u gaard elektrisch gereedschap gebruikt.** *Onaangepaste stekkers die in het stopcontact passen, verminderen de kans op een elektrische schok.*
- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde of gegronde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** *Als uw lichaam gaard of geground is, is er een grotere kans op een elektrische schok.*
- c) **Stel uw elektrische gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** *Water dat elektrisch gereedschap kan binnendringen, vergroot de kans op een elektrische schok.*
- d) **Gebruik de stroomdraad niet op een andere manier dan waarvoor deze gemaakt is. Trek niet aan de stroomdraad, ook niet om de stekker uit het stopcontact te krijgen en draag het gereedschap niet door het aan de stroomdraad vast te houden. Houd de stroomdraad uit de buurt van hitte, olie, scherpe hoeken en bewegende onderdelen.**

*Beschadigde of verwarde stroomdraden vergroten de kans op een elektrische schok.*

- e) **Wanneer u het elektrische gereedschap buitenshuis gebruikt, dient u te zorgen voor een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** *Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert de kans op een elektrische schok.*
- f) **Moet een krachtmachine in een vochtige locatie worden gebruikt, gebruik dan een aardlekschakelaar (ALS).** *Een ALS vermindert het gevaar op elektrische schokken.*

## 3. PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a) **Blijf alert, kijk waar u mee bezig bent en gebruik uw gezonde verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** *Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*
- b) **Gebruik een veiligheidsuitrusting. Draag altijd oogbescherming.** *Een veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm, of oorbescherming die onder de juiste omstandigheden gebruikt wordt, vermindert de kans op persoonlijk letsel.*
- c) **Pas op dat het apparaat niet onbedoeld wordt gestart. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat voordat u de voeding en/of batterij aansluit, en als u de machine oppakt en draagt.** *Gereedschap dragen terwijl u uw vinger op de schakelaar houdt, of de stekker in het stopcontact steken terwijl het gereedschap ingeschakeld staat, is vragen om ongelukken.*
- d) **Verwijder inbussleutels of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** *Een sleutel die nog in of op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap zit, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*
- e) **Werk niet boven uw macht. Zorg er altijd voor dat u stevig staat en goed in balans bent.** *Hierdoor heft u betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.*
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** *Loszittende kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende onderdelen.*
- g) **Wanneer er apparaten worden bijgeleverd voor stofafzuiging en -opvang, zorg er dan voor dat deze aangesloten zijn en op de juiste manier gebruikt worden.** *Het gebruik van deze apparaten vermindert de gevaren die door stof kunnen ontstaan.*
- h) **Als u gereedschap veelvuldig gebruikt, dan kan dit leiden tot het negeren van**

de veiligheidsprincipes, probeer dit te vermijden. Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.

#### 4. GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- a) **Forceer het gereedschap niet. Gebruik gereedschap dat voor de toepassing geschikt is.** Het gebruik van geschikt gereedschap levert beter werk af en werkt veiliger als het gebruikt wordt op de snelheid waar het voor ontworpen is.
- b) **Gebruik het gereedschap niet wanneer de aan/uitschakelaar niet functioneert.** Gereedschap dat niet kan worden bediend met behulp van de schakelaar is gevaarlijk en dient te worden gerepareerd.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien deze kan worden verwijderd, uit het gereedschap voordat u instellingen verandert, toebehoren vervangt of de machine opbergt.** Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen de kans op het ongewild inschakelen van het gereedschap.
- d) **Berg gereedschap dat niet gebruikt wordt buiten het bereik van kinderen op en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of met deze veiligheidsinstructies het gereedschap niet bedienen.** Elektrisch gereedschap kan in de handen van ongetrainde gebruikers gevaarlijk zijn.
- e) **Onderhouden van het gereedschap en accessoires. Controleer of bewegende onderdelen nog goed uitgelijnd staan, of ze niet ergens vastzitten en controleer op elke andere omstandigheid die ervoor kan zorgen dat het gereedschap niet goed functioneert. Wanneer het gereedschap beschadigd is, dient u het te repareren voordat u het in gebruik neemt.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) **Houd snijdend gereedschap schoon en scherp.** Goed onderhouden snijdend gereedschap met scherpe zaagbladen/messen zal minder snel vastlopen en is makkelijker te bedienen.
- g) **Gebruik het gereedschap, de accessoires, de bitjes, enz. in overeenstemming met deze instructies en op de manier zoals bedoeld voor het specifieke type elektrisch gereedschap, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Het gereedschap gebruiken voor andere doeleinden dan waar deze voor ontworpen is, kan gevaarlijke situaties opleveren.
- h) **Houd de handgrepen en grijppoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en smeermiddel.** Glibberige handgrepen en grijppoppervlakken laten geen veilige hantering toe, en zorgen ervoor dat u geen controle hebt over het gereedschap in onverwachte

omstandigheden.

#### 5. GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ACCUGEREEDSCHAP


- a) **Laad het accupack alleen op met de door de fabrikant aangegeven oplader.** Een oplader die geschikt is voor het ene type accupack, kan brand veroorzaken wanneer die gebruikt wordt voor een ander type accupack.
- b) **Gebruik het gereedschap uitsluitend met het aangegeven accupack.** Door het gebruik van andere accupacks ontstaat de kans op letsel of brand.
- c) **Wanneer het accupack niet gebruikt wordt, dient u het uit de buurt te houden van metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken tussen de contactpunten van de terminal.** Het kortsluiten van de accuterminals kan zorgen voor brandwonden of brand.
- d) **Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de accu lopen; raak deze vloeistof niet aan. Wanneer u toch onverhoopt met de vloeistof in aanraking komt, dient u dit onmiddellijk af te spoelen met water. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u zo snel mogelijk een arts te raadplegen.** Vloeistof die afkomstig is uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruik geen accu of gereedschap dat beschadigd of aangepast is.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar reageren, wat kan leiden tot brand, explosie of het veroorzaken van letsel.
- f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperatuur.** Blootstelling aan brand of een temperatuur boven 130°C kan explosie veroorzaken.
- g) **Volg alle instructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat vermeld is in de handleiding.** Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het aangegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.
6. SERVICE
- a) **Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een bevoegde reparateur die alleen originele reserveonderdelen gebruikt.** Zo bent u er zeker van dat uw gereedschap veilig blijft.
- b) **Repareer nooit beschadigde accu's.** Reparatie van accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde onderhoudstechnici.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET ACCUPACK

apparaat.  
**SYMBOLEN**

- a) **Batterijcellen en accupacks mogen niet gedemonteerd, geopend of vernietigd worden.**
- b) **Sluit accupacks niet kort. Bewaar accupacks niet willekeurig in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of door geleidende voorwerpen kortgesloten kunnen worden.** Houd het accupack op een afstand van andere metalen voorwerpen als paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die de contacten van de accupack kunnen verbinden. Kortgesloten contacten van accupacks kunnen brandwonden of brand veroorzaken.
- c) **Stel accupacks niet bloot aan warmte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.**
- d) **Stel accupacks niet bloot aan mechanische schokken.**
- e) **Als een accu lekt dient men voorzichtig te zijn dat de vloeistof niet in contact komt met de huid of de ogen. Als dat toch gebeurt spoelt men de huid onder stromend water en raadpleegt men een arts.**
- f) **Raadpleeg meteen een arts wanneer een batterij of accupack is ingeslikt .**
- g) **Houd batterijcellen en accupacks schoon en droog.**
- h) **Veeg de aansluitingen van het accupack schoon met een droge doek als ze vuil zijn geworden.**
- i) **Accupacks moeten voor gebruik worden opgeladen. Lees de gebruiksaanwijzing voor de juiste laadinstructies.**
- j) **Laat accupacks niet langdurig opladen als ze niet worden gebruikt.**
- k) **Na een lange opslagperiode kan het nodig zijn het accupack enkele keren op te laden en te ontladen voor een optimale prestatie.**
- l) **Accupacks presteren het best bij normale kamertemperatuur (20 °C ± 5 °C).**
- m) **Wanneer u accupacks wegwerpt, dient u accupacks van verschillende elektrochemische systemen van elkaar afgezonderd te houden.**
- n) **Laad alleen op met een lader met de technische gegevens van WORX. Gebruik geen andere lader dan de lader die specifiek voor dat doel met de apparatuur is meegeleverd.** Een lader voor één type accupack geschikt is kan een brandgevaar inhouden wanneer gebruikt met een ander type.
- o) **Gebruikt geen accupack dat niet bedoeld is voor gebruik met deze apparatuur.**
- p) **Houd accupacks buiten het bereik van kinderen.**
- q) **Bewaar de oorspronkelijke instructies van het product voor latere gebruik.**
- r) **Verwijder het batterijpakket uit de apparatuur als het niet in gebruik is.**
- s) **Volg de juiste procedure voor afvalverwijdering na afdanken van dit**

	Om het risico op letsels te beperken, moet u de gebruikershandleiding lezen
	WAARSCHUWING
	Draag oorbescherming
	Draag oogbescherming
	Draag een stofmasker
	Zorg ervoor dat de batterij voorafgaand aan het verwisselen van de accessoires wordt verwijderd
	Geen handen insteken voor volledige stilstand
	Vergrendelen
	Ontgrendelen
	Draag beschermende handschoenen
	Niet verbranden
	Niet blootstellen aan regen of water

	Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.
 Li-Ion 	Batterijen niet weggooien. Breng lege accu's naar een recyclecentrum of inzamelpunt voor chemisch afval bij u in de buurt.
	Heet! Niet aanraken


## ONDERDELENLIJST

1. HYPERLOCK™ HULPSTUKKLEMHENDEL
2. AAN/UIT-SCHAKELAAR
- 46 3. GREEP
4. HYPERLOCK™ ONTGRENDELKNOP
5. ONTGRENDELKNOP ACCUPACK \*
6. ACCUPACK \*
7. PLAATAANSLUITING
8. TOERENTALINTELWIEL
9. STOFZAK
10. FIJNSCHUURPLAAT
11. EXCENTERSCHUURPLAAT
12. DRIEHOEKPLAAT
13. VINGERPLAAT
14. CONTOURPLAAT
15. PAPIERPONS

\* Niet alle afgebeelde of beschreven toebehoren worden standaard meegeleverd.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Typeaanduiding **WX820 WX820.1 WX820.9**  
(82-aanduiding van machines, representatief voor accu-multischuurmachine)

	WX820	WX820.1	WX820.9
Laadspanning	100-240V ~ 50/60Hz		
Spanning	20 V  Max**		
Onbelast toerental	4000-10000 /min		
Draaicirkel-Ø	Excenter-2.5mm, schuren-1.8mm, driehoekschuren-1.8mm		
Toerentalinstelling	1-6		
Gewicht	2.0kg	1.5kg	

\*\* Spanning gemeten zonder belasting.  
Beginspanning batterij bereikt maximum 20 volt.  
Nominale spanning is 18 volt.

## GELUIDSPRODUCTIE

A-gewogen geluidsdruk	$L_{pA}$ : 77.6dB(A)
A-gewogen geluidsvermogen	$L_{WA}$ : 88.6dB(A)
$K_{pA}$ & $K_{WA}$	3 dB(A)

**Draag oorbescherming**



## TRILLINGSGEGEVENS

Totale trillingswaarden (som triax vector) bepaald volgens EN 62841

Trillingswaarde	$a_h = 3.731 \text{ m/s}^2$
	Onzekerheid $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

De totale waarde van trillingen en geluidsemisatie werden gemeten volgens een standaard testmethode en kunnen worden gebruikt om gereedschappen te vergelijken.

De totale waarde van trillingen en geluidsemisatie kunnen ook voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling worden gebruikt.



**WAARSCHUWING:** Trillingen en geluidsemisatie die tijdens het gebruik van het gereedschap optreden, kunnen verschillen van de opgegeven waarde, dit is afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, met name van het werkstuk dat wordt bewerkt, afhankelijk van de volgende voorbeelden en andere variaties in de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt: Hoe de machine gebruikt wordt en hoe het materiaal gesneden of geboord wordt.

De conditie en de onderhoudstoestand van de machine.

Gebruik van de juiste toebehoren. Zorg ervoor dat ze scherp zijn en in goede conditie.

Hoe stevig de handgreep wordt vastgehouden en of er anti-trilling en -geluidsaccessoires worden gebruikt.

De machine moet gebruik worden zoals door de ontwerper bedoeld is en in overeenstemming met deze instructies.

**Deze machine kan een trillingssyndroom in hand en arm veroorzaken als hij niet op de juiste wijze gehanteerd wordt.**



**WAARSCHUWING:** Voor de nauwkeurigheid moet bij een schatting van het blootstellingsniveau in de feitelijke gebruiksomstandigheden rekening worden gehouden met alle delen van de bewerking, zoals het moment dat de machine wordt uitgeschakeld en de tijden waarop de machine loopt zonder daadwerkelijk gebruikt te worden. Dit kan het blootstellingsniveau over de totale werkperiode aanzienlijk verminderen. Het risico op blootstelling aan trillingen en geluid verminderen.

Gebruik ALTIJD scherpe beitels, boren en zaagbladen. Onderhoud de machine volgens deze instructies en houd hem goed gesmeerd (voor zover van toepassing).

Als het gereedschap regelmatig wordt gebruikt, investeer dan in anti-trilling en -geluidsaccessoires. Plan de werkzaamheden zodat de taken met veel trillingen over een aantal dagen verspreid worden.

## TOEBEHOREN

	WX820	WX820.1	WX820.9
<b>Accu (WA3551.1)</b>	1	1	/
<b>Accu (WA3553)</b>	/	1	/
<b>Lader (WA3860)</b>	1	1	/

<b>Fijnschuurplaat</b>	1	1	1
<b>Excenter-schuurplaat</b>	1	1	1
<b>Driehoekplaat</b>	1	1	1
<b>Vingerplaat</b>	1	1	1
<b>Contourplaat</b>	1	1	1
<b>Stofzak</b>	1	1	1
<b>Papierpons</b>	1	1	1
<b>185*95mm afwerk-schuurpapier</b>	3	3	3
<b>125mm excenter-schuurpapier</b>	3	3	3
<b>140*90mm driehoek-schuurpapier</b>	3	3	3
<b>76*30mm vingerschuurpapier</b>	3	3	3
<b>100*50mm contour-schuurpapier</b>	3	3	3

47

Wij adviseren u alle accessoires te kopen in de winkel waar u het gereedschap heeft aangekocht. Kijk op de verpakking van accessoires voor meer informatie. Ook het winkelpersoneel kan u helpen en adviseren.

## BEDIENINGSINSTRUCTIES







**OPMERKING:** Lees het instructieboekje aandachtig voor gebruik van het gereedschap.

### GEbruik VOLGENS BESTEMMING

De machine is bestemd voor het droog schuren van hout, kunststof, plamuur en gelakte oppervlakken. De schuurmachine mag niet worden gebruikt voor stucwerk en spuitwerk.

### ASSEMBLAGE EN BEDIENING

ACTIE	FIGUUR
<b>MONTAGE</b>	

<p><b>Monteren &amp; vervangen van de schuurplaat</b></p> <p>Opmerking: De instructies lezen en begrijpen, voor het monteren of wisselen van schuurplaten.</p> <p>Opmerking: Open de Hyperlockhendel volledig bij het bevestigen of verwijderen van een schuurplaat.</p> <p>Opmerking: Bij het monteren van de schuurplaat/driehoekschuurplaat, eerst de montagerichting controleren.</p> <p> <b>WAARSCHUWING! De schuurplaat moet voor het starten van de schuurmachine zijn bevestigd.</b></p> <p> <b>WAARSCHUWING! Zorg dat uw handen en vingers niet bekneld raken bij gebruik van de Hyperlock™.</b></p> <p> <b>WAARSCHUWING! De ventilator aan de onderzijde niet aanraken om brandwonden te voorkomen.</b></p>	<p>Zie Fig. A1-A8</p>	<p><b>Gebruik van het toerentalinstelwiel (toerentalinstellingen 1-6)</b></p> <p>- Het toerentalinstelwiel kan worden gebruikt voor het instellen van de optimale snelheid op basis van de schuurplaat die wordt gebruikt en de betreffende toepassing.</p>																												
<p><b>Monteren van het schuurpapier</b></p>	<p>Zie Fig. B1-B6</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Toepassing</th> <th>Schuurpapier</th> <th>Toerental</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Schuren van lakwerk</td> <td>180...400</td> <td>3-6</td> </tr> <tr> <td>Schuren van verfwerk</td> <td>40...120</td> <td>4-6</td> </tr> <tr> <td>Bijwerken van verfwerk</td> <td>120...240</td> <td>1-5</td> </tr> <tr> <td>Schuren van hout</td> <td>60...240</td> <td>1-6</td> </tr> <tr> <td>Bewerken van fineer</td> <td>180...240</td> <td>3-5</td> </tr> <tr> <td>Ontroesten van metaal</td> <td>40...120</td> <td>4-6</td> </tr> <tr> <td>Schuren van metaal en staal</td> <td>120...240</td> <td>4-6</td> </tr> <tr> <td>Schuren van gebogen vlakken</td> <td>60...240</td> <td>1-6</td> </tr> </tbody> </table>	Toepassing	Schuurpapier	Toerental	Schuren van lakwerk	180...400	3-6	Schuren van verfwerk	40...120	4-6	Bijwerken van verfwerk	120...240	1-5	Schuren van hout	60...240	1-6	Bewerken van fineer	180...240	3-5	Ontroesten van metaal	40...120	4-6	Schuren van metaal en staal	120...240	4-6	Schuren van gebogen vlakken	60...240	1-6	<p>Zie Fig. G</p>
Toepassing	Schuurpapier	Toerental																												
Schuren van lakwerk	180...400	3-6																												
Schuren van verfwerk	40...120	4-6																												
Bijwerken van verfwerk	120...240	1-5																												
Schuren van hout	60...240	1-6																												
Bewerken van fineer	180...240	3-5																												
Ontroesten van metaal	40...120	4-6																												
Schuren van metaal en staal	120...240	4-6																												
Schuren van gebogen vlakken	60...240	1-6																												
<p><b>Bevestigen van de stofzak</b></p> <p> <b>Caution:</b> Om te zorgen dat u geen stof of vreemde deeltjes in uw gezicht of ogen krijgt, nooit proberen uw schuurmachine te gebruiken zonder een correct gemonteerde stofzak.</p>	<p>Zie Fig. C</p>	<p><b>De accu verwijderen</b></p>	<p>Zie Fig. H</p>																											
<p><b>De batterij opladen</b></p>	<p>Zie Fig. D1,D2,D3</p>	<p><b>Legen van de stofzak</b></p> <p>-Voor een efficiënter gebruik de stofzak elke 5-10 min. legen.</p>	<p>Zie Fig. I1-I2</p>																											
<p><b>De accu installeren</b></p>	<p>Zie Fig. E</p>	<p><b>WERKTIPS VOOR UW MULTISCHUURMACHINE</b></p> <p>Wordt de machine te heet, vooral als hij gebruikt wordt bij lage snelheid, zet de snelheid dan op maximum en lat hem 2 à 3 minuten draaien zonder belasting om de motor af te koelen. Gebruik de machine niet langdurig met een lage snelheid. Gebruik altijd schuurpapier dat geschikt is voor het materiaal dat u schuurt.</p> <p>Zorg ervoor dat het werkstuk stevig gemonteerd of vastgeklemd is zodat het niet kan bewegen. Iedere beweging van het materiaal kan de kwaliteit van het schuurwerk beïnvloeden.</p> <p>Start de schuurmachine voordat u schuurt en zet hem direct uit als u klaar bent. Voor de beste resultaten schuurt u hout in de richting van de nerf. Begin niet met schuren als het schuurpapier nog niet gemonteerd is.</p>																												
<p><b>BEDIENING</b></p>																														
<p><b>In-/uitschakelen</b></p>	<p>Zie Fig. F</p>																													

## WERKTIPS VOOR UW MULTISCHUURMACHINE

Wordt de machine te heet, vooral als hij gebruikt wordt bij lage snelheid, zet de snelheid dan op maximum en lat hem 2 à 3 minuten draaien zonder belasting om de motor af te koelen. Gebruik de machine niet langdurig met een lage snelheid. Gebruik altijd schuurpapier dat geschikt is voor het materiaal dat u schuurt.

Zorg ervoor dat het werkstuk stevig gemonteerd of vastgeklemd is zodat het niet kan bewegen. Iedere beweging van het materiaal kan de kwaliteit van het schuurwerk beïnvloeden.

Start de schuurmachine voordat u schuurt en zet hem direct uit als u klaar bent. Voor de beste resultaten schuurt u hout in de richting van de nerf. Begin niet met schuren als het schuurpapier nog niet gemonteerd is.



Laat het schuurpapier niet slijten. Het zal de voetplaat beschadigen. Schade aan de voetplaat wordt niet door de garantie gedekt. Gebruik grof papier om ruwe oppervlakten te schuren, middelmatig papier om oppervlakken glad te maken en fijn papier voor de laatste afwerking. Test de werking zo nodig om afvalmateriaal. Gebruik alleen schuurpapier van goede kwaliteit. Het schuurpapier bepaalt de efficiëntie van het schuren, niet de kracht die u op het gereedschap uitoefent. Door overmatig veel kracht wordt het schuren minder efficiënt en wordt de motor overbelast. Vervang het schuurpapier geregeld voor een optimale schuurefficiëntie.

## ONDERHOUD



**Verwijder het accu uit het gereedschap voordat u aanpassingen of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.**

Dit gereedschap bevat geen onderdelen die door de gebruiker dienen te worden onderhouden. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw elektrische gereedschap. Veeg schoon met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plaats. Houd de ventilatiegloeuen van de motor schoon. Houd alle bedieningselementen vrij van stof. Af en toe ziet u vonken in de ventilatiegloeuen. Dit is normaal en zal uw gereedschap niet beschadigen.

## VOOR GEREEDSCHAP MET ACCU'S

De omgevingstemperatuur voor het gebruik en de opslag van het gereedschap ligt tussen 0°C-45°C. De aanbevolen omgevingstemperatuur voor het oplaadsysteem tijdens het opladen ligt tussen 0°C - 40°C.

## BESCHERMING VAN HET MILIEU

 Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen.  Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het

recyclen van elektrische apparatuur.

## CONFORMITEITVERKLARING

Wij,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Verklaren dat het product  
Beschrijving **WORX accu-multischuurmachines**  
Typeaanduiding **WX820 WX820.1 WX820.9**  
**(82-aanduiding van machines, representatief voor accu-multischuurmachine)**  
Functie **Oppervlaktemateriaal verwijderen met een schuurmiddel**

Overeenkomt met de volgende richtlijnen:  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU**

Normen voldoen aan  
**EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN 55014-1, EN 55014-2**

De persoon die bevoegd is om het technische bestand te compileren,

**Naam Marcel Filz**  
**Adres Positec Germany GmbH Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



49

2019/04/02  
Allen Ding  
Plaatsvervangend Chief Ingenieur,  
Testen en Certificering  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRACY Z ELEKTRONARZĘDZIAMI

**!** **OSTRZEŻENIE:** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone z elektronarzędziem. *Niestosowanie się do podanych wskazówek może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub ciężkie obrażenia ciała.*

Należy dobrze przechowywać te przepisy. *Użyte w dalszej części pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi napędzanych prądem (z kablem zasilającym) i do elektronarzędzi napędzanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).*

## 1. MIEJSCE PRACY

- Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. *Nieporządek i nie oświetlane zakresy pracy mogą doprowadzić do wypadków.*
- Należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. *Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą podpalić ten pył lub parę.*
- Elektronarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób. *Przy odwróceniu uwagi można stracić kontrolę nad narzędziem.*

## 2. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. *Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemionymi narzędziami. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.*
- Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki. *Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uziemione.*
- Urządzenie należy trzymać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią. *Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.*
- Nigdy nie należy używać kabla do innych czynności. Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju; ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. *Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.*
- W przypadku, że elektronarzędziem pracuje się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- Jeśli nie można uniknąć posługiwania się elektronarzędziem w miejscu o dużej wilgotności należy użyć zabezpieczonego zasilacza domowego (RCD). *Stosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

## 3. BEZPIECZEŃSTWO OSÓB

- Należy być uważnym, zważać na to co się robi i pracę elektronarzędziem rozpoczynać z rozsądkiem. Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. *Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.*
- Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. *Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i użycia elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.*
- Należy zapobiec przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do sieci zasilającej i/lub zestawu baterii, podniesieniem urządzenia i przenoszeniem urządzenia należy sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączenia. *W przypadku, że przy noszeniu urządzenia trzyma się palec na włączniku/wyłączniku lub włączone urządzenie podłączone zostanie do prądu, to może to doprowadzić do wypadków.*
- Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. *Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.*
- Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę. *Przez to możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidzianych sytuacjach.*
- Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii. *Wystrzegaj się kontaktu włosów, części odzieży lub rękawic ochronnych z ruchomymi częściami urządzenia.*
- W przypadku, że możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytyjących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte. *Użycie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie spowodowane pyłami.*
- Częste używanie urządzenia i rutyna może osłabić twoją uwagę i być przyczyną niedotrzymywania zasad bezpieczeństwa. *Nieuważne działanie może spowodować poważne szkody w ułamku sekundy.*

## 4. STARANNE OBCOWANIE ORAZ UŻYCIE ELEKTRONARZĘDZI

- Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest do tego przewidziane. *Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.*
- Nie należy używać elektronarzędzia, którego

włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.  
*Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*

- c) Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek regulacji, ustawień wymiany osprzętu lub składowania urządzenia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator. *Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.*
- d) Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy dać narzędzia do użytku osobom, które jego nie znają lub nie przeczytały tych przepisów. *Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.*
- e) Dotrzyjmy regularnego wykonywani konserwacji urządzenia i osprzętu. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. *Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.*
- f) Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre i czyste. *Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi zablokują się rzadziej i łatwiej się je prowadzi.*
- g) Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. należy używać odpowiednio do tych przepisów i tak, jak jest to przewidziane dla tego specjalnego typu urządzenia. Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania. *Użycie elektronarzędzi do innych niż przewidziane prace może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*
- h) Uchwyty oraz powierzchnie elementów obsługi urządzenia utrzymywać suche, czyste, bez oleju i smaru. *Śliskie uchwyty oraz inne powierzchnie stanowią przeszkodę w bezpiecznej obsłudze i kontroli nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.*

## 5. STARANNE UŻYTKOWANIE ELEKTRONARZĘDZI NAPĘDZANYCH AKUMULATORAMI

- a) Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które polecił producent. *Dla ładowarki, która nadaje się do ładowania określonych akumulatorów istnieje niebezpieczeństwo pożaru, gdy użyte zostaną inne akumulatory.*
- b) Do elektronarzędzi należy używać jedynie przewidzianych do tego akumulatorów. *Użycie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń ciała i niebezpieczeństwa pożaru.*
- c) Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów. *Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*
- d) Przy niewłaściwym użyciu możliwe jest

wydostanie się cieczy z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nią. Przy przypadkowym kontakcie splukać wodą. W przypadku, że ciecz dostała się do oczu należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem. *Ciecz akumulatorowa może doprowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń.*

- e) Zabrania się używania uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub urządzenia. *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieoczekiwany sposób wywołując pożar, eksplozję lub zagrożenie zranienia osób.*
  - f) Zabrania się wystawiania akumulatora lub urządzenia na działanie ognia lub podwyższonej temperatury. *Działanie ognia lub temperatury przekraczającej 130 °C może spowodować eksplozję.*
  - g) Kierować się instrukcjami dotyczącymi sposobu ładowania, nie wystawiać akumulatora na działanie temperatury poza zakresem podanym w instrukcji obsługi. *Niewłaściwy sposób ładowania akumulatora lub działanie temperatury poza zakresem podanym w instrukcji, może być przyczyną uszkodzenia akumulatora lub nastanie podwyższonego ryzyka wybuchu pożaru.*
- ## 6. SERWIS
- a) Naprawę urządzenia należy zlecić jedynie kwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. *To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.*
  - b) Zabrania się dokonywania naprawy uszkodzonego akumulatora. *Naprawę akumulatora może wykonywać wyłącznie producent lub autoryzowany punkt serwisowy.*



## INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCA MODUŁU AKUMULATORA




- a) Nie demontuj, nie otwieraj lub nie niszczyć ogniw pomocniczych lub modułu akumulatora.
- b) Nie zwieraj ogniwa lub modułu akumulatora. Nie przechowuj ogniwa lub modułu akumulatora w sposób bezładny w pudle lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie zewrzeć lub ulec zwarcia przez inne metalowe przedmioty. Nie używamy akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów. Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- c) Nie narażaj ogniwa lub modułu akumulatora na działanie ciepła lub ognia. Unikaj składowania w miejscach pod bezpośrednim działaniem światła słonecznego.
- d) Nie narażaj ogniwa lub modułu akumulatora na

- uderzenia mechaniczne.
- e) W razie wycieku z ogniwa, nie dopuść, aby płyn zetknął się ze skórą lub dostał się do oczu. Jeśli już nastąpił kontakt z płynem, przemyj skażoną powierzchnię dużą ilością wody i zwróć się o pomoc medyczną.
- f) Nie używaj ogniwa lub modułu akumulatora nie przeznaczonego do pracy z danym urządzeniem.
- g) Utrzymuj ogniwa i moduł akumulatora w czystości i w stanie suchym.
- h) Jeśli zaciski ogniwa lub akumulatora zostały zanieczyszczone, oczyść je czystą i suchą szmatką.
- i) Ogniwa pomocnicze i moduł akumulatora należy przed użyciem naładować. Zawsze używaj właściwej ładowarki i przestrzegaj instrukcji ładowania zawartej w instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta urządzenia.
- j) Nie pozostawiaj modułu akumulatora na długie ładowanie, jeśli go nie używasz.
- k) Po dłuższym okresie składowania może być niezbędne kilkukrotne naładowanie i rozładowanie ogniw lub modułu akumulatora, aby uzyskać optymalną wydajność.
- l) Ogniwa pomocnicze oraz moduł akumulatora osiągają największą wydajność podczas pracy w normalnej temperaturze pokojowej ( $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ ).
- m) Podczas utylizacji akumulatorów należy oddzielić od siebie akumulatory o różnych systemach elektromechanicznych.
- n) Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które poleci producent. Nie należy używać ładowarki innej niż dostarczonej wraz z narzędziem. *Ładowarka odpowiednia dla jednego rodzaju akumulatorów może stworzyć ryzyko pożaru, gdy użyje się jej z innym rodzajem akumulatorów.*
- o) Nie używaj ogniwa lub modułu akumulatora nie przeznaczonego do pracy z danym urządzeniem.
- p) Trzymaj ogniwa i moduł akumulatora poza zasięgiem dzieci.
- q) Zachowaj oryginalne instrukcje produktu do wglądu.
- r) Kiedy to możliwe, wyjmuj moduł akumulatora, jeśli urządzenia się nie używa.
- s) Zużyte ogniwa i akumulatory utylizuj zgodnie z zasadami gospodarki odpadami.

	Używać ochrony słuchu
	Używać ochrony wzroku
	Używać maski przeciwpyłowej
	Przed przystąpieniem do wymiany akcesoriów upewnić się, że akumulator został wyjęty
	Wystrzegaj się dotknięcia ruchomych części jeżeli są w ruchu
	Blokada
	Odblokowanie
	Założ rękawice ochronne
	Nie wrzucać do ognia
	Nie wystawiać na działanie deszczu lub wody
	Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

## SYMBOLE

	Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać podręcznik z instrukcjami
	OSTRZEŻENIE

 Li-Ion 	Nie wyrzucać akumulatorów, Oddawać zużyte baterie do odpowiednich punktów zbierania lub recyklingu.
	Gorące! Nie dotykać

## LISTA KOMPONENTÓW

### 1. HYPERLOCK™ DŹWIGNIA DO MOCOWANIA WYPOSAŻENIA

### 2. WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK

### 3. UCHWYT

### 4. HYPERLOCK™ PRZYCISK ZWALNIAJĄCY

### 5. ZATRZĄSK POJEMNIKA BATERYJNEGO \*

### 6. AKUMULATOR \*

### 7. ŁĄCZE PŁYTA

### 8. POKRĘTŁO DO ZMIANY PRĘDKOŚCI

### 9. WOREK NA PYŁ

### 10. PŁYTA DO WYKAŃCZANIA POWIERZCHNI

### 11. PŁYTA OSCYLACYJNA

### 12. PŁYTA DO DETALI

### 13. PŁYTA PŁASKA

### 14. PŁYTA DO LINII

### 15. DZIURKACZ

\* Nie wszystkie pokazane na ilustracji akcesoria są dostarczane standardowo.

## DANE TECHNICZNE

Oznaczenie typu **WX820 WX820.1 WX820.9**  
(82-oznaczenie urządzenia, szlifierki uniwersalnej)

	<b>WX820</b>	<b>WX820.1</b>	<b>WX820.9</b>
Napięcie zasilające	100-240V ~ 50/60Hz		
Napięcie znamionowe	20 V  Max**		
Prędkość znamionowa bez	4000-10000 /min		
Orbital średnica	Zakres oscylacji -2.5mm, Wykańczania -1.8mm, Detail-1.8mm		
Regulacja prędkości	1-6		
Masa	2.0kg		1.5kg

\*\* Napięcie mierzone bez obciążenia. Początkowe napięcie akumulatora osiąga maksymalną wartość 20 V. Napięcie nominalne wynosi 18 V.

## DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I WIBRACJI

Ważone ciśnienie akustyczne  $L_{pA}$ : 77.6dB(A)

Ważona moc akustyczna  $L_{wA}$ : 88.6dB(A)

$K_{pA}$  &  $K_{wA}$  3 dB(A)

Używać ochrony słuchu



## INFORMACJE DOTYCZĄCE DRGAŃ

Łączna wartość drgań (suma wektora triax) określona według normy EN 62841

Wartość przeniesienia wibracji	$a_h = 3.731 \text{ m/s}^2$
	Niepewność K = 1.5m/s <sup>2</sup>

Deklarowana wartość całkowita drgań oraz deklarowanych wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą wykonywania badań i mogą być stosowane do porównywania właściwości różnych urządzeń.

Deklarowana wartość całkowita drgań i zadeklarowana wartość emisji hałasu może być zastosowana również do wstępnej oceny zagrożenia.

**OSTRZEŻENIE:** Wibracje oraz emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od podanej wartości, w zależności od sposobu używania urządzenia, przede wszystkim od typu obrabianego materiału i możliwości korzystania z urządzenia: Jak używane jest narzędzie oraz, czy materiał jest cięty czy wiercony. Czy narzędzie jest w dobrym stanie i czy jest prawidłowo konserwowane. Czy używane są prawidłowe akcesoria narzędzia i czy narzędzie jest właściwie naostrzone oraz w dobrym stanie. Czy zastosowano elementy poprawiające przyleganie uchwytyów oraz elementy do wyeliminowania wszelkich drgań i hałasu urządzenia. Oraz, czy narzędzie jest używane zgodnie z przeznaczeniem i według instrukcji.

**Niepawidłowe prowadzenie tego narzędzia może spowodować syndrom wibracji rąk.**

**OSTRZEŻENIE:** W szczególności, oszacowanie poziomu ekspozycji w rzeczywistych warunkach używania powinno brać także pod uwagę wszystkie elementy cyklu działania, takie jak czasy wyłączenia narzędzia i czas bezczynności, ale nie rzeczywiście wykonywaną pracę. Może to znacznie zmniejszyć poziom ekspozycji w całym okresie pracy.

Pomaga zminimalizować ryzyko występowania drgań i podwyższonego poziomu hałasu.

Należy ZAWSZE używać ostrych dłut, wiertel i ostrzy. Narzędzie należy konserwować z godnie z instrukcjami i prawidłowo smarować (w odpowiednich miejscach). Jeżeli urządzenie będzie stosowane regularnie zaleca się wyposażać urządzenie w wyposażenie eliminujące wibracje i hałas.

Należy zaplanować harmonogram pracy w celu rozłożenia używania narzędzi wytwarzających wysoki poziom drgań na kilka dni.

## AKCESORIA

	WX820	WX820.1	WX820.9
Akumulator (WA3551.1)	1	1	/
Akumulator (WA3553)	/	1	/
Ładowarki (WA3860)	1	1	/
Płyta do wykańczania powierzchni	1	1	1

Płyta oscylacyjna	1	1	1
Płyta do detali	1	1	1
Płyta płaska	1	1	1
Płyta do linii	1	1	1
Worek na pył	1	1	1
Dziurkacz	1	1	1
185*95mm Papier ścierny do wykańczania	3	3	3
125mm Szlifowanie oscylacyjne H&L papier ścierny	3	3	3
140*90mm Detale H&L papier ścierny	3	3	3
76*30mm Płaski H&L papier ścierny	3	3	3
100*50mm Linie H&L papier ścierny	3	3	3

Zaleca się zakup wszystkich akcesoriów w sklepie, gdzie zakupiono narzędzie. Więcej szczegółów można znaleźć w dodatkowym opakowaniu. Personel sklepu może również udzielić pomocy i porad.

## INSTRUKCJE OBSŁUGI







**UWAGA:** Przed użyciem narzędzia przeczytać uważnie instrukcję obsługi.

### UŻYCIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Maszyna jest przeznaczona do szlifowania na sucho z drewna, tworzyw sztucznych, wypełniacza i powlekane powierzchni. Urządzenie nie służy do szlifowania tynków i mas gipsowych.

### MONTAŻ I OBSŁUGA

DZIAŁANIE	RYСУNEK
MONTAŻ	

<p><b>Montaż i wymiana płyty szlifierskiej</b>          Uwaga: Przed przystąpieniem do montażu lub wymiany płyt szlifierskich należy przeczytać i zapoznać się z instrukcją obsługi.          Uwaga: Otwórz całkowicie dzwignię Hyperlock podczas zakładania lub wyjmowania płyty szlifierskiej.          Uwaga: Podczas montażu płyty wykończeniowej / płyty detalu najpierw sprawdź kierunek montażu.</p> <p> <b>OSTRZEŻENIE! Płytę szlifierską należy założyć przed uruchomieniem szlifierki.</b></p> <p> <b>OSTRZEŻENIE! Unikaj przycięcia dłoni i palców podczas korzystania z hyperlock™.</b></p> <p> <b>OSTRZEŻENIE! Po użyciu nie dotykaj dolnego wentylatora, aby uniknąć oparzeń w wyniku obecności wysokiej temperatury.</b></p>	<p>Patrz Rys. A1-A8</p>	<p><b>Używanie pokrętła do regulacji prędkości (ilość stopni prędkości 1-6)</b>          - Pokrętło do regulacji prędkości obrotowej może być użyte do ustawienia optymalnej prędkości w zależności od zastosowanej płyty szlifierskiej i zastosowania.</p> <table border="1" data-bbox="560 220 904 662"> <thead> <tr> <th>Zastosowanie</th> <th>Papier ścierny</th> <th>Stopień prędkości</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Szlifowanie lakierów</td> <td>180...400</td> <td>3-6</td> </tr> <tr> <td>Szlifowanie farby</td> <td>40...120</td> <td>4-6</td> </tr> <tr> <td>Polerowanie farb</td> <td>120...240</td> <td>1-5</td> </tr> <tr> <td>Szlifowanie drewna</td> <td>60...240</td> <td>1-6</td> </tr> <tr> <td>Obrobka skrawaniem</td> <td>180...240</td> <td>3-5</td> </tr> <tr> <td>Odkłupywanie metalu</td> <td>40...120</td> <td>4-6</td> </tr> <tr> <td>Szlifowanie metalu i stali</td> <td>120...240</td> <td>4-6</td> </tr> <tr> <td>Szlifowanie powierzchni zakrzywionej</td> <td>60...240</td> <td>1-6</td> </tr> </tbody> </table>	Zastosowanie	Papier ścierny	Stopień prędkości	Szlifowanie lakierów	180...400	3-6	Szlifowanie farby	40...120	4-6	Polerowanie farb	120...240	1-5	Szlifowanie drewna	60...240	1-6	Obrobka skrawaniem	180...240	3-5	Odkłupywanie metalu	40...120	4-6	Szlifowanie metalu i stali	120...240	4-6	Szlifowanie powierzchni zakrzywionej	60...240	1-6	<p>Patrz Rys. G</p>
Zastosowanie	Papier ścierny	Stopień prędkości																												
Szlifowanie lakierów	180...400	3-6																												
Szlifowanie farby	40...120	4-6																												
Polerowanie farb	120...240	1-5																												
Szlifowanie drewna	60...240	1-6																												
Obrobka skrawaniem	180...240	3-5																												
Odkłupywanie metalu	40...120	4-6																												
Szlifowanie metalu i stali	120...240	4-6																												
Szlifowanie powierzchni zakrzywionej	60...240	1-6																												
<p><b>Montaż papieru ściernego</b></p>	<p>Patrz Rys. B1-B6</p>	<p><b>Wyjmowanie akumulatora</b></p> <p>Patrz Rys. H</p>																												
<p><b>Zakładanie worka na pył</b></p> <p> <b>Uwaga:</b>Aby zapobiec kontaktowi kurzu, pyłu lub ciała obcego z twarzą lub oczami, nigdy nie próbuj używać szlifierki bez prawidłowo zainstalowanego worka na pył.</p>	<p>Patrz Rys. C</p>	<p><b>Opróżnianie worka na pył</b>          - Aby zapewnić bardziej wydajną pracę, opróżniaj worki na pył co 5-10 minut.</p>																												
<p><b>Ładowanie akumulatora</b></p>	<p>Patrz Rys. D1,D2,D3</p>	<p><b>RADY DOTYCZĄCE SZLIFIERKI UNIWERSALNEJ</b></p>																												
<p><b>Instalowanie akumulatora</b></p>	<p>Patrz Rys. E</p>	<p>Jeśli narzędzie zbytnio się nagrzewa, zwłaszcza gdy jest używane z mniejszymi prędkościami, ustawić prędkość na maksimum i pozwolić na 2-3 minutową pracę w celu schłodzenia silnika. Unikać przedłużonego użycia przy bardzo niskich prędkościach. Należy zawsze utrzymywać ostrość narzędzia. Zawsze upewnić się, że element obrabiany jest mocno trzymany lub przytwierdzony w celu uniknięcia jego przemieszczania się. Jakikolwiek ruch materiału mogący może wpłynąć na jakość cięcia lub wykończenie szlifowania. Narzędzie należy uruchomić przed przystąpieniem do pracy i należy go wyłączyć dopiero po zakończeniu pracy. Nie rozpoczynać szlifowania bez zamocowanego papieru ściernego. Nie doprowadzać do zużycia papieru ściernego, ponieważ spowoduje to uszkodzenie nakładki ścierniej. Gwarancja nie obejmuje zużycia nakładki ścierniej. Należy używać gruboziarnistego papieru do</p>																												
<p><b>KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA</b></p>																														
<p><b>Włączanie / Wyłączanie</b></p>	<p>Patrz Rys. F</p>																													

szlifowania nierównych powierzchni, średnioziarnistego do gładkich powierzchni i drobnoziarnistego do wykończenia powierzchni. W razie konieczności należy przeprowadzić próbną obróbkę na zapasowym materiale.

Użycie nadmiernej siły doprowadzi do zmniejszenia wydajności pracy i przeciążenia silnika. Regularna wymiana akcesoriów zapewni utrzymanie optymalnej wydajności pracy.

## KONSERWACJA


**Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek regulacji, serwisowania lub konserwacji należy wyjąć akumulator.**

W narzędziu nie ma żadnych części, które wymagałyby serwisowania przez użytkownika. Nigdy nie należy używać wody czy środków czyszczących do czyszczenia narzędzia z napędem elektrycznym. Czyścić suchą szmatką. Zawsze należy przechowywać narzędzie w suchym miejscu. Utrzymywać w czystości otwory wentylacyjne silnika. Utrzymywać wszystkie urządzenia sterujące w czystości. W otworach wentylacyjnych mogą pojawiać się iskry, jest to normalne i nie spowoduje uszkodzenia narzędzia.

## ZALECENIA DLA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

Zakres temperatury roboczej i przechowywania narzędzi oraz akumulatora wynosi 0°C-45°C. Zalecany zakres temperatury ładowania dla układu ładowania wynosi 0°C - 40°C.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

 Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Deklarujemy, że produkt  
Opis **WORX Wielofunkcyjne szlifierki akumulatorowe**  
Oznaczenie typu **WX820 WX820.1 WX820.9**  
(82-oznaczenie urządzenia, szlifierki uniwersalnej)  
Funkcja **Usuwanie materiałów powierzchniowy przy użyciu czynnika ściernego**

Jest zgodny z następującymi dyrektywami:  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU**

Normy są zgodne z:  
**EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN 55014-1, EN 55014-2**

Osoba upoważniona do kompilacji pliku technicznego,  
**Nazwa Marcel Filz**  
**Adres Positec Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



2019/04/02  
Allen Ding  
Zastępca głównego inżyniera,  
testowanie i certyfikacja  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangu 215123, P. R. China



# ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

**!** FIGYELEM: Olvassa el az összes, ehhez az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt biztonsági figyelmeztetést, utasítást és részletes ismertetést, illetve tekintse meg az ábrákat. Az alább felsorolt utasítások bármelyikének figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos testi sérüléseket eredményezhet.

Őrizzen meg az összes figyelmeztetést és utasítást, a jövőben szüksége lehet ezekre.

A figyelmeztetéseken használatos "elektromos kéziszerszám" kifejezés az ön hálózatról üzemeltetett (vezetékes) elektromos kéziszerszámára vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámára vonatkozik.

## 1. A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- A munkaterület tartsa tisztán és jól megvilágítva. A zsúfolt vagy sötét munkaterület balesethez vezethet.
- Ne üzemeltessen elektromos kéziszerszámot robbanékony légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenléte mellett. Az elektromos kéziszerszámok használata során szikrák keletkeznek, amelyek hatására a por vagy gáz kigyulladhat.
- Elektromos kéziszerszámok működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és bámészkodókat. A figyelem elterelése kontrollvesztést eredményezhet.

## 2. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos kéziszerszámok csatlakozó dugaszának találnia kell a csatlakozó aljzathoz. Soha, semmilyen módon ne módosítsa a csatlakozó dugaszt. Földelt elektromos kéziszerszámokkal ne használjon adaptert. Ha eredeti, módosítatlan csatlakozó dugaszt és megfelelő csatlakozó aljzatot használ, azzal csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ne érintse meg a földelt felületeket, például csöveket, radiátorokat, tűzhelyeket vagy hűtőszekrényeket. Ha a test földelt, nagyobb az áramütés kockázata.
- Ne tegye ki esőnek vagy nedves körülményeknek az elektromos kéziszerszámokat. Ha egy elektromos kéziszerszámba víz kerül, megnő az áramütés kockázata.
- Vigyázzon a szerszám kábelére. Soha ne hordozza, húzogassa vagy húzza ki az áramból

az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó részekről. A sérült vagy összegubancolódott kábel növeli az áramütés kockázatát.

- Ha az elektromos kéziszerszámot szabadtérben üzemelteti, használjon külső használatra alkalmas hosszabbítót. A külső használatra alkalmas kábel használatával csökken az áramütés kockázata.
- Ha elkerülhetetlen, hogy az elektromos kéziszerszámot nedves helyen működtesse, használjon maradékáram-működtetésű megszakító (RCD) védelemmel rendelkező áramforrást. A maradékáram-működtetésű megszakító használata csökkenti az áramütés kockázatát.

## 3. SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Az elektromos kéziszerszám működtetése közben maradjon éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét. Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot fáradtan, illetve gyógyszerek, alkohol vagy drogok hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos kéziszerszámok működtetése közben súlyos sérülésekhez vezethet.
- Használjon személyi védőfelszereléseket. Mindig használjon szemvédelmet. A személyi védőfelszerelés, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági lábbeli, védősisak vagy szükség esetén hallásvédelem használatával csökkenthető a személyi sérülések kockázata.
- Kerülje el, hogy a szerszám véletlenül működésbe lépjen. Mielőtt az elektromos kéziszerszámot áramhoz csatlakoztatná, behelyezné az akkumulátort, felemelné vagy költöztetné a szerszámot, ellenőrizze hogy a kapcsoló a "ki" helyzetbe legyen állítva. Ha a szerszám hordozásakor újjat a kapcsolón tartja, vagy áram alá helyezi a bekapcsolt készüléket, az balesetekhez vezethet.
- Mielőtt az elektromos kéziszerszámot bekapcsolná, távolítson el róla minden állítókulcsot. Ha az elektromos kéziszerszám forgórészein állítókulcs marad, az személyi sérüléshez vezethet.
- Ne próbáljon túl messzire nyúlni. Mindig vigyázzon, hogy stabilan álljon, és őrizze meg egyensúlyát. Ez segít, hogy váratlan helyzetekben uralja az elektromos kéziszerszámot.
- Viseljen megfelelő öltözetet. Ne viseljen bő ruházatot vagy hosszú ékszert. Tartsa távol a haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről. A bő ruházatot, hosszú ékszert vagy hosszú hajat bekapathatják a mozgó elemek.
- Ha a szerszámhoz porszívó vagy -gyűjtő is csatlakoztatható, gondoskodjon ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról. A porgyűjtő használatával csökkenthetőek a porral kapcsolatos kockázatok.
- Ne hagyja, hogy a szerszám gyakori használata túl elbizakodottá tegye, és hogy ezáltal

figyelmén kívül hagyja a szerszám biztonsági követelményeit. *A másodperc töredéke is elég ahhoz, hogy egy figyelmen kívül hagyott súlyos sérüléshez vezessen.*

#### 4. AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- a) Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámot. Mindig megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon. *Ha a megfelelő elektromos kéziszerszámot használja, azzal a rendeltetési területén jobban és biztonságosabban elvégezhető a munka.*
- b) Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha azt nem lehet kikapcsolni. *Ha egy elektromos kéziszerszám nem szabályozható a kapcsolóval, az veszélyes, és javításra szorul.*
- c) Húzza ki a csatlakozó dugaszt az áramellátást biztosító aljzattól, és/vagy távolítsa el a kivehető akkucsomagot a szerszámból, ha beállításokat vagy tartozékszerét hajt végre, vagy ha a szerszámot elraktározza. *Ezzel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökken annak a kockázata, hogy a kéziszerszám véletlenül bekapcsoljon.*
- d) Az elektromos kéziszerszámokat használaton kívül tartsa a gyermekektől távol, és ne hagyja, hogy a szerszámot vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek működtessék azt. *A tapasztalatlan felhasználók kezében az elektromos kéziszerszámok veszélyessé válnak.*
- e) Az elektromos kéziszerszámok és tartozékaik karbantartása. Ellenőrizze, hogy a mozgó elemek megfelelően helyezkednek-e el és nem szorultak-e be, az alkatrészek épek, és semmilyen más hiba nincs kihatással az elektromos kéziszerszám működésére. Ha sérülést talál, használat előtt javíttassa meg a szerszámot. *A nem megfelelően karbantartott elektromos kéziszerszámok sok balesetet okoznak.*
- f) A vágószerszámokat tartsa tisztán, és figyeljen, hogy élesek maradjanak. *A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok ritkábban akadnak meg, és egyszerűbben irányíthatóak.*
- g) Az elektromos kéziszerszámot, a kiegészítőket és fejeket használja a fenti utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. *Ha az elektromos kéziszerszámot nem rendeltetésszerűen használja, az veszélyhelyzetet teremthet.*
- h) Órizza szárazon, tisztán, olaj- és zsírinteszen a szerszám fogantyúit és megragadási részeit. *A csúszós fogantyúk és megragadási részek főleg váratlan helyzetekben akadályozzák a szerszám biztonságos megfogását, kezelését és irányítását.*

#### 5. AZ AKKUMULÁTOROS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- a) Csak a gyártó által javasolt töltővel töltsen fel. *Ha egy adott akkumulátorhoz megfelelő töltőt másikkal használ, az tűzveszélyes lehet.*
- b) Az elektromos kéziszerszámokat csak a

kijelölt akkumulátorokkal használja. *Ha más akkumulátorokat használ, az sérülés- és tűzveszélyes.*

- c) Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gémkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat. Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.
- d) Nem megfelelő körülmények között az akkumulátorból folyadék szivárghat; kerülje az érintkezést ezzel a folyadékkal. Véletlen érintkezés esetén mossa le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, mossa ki vízzel, és forduljon orvoshoz. *Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.*
- e) Ne használjon károsodott vagy módosított akkucsomagot vagy szerszámot. *A károsodott vagy módosított akkucsomagok használata előreláthatatlan következményekkel jár, mert ezek felgyulladhatnak, felrobbanhatnak vagy személyi sérüléseket okozhatnak.*
- f) Óvja az akkucsomagot és a szerszámot a tűztől vagy a magas hőmérsékletektől. *A 130°C-t meghaladó hőmérséklet vagy tűz robbanást okozhat.*
- g) Tartsa be az összes újratöltési utasítást és az akkucsomagot vagy a szerszámot csak az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományban töltsen újra. *Az előírásoktól vagy a megengedett hőmérsékleti tartománytól eltérő töltési folyamat az akkucsomag károsodását okozhatja, és növeli a tűzveszély kockázatát.*

#### 6. SZERVIZ

- a) Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szerelő javíthatja megfelelő cserealkatrészekkel. *Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságos működését.*
- b) Soha ne szervizelje a károsodott akkucsomagokat. *A károsodott akkucsomagok szervizelését csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott szervizközpontok hajthatják végre.*




## AZ AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- a) Az akkumulátort ne szedje szét, ne nyissa fel és ne vágja meg.
- b) Ne zárja rövidre az akkumulátort. Az akkumulátorokat ne tárolja olyan dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy valamilyen vezető anyag a rövidzárlatukat okozhatja. Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gémkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat. Az akkumulátor

- pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.
- c) **Ne tegye ki hőnek vagy tűznek az akkumulátort. Ne tárolja közvetlen napfényben.**
- d) **Az akkumulátort ne tegye ki ütésnek.**
- e) **Ha az akkumulátor szivárog, vigyázzon, hogy a folyadék ne kerüljön a bőrre vagy szembe. Amennyiben a bőrre vagy szembe kerül, az érintett területet mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.**
- f) **Az akkumulátor vagy egy cella lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.**
- g) **Vigyázzon, hogy az akkumulátor tiszta és száraz maradjon.**
- h) **Ha az akkumulátor pólusaira szennyeződés kerül, azt egy tiszta, száraz ruhával törölje le.**
- i) **Az akkumulátort használat előtt fel kell tölteni. A töltést mindig az utasításoknak megfelelően, helyes eljárást használva végezze.**
- j) **Használaton kívül ne hagyja töltőn az akkumulátort.**
- k) **Hosszan tartó tárolást követően a maximális teljesítmény elérése érdekében szükséges lehet, hogy az akkumulátort többször feltöltse és lemerítse.**
- l) **Az akkumulátor szobahőmérsékleten (20 °C ± 5 °C) használva nyújtja a legjobb teljesítményt.**
- m) **Az akkumulátorok ártalmatlanításakor a különböző elektrokémiai rendszereket különítse el egymástól.**
- n) **Csak a WORX által javasolt töltővel tölts fel. Kizárólag a készülékhez való használatra mellékelt töltőt használja. *Ha egy adott akkumulátorhoz megfelelő töltőt másik akkumulátorral használ, az tűzveszélyes lehet.***
- o) **Ne használjon a készülékkel való használatra tervezettől eltérő akkumulátort.**
- p) **Az akkumulátor gyermekektől távol tartandó.**
- q) **Őrizze meg a termékhez mellékelt utasításokat, a későbbiekben szüksége lehet ezekre.**
- r) **Amikor a szerszámot nem használja, vegye ki belőle az akkumulátort.**
- s) **Ártalmatlanításnál megfelelően járjon el.**

	Viseljen szemvédőt
	Viseljen pormaszkot
	Gondoskodjon arról, hogy az akkumulátort eltávolította az alkatrészek cseréjét megelőzően
	Tilos a kezek behelyezése a mozgó részek teljes leállása előtt!
	Zár
	Nyit
	Viseljen védőszemüveget
	Ne dobja tűzbe
	Ne tegye ki esőnek vagy víznek
	A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasonosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.
	Li-Ion
	Az elemeket ne dobja ki, a lemerült elemeket vigye a helyi gyűjtő- vagy újrahasonosító pontokra.

## SZIMBÓLUMOK

	A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia az utasításokat
	FIGYELEM
	Viseljen fülvédőt



Forró! Ne érintse meg!

## AZ ALKATRÉSZEK LISTÁJA

1. HYPERLOCK™ TARTOZÉKRÖGZÍTŐ KAR
2. KI-BEKAPCSOLÓ GOMB
3. FOGANTYÚ
4. HYPERLOCK™ KIOLDÓ GOMB
5. AKKUMULÁTORKIOLDÓ GOMB \*
6. AKKUMULÁTOR \*
7. TALPMOZGATÓ TENGYEL
8. SEBESSÉG-MÓDOSÍTÓ TÁRCSA
9. PORZSÁK
10. FINOMMEGMUNKÁLÁSI TALP
11. ORBITÁLIS MOZGÁSÚ TALP
12. RÉSZLETKIDOLGOZÁSI TALP
13. UJJSZERŰ TALP
14. KONTÚROZÓ TALP
15. CSISZOLÓLAP RÖGZÍTŐ CSAPOK

\* Nem minden készülék tartalmazza valamennyi, a fentiekben felsorolt alkatrészt.

## MŰSZAKI ADATOK

Típus Megnevezés **WX820 WX820.1 WX820.9** (82 – a gép megnevezése, azaz a Multifunkcionális csiszológépé)

	WX820	WX820.1	WX820.9
Töltő tápfeszültsége	100-240V ~ 50/60Hz		
Feszültség	20 V $\equiv$ Max**		
Terhelés nélküli sebesség	4000-10000 ford./perc		
Orbitális átmérők	Találomszerű – 2.5 mm, Végkidalgozás – 1.8 mm, Részletek – 1.8 mm		

Sebességi fokozatok	1-6	
A készülék súlya	2.0kg	1.5kg

\*\* Terhelés nélküli feszültség. Az akkumulátor kezdő feszültsége maximum 20 volt. A névleges feszültség 18 volt.

## ZAJÉRTÉKEK

A-súlyozású hangnyomásszint  $L_{pA}$ : 77.6dB(A)

A-súlyozású hangerő  $L_{WA}$ : 88.6dB(A)

$K_{pA} \& K_{WA}$  3 dB(A)

Viseljen fülvédőt



## REZGÉSÉRTÉKEK

Az EN62841 szabvány szerint meghatározott összes rezgés (háromtengetlyű vektoriálisösszeg) a következő

Rezgés kibocsátás	$a_h = 3.731 \text{ m/s}^2$
	Bizonytalanság $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

A vibráció és a zaj bejelentett összértékét szabványos mérési módszerrel állapították meg, és ezeket az értékeket két szerszám összehasonlításához is fel lehet használni.

A vibráció és a zaj bejelentett összértékeit a rezgéseknek és zajátalonnak való kitettség előzetes felbecsléséhez is fel lehet használni.



**FIGYELEM:** A kéziszerszám aktuális használatakor mérhető vibráció és zajkibocsátási értékek eltérhetnek a bejelentett értékektől, mert nagyban függnek a szerszám használati módjától és a megmunkált alkatrész típusától. Íme néhány példa és eltérő érték a szerszám használatától függően: Hogyan használják a szerszámot, milyen anyagokat vágnak vagy fúrnak.

Az eszköz jó állapotban van-e, megfelelően karbantartják-e.

Megfelelő tartozékokat használnak-e az eszközhöz, vigyáznak-e, hogy éles legyen, és jó állapotban maradjon.

A fogantyú megragadásának erősségétől és az esetleg használt vibrációs- és zajcsökkentő tartozék típusától. A szerszámot rendeltetésszerűen, kialakításának és a jelen

utatisásoknak megfelelően használják-e.

**Ha a szerszámot nem kezelik megfelelően, kéz-kar vibrációs szindrómát okozhat.**

**FIGYELEM:** A pontosság érdekében az expozíciós szint becslült értékéhez a valós használati körülmények között figyelembe kell venni a működési ciklus valamennyi elemét, így azt az időt is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és amikor üresjáratban működik. Ez a teljes munkaidőszak viszonylatában jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet. A vibrációnak és zajnak való kitettség kockázatának csökkentése.

MINDIG éles vésőt, pengét, és hegyes fúrófejet használjon.

Az eszközt jelen utatisásoknak megfelelően tartsa karban, és vigyázzon a megfelelő kenésre (ahol erre szükség van).

Ha a szerszám rendszeres használatát tervezik, akkor megéri a vibráció- és zajcsökkentő tartozékok beszerzése.

Úgy tervezze meg a munkáját, hogy a magas rezgésszámú eszközök használatát igénylő feladatokat több napra ossza el.

## TARTOZÉKOK

	WX820	WX820.1	WX820.9
Akku (WA3551.1)	1	1	/
Akku(WA3553)	/	1	/
Akkumulátortöltő (WA3860)	1	1	/
Finommegmunkálási talp	1	1	1
Orbitális mozgású talp	1	1	1
Részletkidolgozási talp	1	1	1
Ujjszerű talp	1	1	1
Kontúrozó talp	1	1	1
Porzsák	1	1	1
Csiszolólapp rögzítő csapok	1	1	1
185*95mm Végkidolgozási csiszolópapír	3	3	3
125mm Találomszerű orbitálási H&L csiszolópapír	3	3	3

140*90mm Részletkidolgozási H&L csiszolópapír	3	3	3
76*30mm Ujjszerű H&L csiszolópapír	3	3	3
100*50mm Konturáló H&L csiszolópapír	3	3	3

Javasoljuk, hogy a tartozékokat ugyanabból a boltból vásárolja meg, ahol a szerszámot is vásárolta. További részleteket a tartozék csomagolásán talál. Kérjen segítséget és tanácsot a bolti eladóktól.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK




**MEGJEGYZÉS:** Mielőtt a szerszámot használná, olvassa el figyelmesen az utatisásokat.

### RENDELTETÉS

A készülék fa, műanyag, betét és bevont felületek száraz csiszolására szolgál. A csiszológépet nem szabad a vakolat letisztítására vagy vakolókanálként használni.

### ÖSSZESZERELÉS ÉS MŰKÖDÉS

MŰVELET	ÁBRA
<b>ÖSSZESZERELÉS</b>	
<p><b>A csiszolótalp felszerelése &amp; cseréje</b> Megjegyzés: A csiszolótalpak felszerelése vagy cseréje előtt, olvassa el és értse meg az utatisásokat. Megjegyzés: Teljesen nyissa meg a Hyperlock kart mielőtt felszerel vagy leszerel egy csiszolótalpat. Megjegyzés: A vég-/részletes kidolgozási talp összeszerelésekor először győződjön meg az összeszerelési irány helyességéről.</p>	Lásd. A1-A8
<p><b>⚠ VIGYÁZAT!</b> A csiszolótalpat már a csiszológép elindítása előtt fel kell szerelni a gépre.</p> <p><b>⚠ VIGYÁZAT!</b> Ügyeljen az ujjai és a kezei épségére a Hyperlock™ használatakor, mert becsipódhatnak.</p> <p><b>⚠ VIGYÁZAT!</b> A gép használatát után ne érintse meg az alsó ventilátort, hogy elkerülje a magas hőmérsékletet által kiváltott égési sebeket.</p>	
<b>A csiszolópapír pontos illesztése</b>	Lásd.B1-B6

<b>A porszák csatlakoztatása</b>  <b>Vigyázat:</b> Felszerelt porszák nélkül soha ne próbálja működtetni a gépet, mert csak így kerülheti el a porszemek vagy az idegen tárgyak arca vagy szemekbe kerülését.		Lásd. C	
<b>Az akkumulátor feltöltése</b>		Lásd. D1,D2,D3	
<b>Az akkumulátor behelyezése</b>		Lásd. E	
<b>MŰKÖDÉS</b>			
<b>Be-/Kikapcsolás</b>		Lásd. F	
<b>A sebességmódosító tárcsa használata (Sebességi fokozatok 1-6)</b> - A sebességmódosító tárcsát az adott alkalmazáshoz használt csiszolóaltp megfelelő sebességének a beállítására lehet használni.		Lásd. G	
Alkalmazás	Csiszolópapír		Sebesség
Lakkok lecsiszolása	180...400		3-6
Festék lecsiszolása	40...120		4-6
Festés retusálása	120...240		1-5
Fa csiszolása	60...240		1-6
Furnír megmunkálása	180...240		3-5
Fém rozsdátlanítása	40...120		4-6
Fém és acél lecsiszolása	120...240	4-6	
Hajlított felület lecsiszolása	60...240	1-6	
<b>Az akkumulátor eltávolítása</b>		Lásd. H	
<b>A porgyűjtő zsák kiürítése</b> - A hatékonyabb munka érdekében, minden 5-10 percnyi munkavégzés után ürítse ki a porgyűjtő zsákot.		Lásd. I1-I2	

Az anyag elmozdulása befolyásolhatja a vágott vagy csiszolt felület minőségét.  
 A szerszámot a munka megkezdése előtt indítsa el, és csak a munka befejezése után kapcsolja ki.  
 Ne kezdje el a csiszolást anélkül, hogy a csiszolópapírt behelyezte volna.

Ne hagyja, hogy a csiszolópapír elkopjon: ez károsítja a csiszolópárnát. A garancia nem terjed ki a csiszolópárná elkopására és törésére.

Durva felületek csiszolásához használjon durva szemcséjű csiszolópapírt, közepesen durva felületekhez közepes szemcséjű csiszolópapírt, a finom felületekhez és finommunkához pedig finom szemcséjű csiszolópapírt. Ha szükséges, először végezzen próbacsiszolást egy maradék anyagon.

A túl nagy erő kifejtés csökkenti a munka hatékonyságát, és túlterheli a motort. Az alkatrész rendszeres cseréjével biztosíthatja a munka maximális hatékonyságát.

## KARBANTARTÁS


**Bármilyen állítás, javítás vagy karbantartási művelet előtt vegye ki a szerszámból az akkumulátort.**

A szerszám nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Soha ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószerkeket a szerszám tisztításához. Törölje tisztára egy száraz ronggyal. A szerszámot mindig száraz helyen tárolja. Tartsa tisztán a motor szellőzőnyílásait. Minden szabályozóeszközt tartson pormentesen. A szellőzőnyílásokon keresztül néha szikrák láthatók. Ez természetes, nem okoz kárt az elektromos kéziszerszámban.

## AKKUS KÉZISZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

A szerszámot és az akkumulátort csak 0°C-45°C közötti hőmérsékleti tartományban szabad használni és tárolni. Az akkumulátor újratöltéséhez ajánlott hőmérsékleti tartomány 0°C - 40°C között található.

## KÖRNYEZETVÉDELME

 A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

## A MULTIFUNKCIONÁLIS CSISZOLÓGÉPHEZ ILLŐ TIPPEK

Amennyiben a szerszám túlságosan felmelegedik, különösen, ha alacsony sebességen használta, állítsa maximális sebességre, és járassa terhelés nélkül 2-3 percig a motor lehülése érdekében. Kerülje a hosszantartó használatot alacsony sebességen. A penge mindig legyen éles.

Az elmozdulás megelőzése érdekében mindig ellenőrizze, hogy a munkadarab szilárdan rögzítve legyen.

# MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Kijelenti, hogy a termék  
Leírás **WORX akkus multifunkcionális csiszológép**  
Típus Megnevezés **WX820 WX820.1 WX820.9 (82  
– a gép megnevezése, azaz a Multifunkcionális  
csiszológépé)**  
Rendeltetés **A felületi anyag eltávolítása dörzsan-  
yag segítségével**

Megfelel a következő irányelveknek:  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU**

Az alábbi normáknak  
**EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN 55014-1, EN 55014-2**

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult  
személy,

**Név** Marcel Filz  
**Cím** Positec Germany GmbH  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



2019/04/02  
Allen Ding  
Helyettes főmérnök, Tesztelés és minősítés  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTE ELECTRICE FIGYELMEZTETÉSEK

**!** **ATENȚIONARE:** Citiți toate atenționările de siguranță și parcurgeți toate instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile atașate acestei scule electrice. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau leziuni corporală gravă.

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.**

*Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la o unealtă electrică alimentată de la rețeaua de energie electrică (prin cablu) sau la o unealtă electrică alimentată de la un acumulator (fără cablu).*

## 1. SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată.** *Zonele de lucru în dezordine și întunecoase favorizează accidentele.*
- Utilizați uneltele electrice în atmosfere explozive, de exemplu în prezența unor lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** *Uneltele electrice provoacă scânteie ce pot aprinde pulberea sau vaporii.*
- Asigurați-vă că nu sunt în apropiere persoane și copii în timpul funcționării unei unelte electrice.** *Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului uneltei.*

## 2. SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Fișele uneltei electrice trebuie să se potrivească perfect în priza de alimentare. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu folosiți niciun adaptor pentru uneltele electrice cu împământare.** *Utilizarea ștecherelor nemodificate în prize corespunzătoare va reduce riscul electrocutării.*
- Evitați contactul fizic cu suprafețe cu legătură la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, mașini de gătit sau frigider. Riscul electrocutării este mai mare în cazul în care corpul dumneavoastră vine în contact cu suprafața împământată.**
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la umiditate.** *Dacă intră apă în unealta electrică, riscul electrocutării este mai mare.*
- Nu deteriorați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice.** *Păstrați cablul de alimentare la distanță de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul electrocutării.*
- Când utilizați unealta electrică în exterior, utilizați un prelungitor potrivit pentru utilizarea în exterior.** *Utilizarea unui cablu potrivit pentru uzul în exterior reduce riscul electrocutării.*
- Dacă utilizarea uneltei electrice într-un loc umed**

nu poate fi evitată, folosiți o alimentare protejată cu dispozitiv de curent rezidual (RCD). *Folosirea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.*

## 3. SIGURANȚA PERSONALĂ

- Fiți concentrat, urmăriți ceea ce faceți și dați dovadă de simț practic când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** *O clipă de neatenție în timpul funcționării uneltei electrice poate duce la accidente personale grave.*
- Folosiți echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** *Echipamentele de protecție precum masca de protecție contra prafului, încălțămintea cu talpă antiderapantă, casca sau protecția pentru urechi vor reduce riscul accidentărilor, utilizate în mod corespunzător.*
- Preveniți punerea accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția de oprire înainte de a face conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de a ridica sau a transporta unealta.** *Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea acestora cu întrerupătorul pornit poate duce la accidente.*
- Scoateți orice cheie de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni unealta electrică.** *O cheie de piulițe sau o altă cheie rămasă prinsă de o componentă rotativă a uneltei poate duce la rănirea personală.*
- Păstrați un echilibru corect. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.** *Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neprevăzute.*
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii. Țineți la distanță părul și hainele dvs. de piesele în mișcare ale uneltei electrice.** *Hainele prea largi, bijuteriile și părul lung se pot prinde în piesele mobile.*
- Dacă sunt furnizate accesoriile pentru conectarea unor dispozitive de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt montate și folosite corect.** *Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul accidentărilor din cauza prafului.*
- Nu lăsați ca odată cu familiarizarea dvs. cu utilizarea uneltei să deveniți indolenți și să uitați respectarea principiilor de siguranță ale uneltei electrice.** *Orice acțiune nesăbuită poate duce la leziuni corporale grave într-o fracțiune de secundă.*

## 4. UTILIZAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA UNELTELOR ELECTRICE

- Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică potrivită pentru aplicație.** *Cu o unealtă electrică potrivită veți lucra mai bine și mai în siguranță, la viteza pentru care a fost concepută.*
- Nu utilizați unealta electrică dacă nu o puteți porni sau opri de la întrerupător.** *Orice unealtă electrică ce nu poate fi acționată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.*



c) Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare electrică și/sau scoateți acumulatorul detașabil din unealta electrică înainte de orice reglaj, schimbare de accesorii sau de stocare a uneltei. *Astfel de măsuri de siguranță reduc riscul pomirii accidentale a uneltei electrice.*

d) Nu lăsați uneltele electrice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor ce nu știu să le manevreze și nu cunosc instrucțiunile să acționeze aceste unelte. *Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*

e) Întreținerea uneltei electrice și ale accesoriilor aferente. Verificați posibila aliniere incorectă sau posibila blocare a componentelor mobile, deteriorarea componentelor sau orice alte situații care pot afecta funcționarea uneltei electrice. Dacă unealta electrică este deteriorată, reparați-o înainte de utilizare. *Multe accidente sunt provocate din cauza întreținerii incorecte a uneltelor.*

f) Uneltele de tăiere trebuie menținute ascuțite și curate. *Riscul blocării uneltelor de tăiere cu margini ascuțite întreținute corect este mai mic și acestea sunt mai ușor de controlat.*

g) Utilizați unealta electrică, accesoriile, piesele etc. conform acestor instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operația de efectuat. *Folosirea uneltei electrice pentru operații diferite de cele pentru care a fost concepută poate duce la accidentare.*

h) Păstrați uscate, curate și fără urme de ulei sau grăsimi mânerul și suprafețele de apucare ale uneltei. *Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase împiedică manipularea și controlul sigur al uneltei tocmai în cele mai neașteptate situații.*

## 5. UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTELOR CU ACUMULATORI

a) Efectuați reincărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător. *Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.*

b) Folosiți mașinile electrice numai cu acumulatorii special destinați acestora. *Utilizarea oricăror altor acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.*

c) Când nu folosiți acumulatorul, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne. *Un scurtcircuit al bornelor acumulatorului poate duce la arsuri sau incendiu.*

d) În condiții necorespunzătoare de utilizare, se poate prelinge lichid din acumulator; evitați contactul. În caz de producere accidentală a contactului, clătiți bine cu apă. Dacă v-a intrat lichid în ochi, consultați imediat medicul. *Lichidul expulzat din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.*

e) Nu utilizați acumulatorul sau scula dacă acestea sunt deteriorate sau modificate. *Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta într-un mod impredictibil, crescând riscul unui incendiu, unei*

*explozii sau leziunilor corporale.*

f) Evitați expunerea la foc și la temperaturi excesive a acumulatorului sau a sculei.

*Expunerea la foc sau la temperaturi care depășesc 130°C poate duce la explozie.*

g) Respectați toate instrucțiunile de reincărcare și nu încărcați acumulatorul sau scula decât în plaja de temperaturi specificată în instrucțiuni. *Reincărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi din afara plajei de temperaturi specificate poate duce la deteriorarea acumulatorului și la creșterea riscului de incendiu.*

## 6. SERVICE

a) Service-ul uneltei electrice trebuie efectuat de persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale. *Acest lucru va asigura folosirea în continuare a uneltei electrice în siguranță.*

b) Nu reparați niciodată acumulatorii deteriorați. *Service-ul acumulatorilor trebuie efectuat numai de către fabricant sau de centre de service autorizate.*

# AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU ACUMULATOR

a) Nu demontați, deschideți sau rupeți elementele sau acumulatorul.

b) Nu scurtcircuitați un acumulator. Nu depozitați acumulatorii la întâmplare într-o cutie sau într-un sertar unde s-ar putea scurtcircuita între ele sau prin materiale conductoare. Când bateria nu este în uz, țineți-o la distanță de alte obiecte metalice, cum sunt agrafele pentru hârtie, monede, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot crea contact între bornele acesteia. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate cauza arsuri sau incendii.

c) Nu expuneți acumulatorul la căldură sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.

d) Nu supuneți acumulatorul la șocuri mecanice.

e) În cazul scurgerii acumulatorului, aveți grijă ca lichidul să nu intre în contact cu pielea sau ochii. În cazul contactului, spălați zona afectată cu apă din belșug și solicitați asistență medicală.

f) Consultați medicul imediat dacă ați înghițit un element sau un acumulator.

g) Mențineți acumulatorul curat și uscat.









h) Ștergeți terminalele acumulatorului cu o cârpă curată și uscată dacă se murdăresc.

i) Acumulatorul trebuie încărcat înainte de utilizare. Consultați întotdeauna aceste instrucțiuni și utilizați procedura de încărcare corectă.

j) Nu încărcați acumulatorul atunci când nu îl utilizați.

k) După perioade extinse de depozitare, ar putea fi necesară încărcarea și descărcarea acumulatorului de mai multe ori pentru a obține

- performanțe maxime.
- l) Acumulatorul oferă cele mai bune performanțe când este operat la temperatura normală a camerei (20 °C ± 5 °C).
- m) Când depuneți la deșeurii acumulatorii, păstrați separat acumulatorii unor sisteme electrochimice diferite.
- n) Reîncărcați folosind doar încărcătorul specificat de WORX. Nu utilizați alt încărcător decât cel prevăzut în mod specific pentru a fi utilizat împreună cu acest echipament. *Un încărcător potrivit pentru un tip de cartuș de acumulatori poate provoca riscul incendierii dacă este folosit pentru un alt tip de cartuș de acumulatori.*
- o) Nu utilizați acumuloarele care nu sunt concepute pentru a fi utilizate cu acest echipament.
- p) Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor.
- q) Păstrați documentația originală a produsului pentru consultări ulterioare.
- r) Îndepărtați acumulatorul din echipament atunci când nu îl utilizați.
- s) Eliminați acumulatorul în mod corespunzător.

	Blocare
	Deblocare
	Purtați mănuși de protecție
	Nu ardeți
	Nu expuneți la ploaie sau apă
	Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurii împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.
	Nu aruncați acumulatorii. Returnați acumulatorii consumați la punctul local de colectare sau reciclare.
	Fierbinte! Nu atingeți!

## SIMBOLURI

	Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni
	ATENȚIONARE
	Purtați echipament de protecție pentru urechi
	Purtați echipament de protecție pentru ochi
	Purtați mască de protecție contra prafului
	Asigurați-vă că acumulatorul este scos înaintea schimbării accesoriilor
	Nu introduceți mâinile înainte de oprirea completă a pieselor aflate în mișcare!

# LISTĂ DE COMPONENTE

1. MANETĂ HYPERLOCK™ PENTRU FIXAREA ACCESORIILOR
2. ÎNTRERUPĂTOR ON/OFF
3. MÂNER
4. BUTON PENTRU DEBLOCARE HYPERLOCK™
5. BUTON DE ELIBERARE A ACUMULATORULUI \*
6. ACUMULATOR \*
7. INTERFAȚA DE MIȘCARE A TĂLPII
8. DISC DE REGLARE A VITEZEI
9. SAC DE COLECTARE A PRAFULUI
10. TALPĂ DE FINISARE
11. TALPĂ CU MIȘCARE ORBITALĂ ALEATORIE
12. TALPĂ PENTRU DETALII
13. TALPĂ TIP DEGET
14. TALPĂ DE CONTURARE
15. CEPI DE FIXARE A HÂRTIEI ABRAZIVE

\* Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în livrarea standard.

## DATE TEHNICE

Tip Denumire **WX820 WX820.1 WX820.9** (82 – denumirea mașinii, respectiv a Mașinii de șlefuit multifuncționale)

	<b>WX820</b>	<b>WX820.1</b>	<b>WX820.9</b>
Tensiune de alim. încărcător	100-240V ~ 50/60Hz		
Tensiune	20 V $\equiv$ Max**		
Turație în gol	4000-10000 rot./min		
Diametru orbital	Mișcare orbitală aleatorie – 2.5 mm, Finisare – 1.8 mm, Detalii – 1.8 mm		
Trepte de viteză	1-6		
Greutate	2.0kg		1.5kg

\*\* Tensiune măsurată în gol. Tensiunea inițială a bateriei atinge maximum 20 volți. Tensiunea nominală este de 18 volți.

## INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL

Presiune sonică ponderată  $L_{pA}$ : 77.6dB(A)

Putere acustică ponderată  $L_{WA}$ : 88.6dB(A)

$K_{pA}$  &  $K_{WA}$  3 dB(A)

Purtați echipament de protecție pentru urechi



## INFORMAȚII PRIVIND VIBRAȚIILE

Valori totale vibrații (sumă vectorială triaxială) determinată conform EN 62841:

Valoare emisii de vibrații

$a_h = 3.731 \text{ m/s}^2$

Marjă de eroare  $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Valoarea totală declarată pentru vibrații și pentru zgomot a fost măsurată în concordanță cu metoda de testare standard și poate fi utilizată și la compararea a două unelte.

Valoarea totală declarată pentru vibrații și pentru zgomot poate fi utilizată și la evaluarea preliminară a expunerii la acestea.



**ATENȚIONARE:** Nivelul emisiilor de vibrații și de zgomot în timpul utilizării reale a unelei poate să difere de valorile declarate, aceste valori fiind în funcție de modalitățile de utilizare ale sculei, dar mai ales de felul piesei prelucrate cu unealta. Iată în continuare niște exemple de utilizare care conduc la apariția diferențelor de valori:

Modul în care scula este folosită și tipul de materiale tăiate sau sfredelite.

Scula este în stare bună de funcționare și bine întreținută.

Folosirea accesoriului corect pentru sculă și păstrarea acesteia în condiții bune.

Forța de apucare a mânerelor și dacă s-a utilizat vreun accesoriu de reducere a vibrațiilor și a zgomotului.

Scula este folosită conform indicațiilor din fabrică și conform acestor instrucțiuni.

**Această sculă poate cauza sindromul vibrație mână-brăț dacă nu este folosită în mod coresponsător.**



**ATENȚIONARE:** Pentru a fi corectă, estimarea nivelului de expunere în condiții concrete de folosire trebuie să ia în considerare toate părțile ciclului de operare cum ar fi de câte ori scula este oprită și cât

timp este pornită dar nu lucrează. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul perioadei de lucru totale.

Minimalizarea riscului de expunere la vibrații și la zgomot.

Folosiți ÎNTOTDEAUNA dalte, burghiuri și lame ascuțite.

Păstrați acest aparat în conformitate cu aceste instrucțiuni și păstrați-l bine gresat (dacă e cazul).

Dacă unealta va fi utilizată în mod regulat, atunci nu ezitați să investiți în procurarea de accesorii antivibrație și antizgomot.

Planificați-vă programul de lucru pentru a folosi sculele cu număr mare de vibrații de-a lungul a mai multe zile.

## ACCESORI

	WX820	WX820.1	WX820.9
Acumulator (WA3551.1)	1	1	/
Acumulator (WA3553)	/	1	/
Încărcător (WA3860)	1	1	/
Talpă de finisare	1	1	1
Talpă cu mișcare orbitală aleatorie	1	1	1
Talpă pentru detalii	1	1	1
Talpă tip deget	1	1	1
Talpă de conturare	1	1	1
Sac de colectare a prafului	1	1	1
Cepi de fixare a hârtiei abrazive	1	1	1
185*95mm Hârtie abrazivă pentru finisare	3	3	3
125mm Hârtie abrazivă H&L pentru mișcare orbitală aleatorie	3	3	3
140*90mm Hârtie abrazivă H&L pentru detalii	3	3	3

76*30mm Hârtie abrazivă H&L tip deget	3	3	3
100*50mm Hârtie abrazivă H&L pentru conturare	3	3	3

Vă recomandăm să achiziționați accesoriile de la același magazin de la care ați cumpărat unealta. Consultați ambalajul accesoriului pentru detalii suplimentare. Personalul din magazin vă poate oferi asistență și sfaturi.

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE




**NOTĂ:** Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

### DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Mașina este concepută pentru șlefuirea uscată a suprafețelor de lemn, plastic, de umplere și acoperite. Mașina de șlefuire nu trebuie utilizată la îndepărtarea tencuiei sau ca șpaclu.

### ASAMBLARE ȘI OPERARE

AȚIUNE	FIGURA
<b>ASAMBLARE</b>	
<p><b>Montarea &amp; Înlocuirea tălpilor de șlefuire</b></p> <p>NOTĂ: Citiți și înțelegeți instrucțiunile înainte de a trece la asamblarea sau înlocuirea tălpilor de șlefuire.</p> <p>NOTĂ: Deschideți complet maneta Hyperlock atunci când efectuați atașarea sau îndepărtarea tălpilor de șlefuire.</p> <p>NOTĂ: Atunci când efectuați asamblarea tălpilor de finisare/detalii, verificați mai întâi direcția de asamblare.</p>	Consultați Fig.A1-A8
<p><b>AVERTIZARE!</b> Talpa de șlefuire trebuie instalată înainte de pornirea mașinii de șlefuire.</p> <p><b>AVERTIZARE!</b> Evitați prinderea mâinilor sau a degetelor în timpul utilizării manetei Hyperlock™.</p> <p><b>AVERTIZARE!</b> După ce ați utilizat mașina, nu atingeți ventilatorul din partea de jos a mașinii pentru a evita arsurile cauzate de temperaturile înalte.</p>	
Inserarea hârtiei abrazive	Consultați Fig.B1-B6

<b>Atașarea sacului colector de praf</b>  <b>Atenție:</b> Pentru a împiedica ca praful sau un obiect străin să zboare către fața dvs. sau în ochii dvs., nu încercați utilizarea mașinii fără ca sacul colector de praf să fie instalat corect în prealabil.			Consultați Fig. C
<b>Încărcarea acumulatorului</b>			Consultați Fig. D1,D2,D3
<b>Instalarea acumulatorului</b>			Consultați Fig. E
<b>OPERAȚIUNE</b>			
<b>Pornire/Oprire</b>			Consultați Fig. F
<b>Utilizarea discului de reglare a vitezei (Trepte de viteză între 1-6)</b> - Discul de reglare a vitezei poate fi utilizat la reglarea vitezei optime pentru talpa de șlefuire și pentru aplicația utilizată.			Consultați Fig. G
<b>Aplicație</b>	<b>Hârtie abrazivă</b>	<b>Viteză</b>	
Șlefuirea lacurilor	180...400	3-6	
Șlefuirea vopselei	40...120	4-6	
Retușarea vopsitului	120...240	1-5	
Șlefuire material lemnos	60...240	1-6	
Șlefuire furnir	180...240	3-5	
Îndepărtarea ruginii de pe metale	40...120	4-6	
Șlefuire metale și oțel	120...240	4-6	
Șlefuire suprafață curbată	60...240	1-6	
<b>Scoaterea acumulatorului</b>			Consultați Fig. H
<b>Golirea sacului de colectare a prafului</b> -Pentru a eficientiza munca, golii sacul la fiecare 5-10 minute.			Consultați Fig. I1-I2

răcirea motorului. Evitați funcționarea prelungită la turații foarte mici. Păstrați întotdeauna lama ascuțită.

Asigurați-vă întotdeauna că piesa de prelucrat este ținută sau fixată ferm pentru a împiedica mișcarea. Orice mișcare a materialului poate afecta calitatea tăierii sau finisării șlefuirii.

Porniți unealta înainte de a începe lucrul și opriți-o doar când ați încheiat lucrul.

Nu începeți șlefuirea fără a fi fixat în prealabil șmirghelul adecvat.

Nu permiteți uzura șmirghelului, în caz contrar acesta va deteriora plăcuța de șlefuire. Garanția nu acoperă uzura și ruperea plăcuței de șlefuire.

Utilizați un șmirghel puternic abraziv pentru suprafețe dure, un șmirghel cu abraziune medie pentru suprafețe moderate și un șmirghel fin pentru finisare. Dacă este necesar, efectuați mai întâi un test pe un material scos din uz.

Aplicarea unei forțe excesive va reduce eficiența de lucru și va cauza suprasolicitarea motorului. Înlocuirea regulată a accesoriului va ajuta la menținerea unei eficiențe optime de lucru.

## ÎNȚREȚINERE

**Scoateți acumulatorul din unealtă înainte de a efectua orice ajustări, operațiuni de service sau întreținere.**


Interiorul unelei electrice nu conține piese care pot fi depanate de către utilizator. Nu utilizați niciodată apă sau agenți chimici de curățare pentru curățarea unelei electrice. Ștergeți unealta cu o cârpă uscată. Depozitați întotdeauna unealta într-un loc uscat. Mențineți fantele de aerisire a motorului curate. Feriți de praf toate comenzile de lucru. Ocazional, puteți observa scântei prin fantele de aerisire. Acest lucru este normal și nu va defecta unealta electrică.

## CONSIDERAȚII PRIVIND UNELTELE ALIMENTATE CU ACUMULATOR

Plaja temperaturii ambientale în care se poate utiliza și stoca unealta electrică și acumulatorul, este cuprinsă între 0-45°C.

Plaja temperaturii ambientale în care se poate utiliza sistemul de reîncărcare și se poate reîncărca acumulatorul, este cuprinsă între 0-40°C.

## PROTECȚIA MEDIULU

 Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurile împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

## SFATURI UTILE PENTRU MAȘINA DE ȘLEFUIRE MULTIFUNCȚIONALĂ

Dacă echipamentul electric devine prea fierbinte, mai ales când este utilizat la turație mică, setați turația la maxim și rulați fără sarcină timp de 2-3 minute pentru

# DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Subsemnații,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Declarăm că produsul  
Descriere **Mașină de șlefuire multifuncțională cu  
acumulator marca WORX**  
Tip Denumire **WX820 WX820.1 WX820.9 (82 –  
denumirea mașinii, respectiv a Mașinii de șlefuit  
multifuncționale)**  
Funcție **Scoaterea materialul de suprafațăutilizând  
un mediu abraziv**

Respectă următoarele Directive:  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU**

Se conformează standardelor  
**EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN 55014-1, EN 55014-2**

Persoana responsabilă pentru elaborarea fișei tehnice,  
Denumire **Marcel Filz**  
Adresă **Positec Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**

70



2019/04/02  
Allen Ding  
Adjunct Inginer șef, Testare și certificare  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE

**VAROVÁNÍ:** Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, seznamte se s ilustracemi a technickými údaji dodanými s tímto elektrickým nářadím. *Neoddrženi jakýchkoliv níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážného úrazu.*

Uložte instrukce a veškerou dokumentaci pro budoucí použití.

Výraz "elektrické ruční nářadí" znamená v upozornění buď na nářadí na elektrický pohon (napájené elektrickou sítí) nebo na akumulátorové nářadí (napájené z akumulátoru).

## 1. BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

- Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené. *Pracoviště plné nepotřebných předmětů nebo slabě osvětlené zvyšuje možnost úrazu.*
- DNepoužívejte elektrické ruční nářadí v prostředí náchylném na exploze jako například v přítomnosti hořlavých tekutin, plynů nebo prachu. *Elektrické ruční nářadí při práci vytváří jiskry, které mohou vznítit prach nebo výpary.*
- Při práci s elektrickým ručním nářadím udržujte děti a přihlízející osoby v dostatečné vzdálenosti. *Ztráta pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.*

## 2. BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S ELEKTRINOU

- Vidlice elektrického ručního nářadí musí být shodného typu jako zásuvky el. sítě. *Neměňte vidlici nedovoleným nebo neodborným způsobem, předejdete tak možným zraněním nebo úrazu el. proudem. Nepoužívejte spolu s uzemněným ručním nářadím žádné adaptéry, které neumožňují ochranu zemněním.*
- Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými povrchy jako například trubkami, radiátory, sporáky a ledničkami. *Je-li vaše tělo spojené s uzemněným předmětem nebo stojí na uzemněné ploše, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.*
- Nevystavujte ruční nářadí dešti nebo vlhkým podmínkám. *Když se voda dostane pod povrch elektrického ručního nářadí, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.*
- Nemanimulujte s napájecím kabelem necitlivě. Nikdy si nepřitahujte elektrické ruční nářadí k sobě pomocí kabelu, netahejte je za sebou pomocí kabelu a nevytrhávejte kabel ze zástrčky, abyste ruční nářadí vypnuli. *Nevystavujte kabel vysokým teplotám, oleji, ostrým hranám nebo kontaktu s pohyblivými díly. Poškozené nebo zamotané kabely mohou vést k zvýšenému riziku úrazu elektrickým proudem.*
- Při práci s ručním nářadím v exteriéru použijte prodlužovací kabel vhodný pro použití v exteriéru. *Použijte kabel vhodný pro venkovní prostředí, snižujete tím riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.*
- Pokud je práce s ručním nářadím ve vlhkých podmínkách nevyhnutelná, použijte napájení chráněné jističemi typu proudový chránič (RCD).

*Použití RCD jističe redukuje riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.*

## 3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Buďte soustředění, sledujte co děláte a při práci s ručním nářadím se řiďte zdravým rozumem. *Nepoužívejte ruční nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti při práci s ručním nářadím může vést k vážnému osobnímu zranění.*
  - Použijte osobní ochranné pomůcky. *Vždy noste ochranu očí. Ochranné pomůcky jako například proti prachová maska, boty s protiskluzovou podrážkou nebo ochráníče sluchu použité v příslušných podmínkách pomáhají redukovat nebezpečí vážného osobního zranění.*
  - Předcházejte neúmyslnému zapnutí. Ujistěte se, že vypínač je ve vypnuté poloze předtím, než zapojíte nářadí do elektrické sítě a nebo k akumulátoru, rovněž při zvedání nebo nošení nářadí. *Nošení nářadí s prstem na vypínači nebo nářadí pod napětím zvyšuje možnost úrazu.*
  - Odstraňte jakékoliv nastavovací nebo maticové klíče a šrouby předtím, než zapnete ruční nářadí. *Nastavovací nebo jiný klíč ponechaný na rotující části ručního nářadí může způsobit osobní úraz.*
  - Nepřeceňujte se. Udržujte si stabilitu a pevnou zem pod nohama za každých podmínek. *Umožňuje vám to lepší kontrolu nad ručním nářadím v neočekávaných situacích.*
  - Pro práci se vhodně oblečte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. *Své vlasy a volné oblečení držte z dosahu pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých částí zachytit.*
  - Pokud jsou zařízení nastavená na spojení se zařízeními na zachytávání a extrakci prachu, ujistěte se, že jsou tato zařízení správně připojena a použita. *Použitím sběrače prachu redukuje rizika vyvolaná prachem.*
  - Nedopusťte, abyste díky zkušenostem nabytým častým používáním elektrického nářadí přestali dodržovat základy bezpečného použití. *Neopatrný úkon může způsobit vážný úraz během zlomku sekundy.*
- ## 4. POUŽITÍ A ÚDRŽBA RUČNÍHO NÁŘADÍ
- Na ruční nářadí netlačte. *Použijte správné ruční nářadí pro danou činnost. Správné ruční nářadí udělá práci lépe a takovou rychlostí, pro kterou bylo navrženo.*
  - Nepoužívejte ruční nářadí, pokud správně nefunguje vypínač on/off. *Jakékoliv ruční nářadí, které se nedá ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.*
  - Před jakýmkoliv seřízením, výměnou zásad nebo uskladněním elektrického nářadí vyjměte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo, pokud je to možné, z něj vyjměte akumulátor. *Taková preventivní bezpečnostní opatření redukuje riziko náhodného zapnutí ručního nářadí.*
  - Nepoužívejte-li ruční nářadí, skládajte je mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nemají zkušenosti s prací s ručním nářadím nebo neznají tyto pokyny, s nářadím pracovat. *Ruční nářadí je nebezpečné v rukách neškolené a nezkušené osoby.*
  - Provádějte pravidelnou údržbu elektrického nářadí a příslušenství. *Zkontrolujte chybné připojení nebo spojení pohyblivých částí, zlomené části nebo jiné*

okolnosti, které by mohly ovlivnit funkčnost ručního nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechte je před novým použitím opravit. *Mnoho úrazů vzniká proto, že je elektrické ruční nářadí špatně udržováno.*

- f) Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. *Správně udržované řezné nástroje s ostrými řezacími hranami jsou méně náchylné na zakousnutí a lépe se ovládají.*
- g) Používejte elektrické nářadí v souladu s těmito pokyny, berte v úvahu pracovní podmínky a druh vykonávané práce. *Je-li elektrické nářadí použito na jiné účely, než je určeno, může docházet k nebezpečným situacím.*
- h) Rukojeti a povrchy držadel udržujte suché, čisté, bez mazav a tuků. *Kluzké rukojeti a držadla neumožňují bezpečnou manipulaci a obsluhu nářadí v neočekávaných situacích.*

## 5. POUŽITÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ NAPÁJENÉHO BATERIÍ

- a) Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikovaná výrobcem. *Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie, může při použití jiného typu baterie vytvářet riziko způsobení požáru.*
  - b) Při použití nářadí napájeného baterií používejte pouze baterii, která je určena speciálně pro toto nářadí. *Použití jakékoli jiné baterie může vytvářet riziko způsobení zranění a požáru.*
  - c) Není-li baterie používána, udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie. *Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.*
  - d) V náročných podmínkách může docházet k únikům kapaliny z baterie. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu, opláchněte zasažené místo vodou. *Zasažení této kapaliny oči, okamžitě vyhledejte lékařské ošetření. Kapalina unikající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.*
  - e) Akumulátor nebo nářadí, které je poškozeno nebo je upravené, nepoužívejte. *Poškozené nebo upravené akumulátory mohou mít nepředvídatelné chování s následkem požáru, exploze nebo s nebezpečím úrazu.*
  - f) Akumulátor nebo nářadí nevhazujte do ohně nebo je nevystavujte nadměrným teplotám. *Při vhození do ohně nebo vystavení teplotě nad 130 °C může dojít k explozi.*
  - g) Dodržujte veškeré pokyny pro nabíjení a akumulátor nebo nářadí nenabíjejte mimo teplotní rozsah specifikovaný v tomto návodu. *Nesprávné nabíjení, nebo nabíjení při teplotách mimo specifikovaný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko vzniku požáru.*
- ## 6. SERVIS
- a) Servisní práce na nářadí nechte provést kvalifikovanými pracovníky za použití originálních náhradních dílů. *Výsledkem bude trvalá bezpečnost při práci s elektrickým nářadím.*
  - b) Poškozené akumulátory nikdy neopravujte. *Servis akumulátorů by měl být prováděn pouze výrobcem nebo autorizovaným servisním zástupcem.*

# BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ










- a) Nepokoušejte se demontovat, rozebírat nebo rozřezávat baterie nebo její články.
- b) Neprovádějte zkratování baterie. Neukládejte baterie nahodile v krabicích nebo v zásuvkách, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratování nebo k zkratování způsobenému jinými předměty. Není-li baterie používána, udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- c) Nevystavujte baterii působení horka nebo ohně. Vyvarujte se skladování baterií na otevřeném slunci.
- d) Nevystavujte baterii mechanickým rázům.
- e) Dojde-li k úniku kapaliny z baterie, zabraňte tomu, aby se tato kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo aby zasáhla oči. Dojde-li k takovému kontaktu, zasažené místo omyjte značným množstvím vody a vyhledejte lékařské ošetření.
- f) Dojde-li k požití kapaliny z baterie, vyhledejte okamžitě lékařské ošetření.
- g) Udržujte baterie čisté a suché.
- h) Jsou-li svorky baterie znečištěny, otřete je čistým a suchým hadříkem.
- i) Baterie musí být před použitím nabita. Vždy postupujte podle uvedených pokynů a používejte správný postup nabíjení.
- j) Nenechávejte baterii nabíjet, nebude-li baterie použita.
- k) Po dlouhodobém uložení budete možná muset provést několik cyklů nabíjení a vybíjení, aby baterie dosáhla svého maximálního výkonu.
- l) Baterie poskytuje nejvyšší výkon, je-li používána při běžné pokojové teplotě (20 °C ± 5 °C).
- m) Při likvidaci baterií oddělte od sebe baterie s odlišnými elektrochemickými systémy.
- n) Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikovaná společností WORX. Nepoužívejte jinou nabíječku, než je nabíječka speciálně dodaná pro použití s tímto zařízením. *Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie, může při použití jiného typu baterie vytvářet riziko způsobení požáru.*
- o) Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití s tímto zařízením.
- p) Ukládejte baterie mimo dosah dětí.
- q) Ušchovejte originální dokumentaci k tomuto výrobku pro budoucí odkazy.
- r) Není-li zařízení používáno, vyjměte z něj baterii.
- s) Provádějte řádnou likvidaci baterie.



## SYMBOLY



Pro snížení nebezpečí vzniku zranění je třeba přečíst si tuto příručku



	VAROVÁNÍ
	Použijte ochranu uší
	Použijte ochranu očí
	Použijte respirátor
	Před výměnou příslušenství zajistěte, aby byla z nářadí vyjmuta baterie
	Před zastavením pohyblivých částí držte ruce mimo jejich dosah
	Zamknout
	Odemknout
	Používejte ochranné rukavice
	Nevystavujte ohni
	Nevystavujte dešti nebo vodě
	Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

 Li-Ion	Baterie neodhazujte do komunálního odpadu. Odevzdejte je do sběren pro likvidaci (recyklaci) speciálního odpadu.
	Horké! Nedotýkejte se

## SEZNAM SOUČÁSTÍ

1. HYPERLOCK™ UPÍNACÍ PAKA PŘÍSLUŠENSTVÍ
2. SPÍNAČ ZAPNUTO/VYPNUTO
3. RUKOJĚT
4. HYPERLOCK™ UVOLŇOVACÍ TLAČÍTKO
5. UVOLŇOVACÍ TLAČÍTKO BATERIE\*
6. BATERIE \*
7. PŘIPOJOVACÍ ROZHŘANÍ
8. OTOČNÝ REGULÁTOR OTÁČEK
9. PRACHOVÝ SÁČEK
10. ZAKONČOVACÍ BRUSNÝ NÁSTAVEC
11. EXCENTRICKÝ BRUSNÝ NÁSTAVEC
12. DETAILNÍ BRUSNÝ NÁSTAVEC
13. ÚZKÝ BRUSNÝ NÁSTAVEC
14. OBRYSOVÝ BRUSNÝ NÁSTAVEC
15. ADAPTÉR NA ODSÁVNÍ

\* Standardní dodávka neobsahuje veškeré vyobrazené či popsané příslušenství.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Typové označení **WX820 WX820.1 WX820.9**  
(82- označení strojního zařízení, zástupce pro víceúčelové brusky)

	WX820	WX820.1	WX820.9
Napájecí napětí nabíječky	100-240V ~ 50/60Hz		

Jmenovité napájecí napětí	20 V $\overline{\text{---}}$ Max**	
Jmenovité volnoběžné otáčky	4000-10000 rot./min	
Průměr kroku vibrace	Excentrický-2,5mm, Zakončovací-1,8mm, Detailní-1,8mm	
Nastavení rychlosti	1-6	
Hmotnost stroje	2.0kg	1.5kg

\*\* Tensiunea măsurată în gol. Tensiunea inițială a bateriei atinge maximum 20 volți. Tensiunea nominală este de 18 volți.

## ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Naměřená hladina akustického tlaku	$L_{pA}$ : 77.6dB(A)
Naměřený akustický výkon	$L_{wA}$ : 88.6dB(A)
$K_{pA}$ & $K_{wA}$	3 dB(A)

Používejte ochranu sluchu



## INFORMACE O VIBRACÍCH

Celkové hodnoty vibrací (trojosé nebo vektorové součtové měření) stanovené v souladu s EN62841:

Hodnota vibračních emisí	$a_h = 3.731 \text{ m/s}^2$
	KolísáníK = $1.5 \text{ m/s}^2$

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku byly měřeny v souladu se standardními zkušebními postupy a lze je použít při srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou.

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku mohou být také použity k předběžnému stanovení doby práce s nářadím.

**VAROVÁNÍ:** Vibrace a hloučnost při aktuálním použití elektrického nářadí se od deklarovaných hodnot mohou lišit v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito, zejména pak na typu zpracovávaného obrobku podle následujících příkladů a na dalších způsobech, jakými je nářadí používáno: Jak je nářadí používáno a jaké materiály budou řezány

nebo vrtány.

Nářadí musí být v dobrém stavu a musí být prováděna jeho řádná údržba.

S nářadím musí být používáno správné příslušenství, a toto příslušenství musí být ostré a v dobrém stavu. Pevnost uchopení rukojetí a zda je použito jakékoliv příslušenství snižující úroveň vibrací a hluku.

Toto nářadí může být použito pouze pro určené účely a podle těchto pokynů.

**Není-li toto nářadí používáno odpovídajícím způsobem, může způsobit syndrom nemoci způsobené působením vibrací na ruce a paže obsluhy.**



**VAROVÁNÍ:** Chcete-li být přesní, odhad doby působení vibrací v aktuálních podmínkách při použití tohoto nářadí by měl brát v úvahu také všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, kdy je nářadí vypnuto a kdy je v chodu ve volnoběžných otáčkách, ale ve skutečnosti neprovádí žádnou práci. Doba působení vibrací tak může být během celkové pracovní doby značně zkrácena.

Pomáhá minimalizovat riziko působení vibrací a hluku.

VŽDY používejte ostré sekáče, vrtáky a nože.

Provádějte údržbu tohoto nářadí podle těchto pokynů a zajistěte jeho řádné mazání (je-li to vhodné).

Pokud bude nářadí používáno pravidelně, pak investujte do příslušenství snižujícího úroveň vibrací a hluku.

Vypracujte si svůj plán práce, abyste působení vysokých vibrací tohoto nářadí rozdělili do několika dnů.

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

	WX820	WX820.1	WX820.9
Akumulátor (WA3551.1)	1	1	/
Akumulátor (WA3553)	/	1	/
Nabíječka (WA3860)	1	1	/
Zakončovací brusný nástavec	1	1	1
Excentrický brusný nástavec	1	1	1
Detailní brusný nástavec	1	1	1

Úzký brusný nástavec	1	1	1
Obrysový brusný nástavec	1	1	1
Prachový sáček	1	1	1
Adaptér na odsávání	1	1	1
185*95mm Zakončovací brusný papír	3	3	3
125mm Excentrický H&L brusný papír	3	3	3
140*90mm Detailní H&L brusný papír	3	3	3
76*30mm Úzký H&L brusný papír	3	3	3
100*50mm Obrysový H&L brusný papír	3	3	3

Doporučujeme zakoupit příslušenství u stejného prodejce, u kterého jste koupili nářadí. Pro další detaily prostudujte obal příslušenství. Personál obchodu vám může pomoci a poradit.

## NÁVOD NA POUŽITÍ



**POZNÁMKA:** Předtím než začnete nářadí používat, přečtěte si pečlivě manuál.

### ÚČEL POUŽITÍ

Stroj je určen pro suché broušení dřeva, plastu, plniva a potažené povrchy. Bruska nesmí být použita na omítku nebo spáry.

### SESTAVENÍ A POUŽÍVÁNÍ

POSTUP	OBRÁZEK
SESTAVENÍ	

### Upevnění & Výměna brusného nástavce

Poznámka: Před montáží nebo výměnou brusných nástavců si přečtěte pokyny a plně jim porozumějte.

Poznámka: Při připevňování nebo demontáži brusného nástavce zcela otevřete páčku Hyperlock.

Poznámka: Při sestavování zakončovacího / detailního brusného nástavce nejprve zkontrolujte směr, ve kterém je upevňován.



**VAROVÁNÍ!** Před uvedením brusky do chodu musí být nasazen brusný nástavec.



**VAROVÁNÍ!** Pokud používáte funkci Hyperlock™, dejte pozor na přiskřípnutí rukou a prstů.



**VAROVÁNÍ!** Po použití se nedotýkejte spodní části ventilátoru, abyste předešli popáleninám způsobeným vysokou teplotou.

Viz Obr. A1-A8

### Nasazení brusného papíru

Viz Obr. B1-B6

### Připojení prachového sáčku

#### Upozornění:

Abyste zabránili zasažení vašeho obličeje nebo zraku prachem nebo cizím tělesem, nikdy se nepokoušejte používat brusku bez řádně nasazeného prachového sáčku.

Viz Obr. C

### Nabíjení baterie

Viz Obr. D1,D2,D3

### Nasazení baterie

Viz Obr. E

### POUŽÍVÁNÍ

### Zapnutí a vypnutí

Viz Obr. F

### Pomocí Spínače s regulací otáček (nastavení rychlosti 1-6)

- Otočný regulátor otáček lze použít pro nastavení optimální rychlosti podle použitého brusného nástavce a příslušné aplikace.

Aplikace	Brusný papír	Rychlost
Odbrušování vrstev laků	180...400	3-6
Broušení nátěrů	40...120	4-6
Drobné opravy laku	120...240	1-5
Broušení dřeva	60...240	1-6
Obrábění dýhy	180...240	3-5
Obrušování rzi kovů	40...120	4-6
Broušení kovů a oceli	120...240	4-6
Broušení zakřivených povrchů	60...240	1-6

Viz Obr. G

### Vyjmутí baterie

Viz Obr. H

### Vyprázdnění prachového sáčku

- Pro efektivnější účinnost vyprázdněte prachový sáček každých 5-10 minut.

Viz Obr. I1-I2

## PRACOVNÍ Doporučení PRO VAŠI VíceúčELOVOU BRUSKU

Zahřejte-li se Vaše nářadí příliš, nastavte maximální otáčky a nechte motor běžet naprázdno 2-3 minuty. Nepracujte delší dobu při nízkých otáčkách motoru. Vždy používejte druh papíru vhodný pro opracovávaný materiál

Opracovávaný kus pevně uchyťte, aby se během práce nepohnul.

Pohyb materiálu během broušení snižuje kvalitu výsledného povrchu.

Nejlepších výsledků dosáhnete broušením dřeva po vláčkách.

Brusku nespouštějte, není-li chycen brusný papír. Nepoužívejte brusku s opotřebeným brusným plátnem, hrozí poškození základní desky. Záruka se nevztahuje na opotřebení základní desky.

Na drsné povrchy použijte papír s hrubým zrnem, střední zrna se hodí pro hladké povrchy a jemné zrna pro dokončovací práce. Pro jistotu proveďte zkušební

broušení na kusu odpadního materiálu. Používejte jen brusný papír dobré kvality. Účinnost broušení závisí na volbě brusného papíru, není závislá na velikosti přitlačné síly. Příliš silný přitlak snižuje účinnost broušení a přetěžuje motor. Optimální účinnost broušení dosáhnete, budete-li brusný papír pravidelně měnit.

## ÚDRŽBA

### Před prováděním nastavení, servisních prací nebo údržbě vyjměte z nářadí baterii.

Tento elektrický nástroj neobsahuje žádné součásti, které by si mohl uživatel opravit vlastními silami. Na čištění Vašeho nářadí nikdy nepoužívejte vodu ani chemické čisticí prostředky. Vyčistěte jej suchým hadrem. Nářadí skladujte na suchém místě. Udržujte větrací otvory motoru čisté. Všechny ovládací prvky pravidelně čistěte od prachu. Občas můžete přes ventilační otvory vidět jiskry. Je to normální a nepoškozuje to ruční elektrické nářadí.

## PRO AKUMULÁTOROVÁ NÁŘADÍ

Rozsah okolní teploty, pro použití a skladování nářadí a akumulátoru je 0-45°C.

Doporučený rozsah okolní teploty pro nabíjecí systém v průběhu nabíjení je 0-40°C.

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

# PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Prohlašujeme, že tento výrobek  
Popis **Akumulátorové multifunkční brusky WORK**  
Typové označení **WX820 WX820.1 WX820.9**  
**(82- označení strojního zařízení, zástupce pro víceúčelové brusky)**  
Funkce **Odstranění povrchu materiálu použitím abrazivní médium**

Splňuje následující směrnice:  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU**

Splňované normy  
**EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN 55014-1, EN 55014-2**

Osoba oprávněná uspořádat technický soubor,  
**Název Marcel Filz**  
**Adresa Positec Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



2019/04/02  
Allen Ding  
Zástupce vrchní konstrukční kanceláře,  
Testování & Certifikace  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

**!** **VAROVANIE** Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, zoznáme sa s ilustráciami a technickými údajmi dodanými s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie akýchkoľvek nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážneho úrazu.

Odložte si všetky varovania a inštrukcie pre budúcu potrebu.

Výraz „elektrické ručné náradie“ vás vo varovaniach odkazuje buď na náradie na elektrický pohon (napájané z elektrickej siete) alebo na akumulátorové náradie (napájané z akumulátora).

## 1. BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené. Pracovisko plné nepotrebných predmetov alebo slabosvetlené zvyšuje možnosť úrazu.
- Nepoužívajte elektrické ručné náradie v prostredí náchylnom na explóziu, ako napríklad v prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo prachu. Elektrické ručné náradie vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výparu.
- Udržujte deti a prizerajúcich sa v dostatočnej vzdialenosti pri práci s elektrickým ručným náradím. Strata pozornosti môže viesť k strate kontroly nad náradím.

## 2. BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI S ELEKTRINOU

- Prípojky elektrického ručného náradia musia byť zhodné so zástrčkami. Nemodifikujte prípojku žiadnym spôsobom. Nepoužívajte spolu s uzemneným ručným náradím žiadne adaptérové prípojky, ktoré neumožňujú ochranu uzemnením. Pôvodné prípojky a k nim príslušujúce zástrčky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako napríklad rúrkami, radiátormi, sporákmi a chladničkami. Keď je vaše telo spojené s uzemneným predmetom alebo stojí na uzemnenom území, je zvýšené riziko elektrického šoku.
- Nevystavujte ručné náradie dažďu alebo vlhkým podmienkam. Keď sa voda dostane pod povrch elektrického ručného náradia, je zvýšené riziko elektrického šoku.
- Nezaobchádzajte s káblom prípojky necitlivo. Nikdy si nepriťahuje elektrické ručné náradie k sebe pomocou kábla, netahajte ho za sebou pomocou kábla a nevytrhávajte kábel zo zástrčky aby ste ručné náradie vypli. Nevystavujte kábel vysokým teplotám, oleju, ostrým hranám alebo pohyblivým časťami. Poškodené alebo zamotané káble môžu viesť k zvýšenému riziku elektrického šoku.
- Pri práci s ručným náradím v exteriéri použite predlžovací kábel vhodný na použitie v exteriéri. Použitím kábla vhodného na použitie v exteriéri

redukujete riziko vzniku elektrického šoku.

- Pokiaľ je práca s ručným náradím vo vlhkých podmienkach nevyhnutná, použite napájanie chránené ističom typu prúdový chránič (RCD). Použitie RCD ističa redukuje riziko vzniku elektrického šoku.
- ## 3. OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ
- Buďte sústredení, sledujte, čo robíte, a pri práci s ručným náradím sa riadte zdravým rozumom. Nepoužívajte ručné náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov. Moment nepozornosti pri práci s ručným náradím môže viesť k vážnemu osobnému zraneniu.
  - Použite osobné ochranné pomôcky. Vždy noste ochranu očí. Ochranné pomôcky, ako napríklad protiprachová maska, topánky s protišmykovou podrážkou alebo chrániče sluchu použité v príslušných podmienkach pomáhajú redukovať vážne osobné zranenia.
  - Predídte neúmyselnému zapnutiu. Uistite sa, že prepínač je vo vypnutej pozícii, pred tým, než zapojíte náradie do elektriny a/alebo k akumulátoru, pri zdvihnutí alebo nosení náradia. Nosenie náradia s prstom na prepínači alebo aktívneho náradia, ktoré je zapnuté, zvyšuje možnosť úrazu.
  - Odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče alebo kľúče na matice a skrutky pred tým, než zapnete ručné náradie. Nastavovací alebo iný kľúč ponechaný pripavený na rotujúcej časti ručného náradia môže spôsobiť osobný úraz.
  - Neprečeňte sa. Udržujte si stabilitu a pevnú zem pod nohami za každých podmienok. Umožňuje vám to lepšiu kontrolu nad ručným náradím v neočakávaných situáciách.
  - Oblečte sa náležite. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Svoje vlasy a voľné oblečenie držte mimo dosahu pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých častí zachytiť.
  - Pokiaľ sú zariadenia nastavené na spojenie so zariadeniami na zachytávanie a extrakciu prachu, uistite sa, že sú náležite využitá a pripojené. Použitím zberača prachu redukujete riziká spojené s prachom.
  - Nedovoľte, aby ste vďaka skúsenostiam získaným častým používaním elektrického náradia prestali dodržiavať základy bezpečného použitia. Neopatrný úkon môže spôsobiť vážny úraz v priebehu zlomku sekundy.
- ## 4. POUŽITIE A ÚDRŽBA RUČNÉHO NÁRADIA
- Nepreťažujte ručné náradie. Použite správne ručné náradie na danú činnosť. Správne ručné náradie správi prácu lepšie a v medziach, na ktoré bolo navrhnuté.
  - Nepoužívajte ručné náradie, pokiaľ sa prepínač neprepína medzi zapnutím a vypnutím. Akékoľvek ručné náradie, ktoré nie je kontrolovateľné prepínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
  - Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou

- násad alebo uskladnením elektrického náradia vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky alebo, ak to bude možné, vyťahnite akumulátor. *Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia redukujú riziko náhodného zapnutia ručného náradia.*
- d) Keď ručné náradie nepoužívate, skladujte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nemajú skúsenosti s prácou s ručnými náradiami alebo neboli oboznámené s týmito inštrukciami, dotýkať sa náradia. *Ručné náradie je nebezpečné v rukách netrénovanej osoby.*
- e) Vykonávajte pravidelnú údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte chybné pripojenia alebo spojenia pohyblivých častí, zložené časti alebo iné okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť funkčnosť ručného náradia. Pri poškodení musí byť pred použitím najprv elektrické ručné náradie opravené. *Mnoho úrazov vzniká preto, že je elektrické ručné náradie zle udržiavané.*
- f) Udržujte rezacie nástroje ostré a čisté. Náležite udržiavané rezacie nástroje s ostrými rezacími hranami sú menej náchylné na „zaseknutie“ a sú ľahšie ovládateľné.
- g) Používajte elektrické náradie v súlade s týmito pokynmi, berte pritom do úvahy pracovné podmienky a druh vykonávanej práce. *Ak sa elektrické náradie použije na iné účely, než na čo je určené, môže dochádzať k nebezpečným situáciám.*
- h) Rukoväte a povrchy držiadiel udržiujte suché, čisté, bez mazív a tukov. *Šmyklivé rukoväte a držiadla neumožňujú bezpečnú manipuláciu a obsluhu náradia v neočakávaných situáciách.*

## 5. POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O BATÉRIOVÉ ELEKTRICKÉ NÁRADIE

- a) Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom. *Nabíjačka, ktorá je vhodná na jeden typ bloku batérií, môže pri použití s iným typom batérií spôsobiť požiar.*
- b) Elektrické náradie používajte iba s určeným typom bloku batérií. *Použitie akéhokoľvek iného typu batérií môže zvýšiť riziko zranenia a požiaru.*
- c) Ak sa blok batérií nepoužíva, neukladajte ho do blízkosti iných kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli skratovať kontakty. *Skratovanie kontaktov batérie môže viesť k popáleninám alebo vzniku požiaru.*
- d) Pri nesprávnom použití môže z batérie vystreknúť kvapalina; vyhýbajte sa styku s ňou. Ak dôjde k styku kvapaliny s pokožkou, opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina, ktorá unikla z batérie, môže spôsobiť podráždenie a poleptanie.
- e) Akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravené, nepoužívajte. *Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať nepredvídateľné chovanie s následkom požiaru, explózie alebo s nebezpečenstvom úrazu.*

- f) Akumulátor alebo náradie nevyhadzujte do ohňa alebo ho nevystavujte nadmerným teplotám. *Pri vhození do ohňa alebo vystavení teplote nad 130 °C môže dôjsť k explózii.*
- g) Dodržiavajte všetky pokyny pre nabíjanie a akumulátor alebo náradie nenabíjajte mimo teplotný rozsah špecifikovaný v tomto návode. *Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo špecifikovaný rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.*








## 6. SERVIS

- a) Servisné práce na náradí nechajte vykonať kvalifikovaných pracovníkov s použitím originálnych náhradných dielov. *Výsledkom bude trvalá bezpečnosť pri práci s elektrickým náradím.*
- b) Poškodené akumulátory nikdy neopravujte. *Servis akumulátorov by mal byť prevedený iba výrobcom alebo autorizovaným servisným zástupcom.*

## BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA TÝKAJÚCE SA BATÉRIÍ

- a) Nepokúšajte sa demontovať, rozoberať alebo rozrezávať batérie alebo jej články.
- b) Batériu neskratujte. Neukladajte batérie náhodne v škatuliach alebo v zásuvkách, kde by mohlo dôjsť k ich vzájomnému skratovaniu alebo k skratovaniu spôsobenému inými predmetmi. Ak sa batéria nepoužíva, udržiujte ju v bezpečnej vzdialenosti od sporiek na papieri, minci, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť prepojenie kontaktov batérie. Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- c) Nevystavujte batériu pôsobeniu tepla alebo ohňa. Vyvarujte sa skladovania batérií na otvorenom slnku.
- d) Nevystavujte batériu mechanickým rázom.
- e) Ak dôjde k úniku kvapaliny z batérie, zabráňte tomu, aby sa táto kvapalina dostala do kontaktu s pokožkou alebo aby zasiahla oči. Ak dôjde k takému kontaktu, zasiahnuté miesto umyte značným množstvom vody a vyhľadajte lekárske ošetrenie.
- f) Ak dôjde k požitiu kvapaliny z batérie, vyhľadajte okamžite lekárske ošetrenie.
- g) Udržiujte batérie čisté a suché.
- h) Ak sú svorky batérie znečistené, utrite ich čistou a suchou handričkou.
- i) Batéria musí byť pred použitím nabitá. Vždy postupujte podľa uvedených pokynov a používajte správny postup nabíjania.
- j) Nenechávajte batériu nabíjať, ak nebude batéria použitá.
- k) Po dlhodobom uložení budete možno musieť vykonať niekoľko cyklov nabíjania a vybíjania, aby batéria dosiahla svoj maximálny výkon.

- l) Batéria poskytuje najvyšší výkon, ak sa používa pri bežnej izbovej teplote (20 °C ± 5 °C).
- m) Pri likvidácii batérií oddeľte od seba batérie s odlišnými elektrochemickými systémami.
- n) Vykonať nabíjanie iba v nabíjačke, ktorá je špecifikovaná spoločnosťou WORX. Nepoužívajte inú nabíjačku, než je nabíjačka špeciálne dodaná na použitie s týmto zariadením. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ batérie, môže pri použití iného typu batérie vytvárať riziko spôsobenia požiaru.
- o) Nepoužívajte žiadnu batériu, ktorá nie je určená na použitie s týmto zariadením.
- p) Ukladajte batérie mimo dosahu detí.
- q) Uchovajte originálnu dokumentáciu k tomuto výrobku na budúce odkazy.
- r) Ak sa zariadenie nepoužíva, vyberte z neho batériu.
- s) Vykonať riadnu likvidáciu batérie.

	Odomknúť
	Používajte ochranné rukavice
	Nevystavujte ohňu
	Nevystavujte dažďu alebo vode
	Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.
	Batérie nezahadzujte. Vyčerpané batérie odneste do miestneho zberného (recyklačného) miesta špeciálneho odpadu
	Horúce! Nedotýkajte sa

## SYMBOLY

	Kvôli zníženiu rizika poranenia je potrebné, aby si používateľ najprv prečítal návod
	VAROVANIE
	Používajte ochranu sluchu
	Používajte ochranu očí
	Používajte protiprachovú masku
	Pred výmenou príslušenstva zaistite, aby bola z náradia vybratá batéria
	Pred zastavením pohyblivých častí držte ruky mimo ich dosahu
	Zamknúť




# ZOZNAM SÚČASTÍ

1. HYPERLOCK™ UPÍNACIA PÁKA PRÍSLUŠENSTVA
2. SIEŤOVÝ VYPÍNAČ ON/OFF
3. RUKOVÄŤ
4. HYPERLOCK™ UVOĽŇOVACIE TLAČIDLO
5. ZÁPADKA JEDNOTKY BATÉRIÍ\*
6. JEDNOTKA BATÉRIÍ\*
7. PRIPÁJACIE ROZHRIANIE
8. OTOČNÝ REGULÁTOR OTÁČOK
9. VRECÚŠKO NA PRACH
10. ZAKONČOVACÍ BRÚSNY NÁSTAVEC
11. EXCENTRICKÝ BRÚSNY NÁSTAVEC
12. DETAILNÝ BRÚSNY NÁSTAVEC
13. ÚZKY BRÚSNY NÁSTAVEC
14. OBRYSOVÝ BRÚSNY NÁSTAVEC
15. ADAPTÉR NA ODSÁVANIE

\* Štandardná dodávka neobsahuje všetko zobrazené či opísané príslušenstvo.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Typové označenie **WX820 WX820.1 WX820.9** (82-označenie strojového zariadenia, zástupcu pre viacúčelové brúsky)

	<b>WX820</b>	<b>WX820.1</b>	<b>WX820.9</b>
Napájacie napätie nabíjačky	100-240V ~ 50/60Hz		
Napätie	20 V  Max**		
Menovitý výkon pri nulovom zaťažení	4000-10000 /min		
Priemer kmitu	Excentrický-2.5mm, Zakončovaci-1.8mm, Detailný-1.8mm		
Nastavenie rýchlosti	1-6		
Hmotnosť stroja	2.0kg	1.5kg	

\*\* Napätie merané bez prevádzkového zaťaženia. Počiatočné nabitie batérie dosahuje maximálne 20 Voltov. Nominálne napätie je 18 Voltov.

## INFORMÁCIE O HLUKU

Nameraný akustický tlak  $L_{PA}$ : 77.6dB(A)

Nameraný akustický výkon  $L_{WA}$ : 88.6dB(A)

$K_{PA}$  &  $K_{WA}$  3 dB(A)

Používajte ochranu sluchu



## INFORMÁCIE O VIBRÁCIÁCH

Výsledné celkové hodnoty pre vibrácie (suma pre trojsový vektor) stanovené podľa normy EN 62841:

Hodnota emisie vibrácií	$a_n = 3.731 \text{ m/s}^2$
	Neapresnosť K = 1.5m/s <sup>2</sup>

Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku boli merané v súlade so štandardnými skúšobnými postupmi a môžete ich použiť na vzájomné porovnanie jednotlivých náradí. Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku môžu byť tiež použité na predbežné stanovenie doby práce s náradím.



**VAROVANIE:** Vibrácie a hlučnosť pri aktuálnom použití elektrického náradia sa od deklarováných môžu líšiť v závislosti od spôsobu, akým je náradie používané, a hlavne od typu spracovávaného obrobku podľa nasledujúcich príkladov a ďalších spôsobov, akými je náradie používané:

Ako sa náradie používa a aké materiály sa budú rezať alebo vŕtať.

Náradie musí byť v dobrom stave a musí byť vykonávaná jeho riadna údržba.

S náradím sa musí používať správne príslušenstvo, a toto príslušenstvo musí byť ostré a v dobrom stave. Pevnosť uchopenia rukoväti a či je použité akékoľvek príslušenstvo znižujúce úroveň vibrácií a hluku.

Toto náradie môže byť použité iba na určené účely a podľa týchto pokynov.

**Ak sa toto náradie nepoužíva zodpovedajúcim spôsobom, môže spôsobiť syndróm choroby spôsobenej pôsobením vibrácií na ruky a paže obsluhy.**



**VAROVANIE:** Ak chcete byť presní, odhad času pôsobenia vibrácií v aktuálnych podmienkach pri použití tohto náradia by mal brať do úvahy taktiež všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, kedy je náradie vypnuté a kedy je v chode vo voľnobežných otáčkach,

ale v skutočnosti nevykonáva žiadnu prácu. Čas pôsobenia vibrácií tak môže byť v rámci celkového pracovného času značne skrátenej. Pomáha minimalizovať riziko pôsobenia vibrácií a hluku. VŽDY používajte ostré sekáče, vrtáky a nože. Vykonávajte údržbu tohto náradia podľa týchto pokynov a zaisťte jeho riadne mazanie (ak je to vhodné). Ak bude náradie používané pravidelne, potom investujte do príslušenstva znižujúceho úroveň vibrácií a hluku. Vypracujte si svoj plán práce, aby ste pôsobenie vysokých vibrácií tohto náradia rozdelili do niekoľkých dní.

## PRÍSLUŠENSTVO

	WX820	WX820.1	WX820.9
Batéria (WA3551.1)	1	1	/
Batéria (WA3553)	/	1	/
Nabíjačka (WA3860)	1	1	/
Zakončovací brúsny nástavec	1	1	1
Excentrický brúsny nástavec	1	1	1
Detailný brúsny nástavec	1	1	1
Úzky brúsny nástavec	1	1	1
Obrysový brúsny nástavec	1	1	1
Vrecúško na prach	1	1	1
Adaptér na odsávanie	1	1	1
185*95mm Zakončovací brúsny papier	3	3	3
125mm Excentrický H&L brúsny papier	3	3	3

140*90mm Detailný H&L brúsny papier	3	3	3
76*30mm Úzky H&L brúsny papier	3	3	3
100*50mm Obrysový H&L brúsny papier	3	3	3

Odporúčame príslušenstvo kúpiť v rovnakom obchode ako samotné náradie. Podrobnejšie informácie sú priložené k jednotlivému príslušenstvu. Odborní predavači vám pomôžu a poradia.

## NÁVOD NA POUŽITIE



**POZNÁMKA:** Pred tým, ako náradie použijete, prečítajte si návod na použitie.

### URČENÉ POUŽITIE

Náradie je určené iba pre suché brúsenie povrchov dreva, plastov, tmelených a farbou natretých povrchov. Brúska nesmie byť použitá na omietku alebo špáry.

### MONTÁŽ A OBSLUHA

VYKONÁVANÝ ÚKON	OBRÁZOK
ZOSTAVENIE	
<p><b>Upevnenie &amp; Výmena brúsneho nástavca</b>            Poznámka: Pred montážou alebo výmenou brúsnych nástavcov si prečítajte pokyny a dôkladne sa s nimi zoznámte            Poznámka: Pri prípevňovaní alebo demontáži brúsneho nástavca úplne otvorte páčku Hyperlock.            Poznámka: Pri zostavovaní zakončovacieho / detailného brúsneho nástavca najskôr skontrolujte smer, ktorým je pripevnený.</p>	Pozrite obr.A1-A8
<p><b>VAROVANIE!</b> Pred uvedením brúsny do chodu musí byť nasadený brúsny nástavec.</p> <p><b>VAROVANIE!</b> Ak použivate funkciu Hyperlock™, dávajte pozor na priškrípnutie ruky a prstov.</p> <p><b>VAROVANIE!</b> Po použití sa nedotýkajte spodnej časti ventilátora, aby ste predišli popáleninám spôsobeným vysokou teplotou.</p>	

# PRACOVNÉ ODPORUČENIA PRE VAŠU VIACÚČELOVÚ BRÚSKU

Ak sa vaše náradie príliš zahreje, hlavne vtedy, ak sa používalo pri nízkych otáčkach, nastavte maximálne otáčky a spustite ho bez záťaže na 2-3 minúty, čím sa ochladí motor. Nepoužívajte náradie dlhší čas pri nízkych otáčkach. Vždy zvolte brúsny papier, ktorý je vhodný na brúsený materiál.

Opracovávaný kus pevne uchyťte, aby sa počas práce nepohol.

Pohyby brúseného materiálu majú negatívny vplyv na dosiahnuteľnú kvalitu povrchu.

Brúsku zapnite skôr, ako začnete brúsiť, a vypnite ju, keď ste brúsenie ukončili. Na dreve dosiahnete najlepšie výsledky brúsením v smere vlákna.

Nepúšťajte sa do brúsenia, ak nie je nasadený brúsny papier.

Papier počas brúsenia nesmie úplne stratiť zrno, inak sa poškodí základná doska brúsky. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie základnej dosky.

Na hrubé povrchy použite brúsny papier s hrubším zrnom, na hladké povrchy nasadte strednú veľkosť zrna a záverečné dobrúsenie povrchu robte s jemným zrnom. Ak je to potrebné, brúsny papier odskúšajte na kuse odpadu.

Používajte iba kvalitný brúsny papier.

Rýchlosť odoberania materiálu sa ovláda veľkosťou brúsneho zrna a nie veľkosťou prítlaku na náradie.

Nadmerný prítlak znižuje účinnosť brúsenia a preťažuje motor. Optimálnu účinnosť brúsenia dosiahnete pravidelnou výmenou brúsneho papiera.

## ÚDRŽBA

**Pred vykonaním akéhokoľvek nastavovania, opráv alebo údržby vyberte z nástroja batériový modul.**


Vaše náradie si nevyžaduje žiadny servisný zásah. Svoje náradie nikdy nečistite vodou alebo chemickými čistiacimi prostriedkami. Vytrite ho suchou handrou.

Náradie ukladajte na suchom mieste. Vetracie otvory motora udržiavajte čisté. Ovládacie prvky zbavujte prachu. Cez vetracie štrbiny občas možno vidieť iskrenie komutátora. Je to normálny stav a nepoškodzuje to vaše náradie.


## PRE AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE

Rozsah okolitej teploty, na použitie a skladovanie náradia a akumulátora je 0-45°C.

Odporúčany rozsah okolitej teploty pre nabíjací systém v priebehu nabíjania je 0-40°C.

Nasadenie brúsneho papiera			Pozrite obr. B1-B6
<b>Pripojenie vrecúška na prach</b>  <b>Upozornenie:</b> Aby ste zabránili zasiahnutiu vašej tváre alebo očí prachom alebo cudzím telesom, nikdy sa nepokúšajte používať brúsku bez riadne nasadeného vrecúška na prach.			Pozrite obr. C
Nabíjanie batérie			Pozrite obr. D1,D2,D3
Nasadenie batérie			Pozrite obr. E
OBSLUHA			
Zapnutie a vypnutie			Pozrite obr. F
<b>Pomocou Spínača s reguláciou otáčok (nastavenie rýchlosti 1-6)</b> - Otočný regulátor otáčok môžete použiť na nastavenie optimálnej rýchlosti podľa použitého brúsneho nástavca a príslušnej aplikácie.			
<b>Aplikácie</b>	<b>Brúsny papier</b>	<b>Rýchlosť</b>	Pozrite obr. G
Odrúsenie vrstiev laku	180...400	3-6	
Brúsenie náterov	40...120	4-6	
Drobné opravy laku	120...240	1-5	
Brúsenie dreva	60...240	1-6	
Obrábanie dýhy	180...240	3-5	
Obrúsenie hrdze kovov	40...120	4-6	
Brúsenie kovu a ocele	120...240	4-6	
Brúsenie zakrivených povrchov	60...240	1-6	
Vybratie batérie			
<b>Vyprázdnenie vrecúška na prach</b> - Pre efektívnejšiu účinnosť vyprázdňte vrecúško na prach každých 5-10 minút.			Pozrite obr. I1-I2

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

 Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

## VYHLÁSENIE O ZHODE

My,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Vyhlasujeme, že tento výrobok  
Popis **Akumulátorové multifunkčné brúsky WORKS**  
Typové označenie **WX820 WX820.1 WX820.9 (82-  
označenie strojového zariadenia, zástupcu pre  
viacúčelové brúsky)**  
Funkcie **Odstránenie povrchového materiálu pomocou  
brúsneho prostriedku**

Zodpovedá nasledujúcim smerniciam:  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU**


spĺňa posudzované normy  
**EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN 55014-1, EN 55014-2**

Osoba oprávnená za zostavenie technického súboru,  
**Názov Marcel Filz**  
**Adresa Positec Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



2019/04/02  
Allen Ding  
Zástupca vrchnej konštrukčnej kancelárie,  
Testovanie & Certifikácia  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

 **AVISO** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. *Caso não siga todas as instruções listadas de seguida poderá resultar e choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.*

**Guarde estas instruções para referência futura.** *Os termos “ferramenta eléctrica” utilizados em todos os avisos constantes destas instruções referem-se à sua ferramenta eléctrica accionada por bateria (sem cabo de alimentação).*

## 1. LOCAL DE TRABALHO

- Mantenha o local de trabalho limpo e bem arrumado.** *Áreas com pouca iluminação e desordenadas podem provocar acidentes.*
- Não utilize o aparelho em locais onde existam líquidos, gases ou poeiras inflamáveis e onde exista o risco de explosão.** *As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar poeiras ou gases.*
- Mantenha as pessoas e particularmente as crianças afastadas da ferramenta eléctrica durante o seu funcionamento.** *Qualquer distração pode fazê-lo perder o controlo do berbequim.*

## 2. SEGURANÇA ELÉCTRICA

- A ficha do berbequim deve encaixar bem na tomada de alimentação. Nunca modifique fichas, seja de que maneira for. Não utilize nenhuma ficha de adaptação com ferramentas eléctricas que tenham ligação à terra.** *Fichas não modificadas e tomadas de corrente adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.*
- Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** *Existe um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra ou a massa.*
- Não exponha este equipamento à chuva ou humidade.** *A infiltração de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.*
- Não maltrate o cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar o aparelho da tomada de corrente. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleos, arestas afiadas ou peças em movimento.** *Cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque eléctrico.*
- Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para utilização no exterior.** *A utilização de um cabo adequado*

*para uso exterior reduz o risco de choque eléctrico.*

- Se não puder evitar a utilização de uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida contra corrente residual.** *A utilização de um dispositivo com protecção contra corrente residual reduz o risco de choque eléctrico.*

## 3. SEGURANÇA DE PESSOAS

- Esteja atento, observe o que está a fazer e seja prudente sempre que trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não utilize nunca uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** *Um momento de desatenção quando se utiliza uma ferramenta eléctrica pode causar lesões graves.*
- Utilize equipamentos de segurança. Use sempre óculos de protecção.** *Equipamentos de segurança, tais como máscaras protectoras, sapatos de sola antiderrapante, capacetes ou protecções auriculares devidamente utilizados reduzem o risco de lesões.*
- Evite o arranque acidental da ferramenta. Certifique-se de que o computador de alimentação está desligado antes de ligar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou à bateria, antes de pegar nela ou antes de a transportar.** *Se mantiver o dedo no interruptor ou accionar o aparelho enquanto este estiver ligado podem ocorrer acidentes.*
- Remova quaisquer chaves de ajuste ou de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** *Chaves de porcas ou de ajuste fixadas a peças móveis do berbequim podem causar lesões.*
- Não exceda as suas próprias capacidades.** *Mantenha sempre o corpo em posição firme e de equilíbrio, o que lhe permite controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações imprevistas.*
- Use roupa apropriada. Não use vestuário solto ou artigos de joalheria. Mantenha o cabelo e as roupas e luvas afastados das peças móveis.** *Roupas soltas, artigos de joalheria ou cabelos compridos podem ser agarrados por peças em movimento.*
- Se forem fornecidos dispositivos para a montagem de unidades de extracção ou recolha de resíduos, Assegure-se de que são montados e utilizados adequadamente.** *A utilização destes dispositivos pode reduzir os perigos relacionados com a presença de resíduos.*
- Não permita que a familiaridade obtida do uso frequente de ferramentas o tornem complacente e o faça ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** *Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.*

## 4. UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA ELÉCTRICA











- a) **Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta eléctrica apropriada para cada aplicação.** *A utilização da ferramenta eléctrica apropriada executa o trabalho de forma melhor e mais segura, à velocidade para a qual foi concebida.*
- b) **Não utilize esta ferramenta se o interruptor estiver deficiente, não ligando ou desligando.** *Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.*
- c) **Desligue a ficha da tomada eléctrica e/ou remova o conjunto de pilhas, caso seja possível removê-lo, da ferramenta eléctrica antes de realizar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou armazenar ferramentas eléctricas.** *Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de activação acidental da ferramenta.*
- d) **Quando não estiver a usar a ferramenta eléctrica, guarde-a fora do alcance das crianças e não deixe que esta seja utilizada por pessoas que não a conheçam, nem tenham lido as instruções.** *As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.*
- e) **Realize a manutenção de ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique quaisquer desalinhamentos, encaixes de peças móveis, quebras e outras condições que possam afectar o funcionamento. Se esta ferramenta estiver avariada, mande-a reparar antes a utilizar.** *Muitos acidentes são causados pela manutenção deficiente de ferramentas eléctricas.*
- f) **Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas.** *As ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades bloquear e são mais fáceis de controlar.*
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios, brocas, etc. em conformidade com estas instruções e da forma prevista para este tipo específico de ferramenta, tendo em conta as condições presentes e o trabalho a executar.** *A utilização de ferramentas eléctricas para aplicações diferentes daquelas a que se destinam pode levar a situações de perigo.*
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de aderência secas, limpas e sem óleo e massa lubrificante.** *As pegas e superfícies de aderência escorregadias não permitem o manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.*
- 5. USO E TRATAMENTO DE APARELHOS COM ACUMULADOR**
- a) **Apenas deverá carregar em carregadores, acumuladores recomendados pelo fabricante.** *Um carregador que é apropriado para um tipo de acumulador, pode causar um incêndio se se for utilizado para carregar outros acumuladores.*
- b) **Apenas utilize nas ferramentas eléctricas os acumuladores previstos.** *A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e riscos de incêndio.*
- c) **Quando o acumulador não estiver em uso, mantenha-o afastado de outros objectos de metal, como por exemplo agrafos, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros pequenos objectos metálicos que possam ligar em ponte os contactos.** *Um curto circuito entre os contactos do acumulador pode causar queimaduras ou incêndio.*
- d) **Aplicações inadequadas podem provocar fugas do líquido do acumulador. Evite o contacto com este líquido. No caso de um contacto accidental, lave imediatamente com água fresca. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure um auxílio médico.** *O líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações ou queimaduras da pele.*
- e) **Não utilize um conjunto de baterias ou ferramenta que esteja danificado ou tenha sido modificado.** *As baterias danificadas ou modificadas podem exibir um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesão.*
- f) **Não exponha um conjunto de baterias ou ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** *A exposição ao fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar explosão.*
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o conjunto das baterias ou ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.** *O carregamento indevido ou a temperatura fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.*
- 6. ASSISTÊNCIA TÉCNICA**
- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico de assistência qualificado e devem ser apenas utilizadas peças de substituição genuínas, mantendo assim a segurança da ferramenta.**
- b) **Nunca faça a manutenção de conjuntos de baterias danificados.** *A manutenção de conjuntos de baterias só deve ser efetuado pelo fabricante ou prestadores de serviço autorizados.*

## AVISOS DE SEGURANÇA PARA A BATERIA

- a) **Não desmonte, abra ou corte as células da bateria.**
- b) **Não submeta a bateria a curto-circuitos. Não armazena as baterias ao acaso numa caixa ou gaveta onde possam provocar um curto-circuito ou submetidas a curto-circuitos por materiais condutores.** Quando não estiver a utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, como

clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos de metal, que possam realizar uma ligação de um terminal a outro. Um curto-circuito dos terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.



- c) **Não exponha a bateria ao calor ou a incêndios. Evite o armazenamento à exposição de luz solar directa.**
- d) **Não exponha a bateria ao choque eléctrico.**
- e) **Em casos de fugas na bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou olhos. Caso entre em contacto, lave a área afectada com quantidades abundantes de água e procure aconselhamento médico.**
- f) **Procure imediatamente aconselhamento médico se ingerir uma célula ou bateria.**
- g) **Mantenha a bateria limpa e seca.**
- h) **Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco em caso de sujidade.**
- i) **A bateria necessita de ser carregada antes de ser utilizada. Consulte sempre estas instruções e utilize o procedimento de carga correcto.**
- j) **Não mantenha a bateria a carregar quando não for utilizada.**
- k) **Após longos períodos de tempos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar a bateria diversas vezes para obter o desempenho máximo.**
- l) **A bateria regista o seu melhor desempenho quando é utilizada a uma temperatura ambiente normal (20°C ± 5°C).**
- m) **Ao eliminar as baterias, mantenha as baterias com diferentes sistemas electroquímicos separadas umas das outras.**
- n) **Recarregue apenas com o carregador especificado pela WORX. Não utilize um carregador que não se encontra especificado para a utilização com o equipamento. Um carregador adequado para um determinado tipo de bateria pode provocar risco de incêndio quando é utilizado com outra bateria.**
- o) **Não utilize uma bateria que não se encontra concebida para a utilização com o equipamento.**
- p) **Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.**
- q) **Preserve as informações originais do produto para futura referência.**
- r) **Retire a bateria do equipamento quando não estiver em utilização.**
- s) **Elimine-a de forma adequada.**

	AVISO
	Usar protecção para os ouvidos
	Usar protecção ocular
	Usar máscara contra o pó
	Certifique-se de que a pilha é removida antes de substituir os acessórios
	Proibido inserir as mãos antes da paragem das peças móveis
	Bloquear
	Desbloquear
	Usar luvas de proteção
	Não queimar
	Não expor à chuva ou água
	Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

## SÍMBOLOS



Para reduzir o risco de ferimentos o utilizador deve ler o manual de instruções

 Li-Ion	Não eliminar as baterias. As baterias usadas devem ser entregues num ponto de reciclagem.
	Quente! Não tocar

## LISTA DE COMPONENTES

1. ALAVANCA DE FIXAÇÃO DE ACESSÓRIOS HYPERLOCK™
2. INTERRUPTOR ON/OFF
3. ALAVANCA
4. BOTÃO DE DESBLOQUEIO HYPERLOCK™
5. FECHO DO CONJUNTO DE BATERIAH \*
6. CONJUNTO DE BATERIAS \*
7. INTERFACE DA PLACA
8. INDICADOR DE VELOCIDADE VARIÁVEL
9. SACO DO PÓ
10. PLACA DE ACABAMENTO
11. PLACA DE ÓRBITA ALEATÓRIA
12. PLACA DE DETALHES
13. PLACA DE DEDOS
14. PLACA DE CONTORNO
15. PERFURADOR DE PAPEL

\* Acessórios ilustrados ou descritos não estão totalmente abrangidos no fornecimento.

## DADOS TÉCNICOS

Designação do tipo **WX820 WX820.1 WX820.9** (designação **82** de máquinas, representante da Multilixadora)

	WX820	WX820.1	WX820.9
Tensão do carregador	100-240V ~ 50/60Hz		

Voltagem	20V $\text{---}$ Max**	
Velocidade nominal em vazio	4000-10000 /min	
Diâmetro orbital	Órbita aleatória de 2.5 mm, Acabamento de 1.8 mm, Detalhe de 1.8 mm	
Regulações de velocidade	1-6	
Peso	2.0kg	1.5kg

\*\* Tensão medida sem carga. A tensão inicial da bateria atinge o máximo de 20 volts. A tensão nominal é de 18 volts.

## INFORMAÇÃO DE RUÍDO

Pressão de som avaliada	$L_{pA}$ : 77.6dB(A)
Potência de som avaliada	$L_{WA}$ : 88.6dB(A)
$K_{pA}$ & $K_{WA}$	3 dB(A)

Usar proteção para os ouvidos



## INFORMAÇÃO DE VIBRAÇÃO

Os valores totais de vibração são determinados de acordo com a normativa EN 62841

Valor da emissão da vibração	$a_h = 3.731 \text{ m/s}^2$
	Instabilidade K = 1.5m/s <sup>2</sup>

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado foram medidos de acordo com um método de teste normalizado e poderão ser utilizados para comparar ferramentas entre si.

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado também poderão ser utilizados numa avaliação preliminar da exposição.

**AVISO:** a vibração e as emissões de ruído durante o uso efetivo da ferramenta elétrica podem diferir do valor declarado, em função das formas como a ferramenta é utilizada, especialmente no que se refere ao tipo de peça de trabalho que é processada em função dos seguintes exemplos e de



outras variações sobre como a ferramenta é utilizada: O modo como a ferramenta é utilizada, os materiais a cortar ou perfurar.

A ferramenta estar em boas condições e bem conservada.

A utilização do acessório correcto para a ferramenta e a garantia de que está afiado e em boas condições.

A tensão de aderência nas pegas e se são utilizados acessórios anti-vibração e ruído.

Se a ferramenta é utilizada para o objectivo para a qual foi concebida e segundo as instruções.

**Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração mão-brasço, se não for adequadamente utilizada.**



**AVISO:** Para ser preciso, uma estimativa do nível de exposição nas condições actuais de utilização deve ter em conta todas as partes do ciclo de operação, como os tempos em que a ferramenta está desligada e quando está em funcionamento, mas inactiva, ou seja, não realizando o seu trabalho. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho.

Ajudar a minimizar a sua vibração e risco de exposição ao ruído.

Utilize SEMPRE formões, brocas e lâminas afiadas.

Mantenha esta ferramenta de acordo com as instruções e bem lubrificada (quando aplicável).

Se a ferramenta tiver de ser utilizada regularmente, invista em acessórios anti-vibração e anti-ruído.

Planeie o seu horário de trabalho de forma a distribuir a utilização de ferramentas de alta vibração ao longo de vários dias.

## ACESSÓRIOS

	WX820	WX820.1	WX820.9
<b>Bateria (WA3551.1)</b>	1	1	/
<b>Bateria (WA3553)</b>	/	1	/
<b>Carregador (WA3860)</b>	1	1	/
<b>Placa de acabamento</b>	1	1	1
<b>Placa de órbita aleatória</b>	1	1	1
<b>Placa de detalhes</b>	1	1	1
<b>Placa de dedos</b>	1	1	1
<b>Placa de contorno</b>	1	1	1

<b>Saco do pó</b>	1	1	1
<b>Perfurador de papel</b>	1	1	1
<b>185*95mm Lixa de acabamento</b>	3	3	3
<b>125mm Lixa de órbita aleatória H&amp;L</b>	3	3	3
<b>140*90mm Lixa de detalhes H&amp;L</b>	3	3	3
<b>76*30mm Lixa de dedos H&amp;L</b>	3	3	3
<b>100*50mm Lixa de contorno H&amp;L</b>	3	3	3

Recomendamos-lhe que compre todos os acessórios no fornecedor onde tenha adquirido a ferramenta. Para mais pormenores, consulte a embalagem destes. Os comerciais também pode ajudar e aconselhar.

## FUNCIONAMENTO



**NOTA:** Antes de utilizar a ferramenta, leia atentamente o livro de instruções.

### UTILIZAÇÃO CONFORME AS DISPOSIÇÕES

O aparelho é destinado para cortar a seco em madeira, plástico, massa de aparelhar, assim como em superfícies envernizadas. A lixadora não deve ser utilizada para reboco ou massa.

### MONTAGEM E FUNCIONAMENTO

AÇÃO	FIGURA
<b>MONTAGEM</b>	

### Instalação e substituição da placa de lixar

Nota: Leia e compreenda as instruções antes de montar ou substituir as placas de lixar.

Nota: Abra a alavanca Hyperlock completamente quando inserir ou remover uma placa de lixar.

Nota: Quando montar a placa de acabamento/placa de detalhes, verifique primeiramente a direção de montagem.



**AVISO! A placa de lixar deve estar inserida antes de ligar a lixadora.**



**AVISO! Avite perfurar as mãos e os dedos quando utilizar o hyperlock™.**



**AVISO! Não toque na ventoinha inferior após a utilização para evitar queimaduras causadas pela alta temperatura.**

Ver Fig. A1-A8

### Instalação da lixa

Ver Fig. B1-B6

### Inserir o saco do pó



#### Cuidado:

Para evitar a possibilidade de projeção de pó ou de um corpo estranho para o seu rosto ou olhos, nunca tente utilizar a sua lixadora sem o saco do pó devidamente instalado.

Ver Fig. C

### Carregamento da bateria

Ver Fig. D1,D2,D3

### Instalar o conjunto de pilhas

Ver Fig. E

### FUNCCIONAMENTO

### Ligar/desligar

Ver Fig. F

### Utilizar o indicador de velocidade variável (regulações de velocidade 1-6)

- O Indicador de velocidade variável pode ser utilizado para regular a velocidade ideal de acordo com a placa de lixar utilizada e a respetiva aplicação.

Aplicação	Lixa	Velocidade
Lixar vernizes	180...400	3-6
Tinta de lixar	40...120	4-6
Retoque de pintura	120...240	1-5
Lixar madeira	60...240	1-6
Usinagem de laminado	180...240	3-5
Remoção de ferrugem do metal	40...120	4-6
Lixar metal e aço	120...240	4-6
Lixar superfícies curvas	60...240	1-6

Ver Fig. G

### Remover o conjunto de pilhas

Ver Fig. H

### Esvaziar o saco do pó

-Para um funcionamento mais eficiente, esvazie o saco do pó a cada 5-10 mins.

Ver Fig. I1-I2

## DICAS DE TRABALHO PARA A SUA MULTILIXADORA

Se a sua ferramenta aquecer muito, especialmente quando for utilizada a baixa velocidade, regule a velocidade no máximo e faça-a funcionar sem carga durante 2-3 minutos para arrefecer o motor. Evite utilizações prolongadas a velocidades muito baixas. Utilize sempre papel de lixa que seja adequado para o material que pretende lixar.

Assegure-se sempre de que a peça de trabalho está bem fixa ou presa para impedir o movimento. Qualquer deslocação do material pode afectar a qualidade do acabamento da lixagem. Ligue a sua lixadeira antes de começar a lixar e desligue-a só depois de parar de lixar. Para obter melhores resultados, lixe a madeira na direcção do veio.

Não comece a lixar sem o papel de lixa estar colocado.

Não deixe o papel de lixa ficar desgastado porque isso danificará a placa base. A garantia não cobre o desgaste ou deterioração normal da placa base.

Utilize papel de lixa de grão grosso para superfícies irregulares, de grão médio para superfícies macias e de grão fino para acabamento de superfícies. de grão fino para acabamento de superfícies. Se necessário, faça primeiro um teste numa peça de sucata.

Utilize apenas papel de lixa de boa qualidade. É o papel de lixa que controla a eficiência de lixagem e não a força que aplica na ferramenta. Uma força excessiva reduz a eficiência de lixagem e provoca o sobreaquecimento do motor. Deve substituir periodicamente o papel de lixa para manter um óptimo rendimento de lixagem.

## MANUTENÇÃO

**Remove o conjunto de pilhas da ferramenta antes de realizar qualquer ajuste, reparação ou manutenção.**


A ferramenta elétrica não tem peças reparáveis pelo utilizador. Nunca utilize água ou produtos químicos para limpar a sua ferramenta. Limpe-a com um pano macio. Guarde sempre a sua ferramenta num local seco. Mantenha as ranhuras de ventilação do motor devidamente limpas. Mantenha todos os controlos de trabalho sem poeira. Se observar a ocorrência de faíscas nas ranhuras de ventilação, isso é normal e não danificará a sua ferramenta.

## PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

A amplitude térmica ambiente para utilização e armazenamento da ferramenta e da bateria é 0°C-45°C.

A amplitude térmica ambiente recomendada para o Sistema de carregamento durante o carregamento é 0°C - 40°C.

## PROTECÇÃO AMBIENTAL

 Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Declaramos que o produto  
Descrição **Multilixadoras a bateria WORX**  
Designação do tipo **WX820 WX820.1 WX820.9**  
**(designação 82 de máquinas, representante da Multilixadora)**  
Função **Remoção de material da superfície com produtos abrasivos**

Cumpra as seguintes Directivas:  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU**

Normas em conformidade com  
**EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN 55014-1, EN 55014-2**

Pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico,  
**Nome Marcel Filz**  
**Endereço Positec Germany GmbH Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



91

2019/04/02  
Allen Ding  
Engenheiro-chefe adjunto,  
Teste e Certificação  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# GENERELLA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

 **Varning:** Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som följer med detta elverktyg. Underlåtelse att följa instruktionerna nedan kan leda till elstöt, brand och/eller allvarlig skada.

## Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

Termene "strömförande verktyg" i alla varningsmeddelande nedan avser ditt (sladdverktyg) strömförande verktyg eller batteridrivna (sladdlösa) strömförande verktyg.

### 1. ARBETSOMRÅDET

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Skräpiga och mörka områden är skaderisker.**
- Använd inte strömförande verktyg i explosiva miljöer, som nära brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Strömförande verktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.**
- Håll barn och åskådare borta när du använder ett strömförande verktyg. Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.**

### 2. ELSÄKERHET

- Stickkontaktorna till verktyget måste matcha eluttaget. Modifiera inte stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter i samband med jordade strömförande verktyg. Omodifierade stickkontakter och matchande eluttag minskar risken för elstötar.**
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp. Det finns en större risk för elstötar om din kropp är jordad.**
- Exponera inte strömförande verktyg för regn eller fuktiga förhållanden. Kommer det in vatten i ett strömförande verktyg ökar det risken för elstötar. Bära, dra eller dra ut stickkontakten för det.**
- Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att strömförande verktyget. Håll sladden borta från hetta, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.**
- När du använder ett strömförande verktyg utomhus använder du en förlängningssladd som lämpar sig för utomhus bruk. Använder du en sladd för utomhus bruk reducerar du risken för elstötar.**
- Om det inte går att undvika att driva ett elverktyg i en fuktig lokal, använd då en restströmsskyddad (RCD) strömtillförselanordning. Användning av en**

RCD minskar risken för elektriska stötar.

### 3. PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam, håll ögonen på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett strömförande verktyg. Använd inte ett strömförande verktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. En kort stund av ouppmärksamhet med strömförande verktyg kan resultera i allvarliga personskador.**
- Använd säker utrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som munskydd, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd som används när det behövs kommer att reducera personskador.**
- Förhindra ofrivillig start. Se till att kontakten är i off-läge innan du ansluter till strömkälla och/eller batterienhet, tar upp eller bär med dig verktyget. Bär du strömförande verktyg med fingret på kontakten eller sätter i stickkontakten i eluttaget när kontakten är i PÅ-läge utgör det en skaderisk.**
- Ta bort alla skiftnycklar eller skruvnycklar innan du sätter på det strömförande verktyget. En skift- eller skruvnyckel som lämnas kvar på en roterande del på ett strömförande verktyg kan orsaka personskador.**
- Sträck dig inte för långt. Bibehåll alltid fotfästet och balansen. Detta gör att du kan kontrollera verktyget bättre i oväntade situationer.**
- Klä dig rätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och dina kläder borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycket eller långt hår kan snärjas in i rörliga delar.**
- Om det på enheterna finns anslutning för dammutsug och dammuppsamling ser du till att de är anslutna och används korrekt. Användning av dessa anordningar reducerar det dammrelaterade faror.**
- Låt inte förtrogenhet, tack vare frekvent användning av verktyget, lura dig att känna dig för tryggt med det och därmed ignorera säkerhetsföreskrifterna. En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom loppet av en sekund.**

### 4. ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV STRÖMFÖRANDE VERKTYG

- Forcera inte det strömförande verktyget. Använd korrekt verktyg för arbetet. Det korrekta verktyget kommer att göra jobbet bättre och säkrare med den hastighet den tillverks för.**
- Använd inte verktyget om kontakten inte sätter på eller stänger av det. Alla strömförande verktyg som inte kan kontrolleras med kontakten är farliga och måste repareras.**
- Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batterierna, om de är löstagbara, från elverktyget, innan du utför några justeringar, ändrar i tillbehören**

eller magasinerar elverktygen. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder reducerar risken för att du startar verktyget oavsiktligt.

- d) Förvara verktyget som inte används utom räckhåll för barn och låt inte någon person använda verktyget som inte känner till verktyget eller dessa anvisningar.**

*Strömförande verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.*

- e) Håll koll på elverktyget och tillbehören. Kontrollera inriktningen eller fästet för rörliga delar, defekta delar och alla andra saker som kan påverka användningen av elverktyget. Om den skadats måste elverktyget repareras före användning.**  
*Många olyckor orsakas av felaktigt underhållna elverktyg.*

- f) Håll sågverktyget skarpa och rena. Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa egg kommer inte att köra fast lika ofta och är enklare att kontrollera.**

- g) Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbitsen etc. i enlighet med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts för varje typ av elverktyg. Ha också i åtanke arbetsförhållandena och arbetet som skall utföras. Använder du elverktyg för åtgärder som skiljer sig det avsedda arbetet kan det resultera i riskfyllda situationer.**

- h) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Håll handtag och greppytor ger inte säker hantering och kontroll över verktyget i oväntade situationer.**

## 5. ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV SLADDLÖSA VERKTYG

- a) Ladda bara med den laddare som tillverkaren anger.** *En laddare som passar en typ av batteripaket kan medföra en risk för brand när den används till ett annat batteripaket.*

- b) Använd elverktyg bara tillsammans med det särskilt konstruerade batteripaketet.** *Användning av andra batteripaket kan medföra en risk för personskador och brand.*

- c) När batteripaketet inte används ska det hållas borta från metallföremål som gem, mynt, nycklar, skruvar och andra små metallföremål som kan skapa kontakt mellan batteripaketets poler och kortsluta det.** *En kortslutning kan orsaka brännskador och brand.*

- e) Använd inte ett batteripack eller verktyg som skadats eller modifierats.** *Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa förväntade beteende som kan leda till brand, explosion eller skada.*

- f) Utsätt inte batteripack eller verktyg för eld eller höga temperaturer.** *Eld eller temperaturer som överstiger 130°C kan orsaka explosioner.*

- g) Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripacket eller verktyget utanför temperaturintervallen som anges**

**i instruktionerna.** *Felaktig laddning eller laddning i temperaturer utanför det angivna temperaturintervallet kan skada batteriet eller öka brandrisken.*

## 6. UNDERHÅLL

- a) Låt ditt elverktyg underhållas av en kvalificerad reparatör som bara använder äkta reservdelar.** *Det kommer att garanteras att elverktygets säkerhet bibehålls.*
- b) Försök aldrig reparera skadade batteripack.** *Batteripack får endast underhållas av tillverkaren eller behöriga servicetekniker.*

## SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR BATTERIET

- a) Ta inte isär batteriet, öppna inte heller batteriet eller sära på battericeller.**
- b) Kortslut inte batteriet. Förvara inte batteriet på ett slarvigt sätt i en låda där det kan kortslutas eller skadas av ledande material.** *När batteriet inte används, håll det borta från metallobjekt, såsom pappersgem, pengar, nycklar, naglar, skruvar eller andra små metallobjekt som kan leda ström från en terminal till en annan. Om batteriterminalerna kortsluter varandra kan de förorsaka brandrisk.*
- c) Exponera inte batteriet för eld eller värme. Undvik förvaring i direkt solljus.**
- d) Utsätt inte batteriet för mekanisk chock.**
- e) Om batteriet läcker, låt inte vätskan komma i kontakt med hud eller ögon. Om så ändå skulle hända, skölj med mycket vatten och sök läkarhjälp.**
- f) Sök omedelbar läkarhjälp om någon har svårt en battericell eller batteriet.**
- g) Håll batteriet rent och torrt.**
- h) Torka av batteriet om det blir smutsigt med en torr, ren trasa.**
- i) Batteriet måste laddas före användning. Använd den här bruksanvisningen för att ladda batteriet korrekt.**
- j) Låt inte batteriet stå på laddning när det inte används.**
- k) Efter lång tids användning kan det bli nödvändigt att ladda och ladda ur batteriet många gånger för att nå maximal prestanda.**
- l) Batterier fungerar bäst när de används vid normal rumstemperatur (20 °C ± 5 °C).**
- m) När du kasserar batteriet, se till att hålla batterier med olika elektrokemiska system ifrån varandra.**
- n) Ladda endast med laddare av varumärket WORX. Använd ingen annan laddare än den som specifikt ska användas med det här batteriet.** *En laddare som passar för en viss typ av batteri kan förorsaka brandrisk vid användning tillsammans med ett annat batteri.*
- o) Använd inte ett batteri som inte är avsett**

för användning med det här verktyget.

- p) Håll batteriet borta från barn.
- q) Behåll den ursprungliga bruksanvisningen för framtida användning.
- r) Plocka ur batteriet från verktyget då det inte används.
- s) Kassera batteriet på rätt sätt.

## SYMBOLER

	För att minska risken för skador måste användaren läsa bruksanvisningen
	Varning
	Använd hörselskydd
	Använd skyddsglasögon
	Använd skyddsmask
	Kontrollera att batteriet är borttaget innan du byter tillbehör.
	Förhindrar att händer kommer åt innan de rörliga delarna har stannat
	Lås
	Lås upp
	Usar luvas de proteção
	Får ej uppeldas

	Får ej utsättas för regn eller vatten
	Uttjänade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger..
 Li-Ion	Kasta inte batterier i soptunnan. Lämna uttjänade batterier till din lokala uppsamlings eller återvinningsstation.
	Varm! Rör inte

## LADDARENS KOMPONENTER

### 1. HYPERLOCK™ TILLBEHÖRSFÄSTPAK

### 2. TILL/FRÅN-STRÖMBRYTAREN

### 3. HANDTAG

### 4. HYPERLOCK™ FRIGÖRINGSKNAPP

### 5. BATTERIPAKETETS LÅSNING \*

### 6. BATTERIPAKET \*

### 7. PLATTGRÄNSSNITT

### 8. VARIABEL HASTIGHETSKONTROLL

### 9. DAMMPÅSE

### 10. POLERINGSPLATTA

### 11. SLUMPRÖRELSEPLATTA

### 12. DETALJPLATTA

### 13. FINGERPLATTA


### 14. KONTURPLATTA

### 15. PAPPERSTANS

\* Alla tillbehör beskrivna eller avbildade nedan medföljer inte standardprodukten.

# TEKNISKA DATA

Typbeteckning **WX820 WX820.1 WX820.9**  
(82-maskinbeteckning för multislip)

	WX820	WX820.1	WX820.9
Laddarspänning	100-240V ~ 50/60Hz		
Spänning	20 V  Max**		
Hastighet Utan Belastning	4000-10000 /min		
Excenter-rörelsens diameter	Slumprörelse-2.5 mm, Polering-1.8 mm, Detalj-1.8 mm		
Hastighetsinställningar	1-6		
Vikt	2.0kg	1.5kg	

\*\* Spänning uppmätt utan belastning. Initial batterispänning är max. 20 V. Nominell spänning är 18 V.

## BULLERINFORMATION

Uppmätt ljudtryck  $L_{pA}$ : 77.6dB(A)

Uppmätt ljudstyrka  $L_{wA}$ : 88.6dB(A)

$K_{pA}$  &  $K_{wA}$  3 dB(A)

Använd hörselskydd



## VIBRATIONSINFORMATION

Vibrationernas totalvärden (triax vektorsumma) är fastställda enligt EN 62841

Vibrationsutsändningsvärde	$a_h = 3.731 \text{ m/s}^2$
	Osäkerhet K = 1.5 $\text{m/s}^2$

Det angivna totala vibrationsvärdet och det angivna bullervärdet har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat.

Det angivna totala vibrationsvärdet och det angivna bullervärdet kan också användas i en preliminär exponeringsbedömning.



**WARNING:** Vibrationer och buller vid användning av elverktyget kan skilja sig från det angivna värdet beroende på vilket sätt verktyget används på, särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas beroende på följande exempel och andra varianter på hur verktyget används: Hur verktyget används och materialet som skärs eller borras.

Verktyget är i bra skick och bra underhållet. Användning av korrekt tillbehör för verktyget och säkerställ att de är skarpa och i bra skick. Åtdragningsgraden av greppet på handtagen och om några antivibrations- och bullertillbehör används. Och att verktyget används såsom avsett enligt dess konstruktion och dessa instruktioner.

**Detta verktyg kan orsaka hand-arm vibrationsyndrom om det används på felaktigt sätt.**



**WARNING:** För att vara korrekt bör en beräkning av exponeringsnivån under verkliga förhållanden vid användning också tas med för alla delar av hanteringscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång utan att utföra något arbete. Detta kan betydligt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden. Hjälp för att minimera din exponering för vibrationer och buller.

Använd ALLTID skarpa mejslar, borror och blad. Underhåll verktyget i enlighet med dessa instruktioner och håll det välsmört (där så behövs). Om verktyget ska användas regelbundet investera då i antivibrations- och bullertillbehör. Planera ditt arbetsschema för att sprida ut användning av kraftigt vibrerande verktyg över flera dagar.

## TILLBEHÖR

	WX820	WX820.1	WX820.9
<b>Batteripaket (WA3551.1)</b>	1	1	/
<b>Batteripaket (WA3553)</b>	/	1	/
<b>Iaddning (WA3860)</b>	1	1	/
<b>Polering-splatta</b>	1	1	1
<b>Slumprörelse-platta</b>	1	1	1

<b>Detaljplatta</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>Fingerplatta</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>Konturplatta</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>Damp্পေး</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>Pap- persstans</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>185*95mm Polering- spapper</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
<b>125mm Slum- prörelsepap- per</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
<b>140*90mm Detaljpaper</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
<b>76* 30mm Fingerpaper</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
<b>100*50mm Konturpaper</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>

Vi rekommenderar att du köper dina tillbehör från samma återförsäljare som du köpte produkten från. Läs på tillbehörens förpackning för mera information. Din återförsäljare kan också hjälpa dig och ge dig råd.

## BRUKSANVISNING



**OBS:** Innan du använder verktyget, läs noga igenom bruksanvisningen.

### ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING

Elverktyget är avsett för torrslipning av trä, plast, spackelmassa samt lackerade ytor. Slipen får inte användas på gips eller spackel.

### MONTERING OCH DRIFT

ÅTGÄRD	FIGUR
<b>MONTERING</b>	

### Montera och ta av slipplattan

**OBS:** Du måste läsa och förstå instruktionerna innan du monterar eller byter slipplattor.

**OBS:** Öppna Hyperlock-spaken helt när du monterar eller tar av en slipplatta.

**OBS:** När du monterar polerings-/detaljattan, kontrollerar du riktningen först.



**VARNING! Slipplattan måste monteras innan slipen startas.**



**VARNING! Undvik att klämma händerna och fingrarna när du använder hyperlock™.**



**VARNING! Vidrör inte bottenfläkten för att undvika brännskador.**

Se.A1-A8

### Sätta på sandpaper

Se.B1-B6

### Ansluta damp্পေး



**Varning:** För att förhindra att damm eller främmande partiklar kastas upp i ansiktet eller ögonen får du inte använda slipen utan damp্পေး.

Se. C

### Ladda batteriet

Se. D1,D2,D3

### Sätta i batteripaket

Se. E

### DRIFT

### Starta/stoppa

Se. F

### Använda den variabla hastighetskontrollen (hastighetsinställning 1-6)

- Den variabla hastighetskontrollen kan användas för att välja den bästa hastigheten baserat på vilken slipplatta som används och vad som slipas.

Användning	Sandpaper	Hastighet
Slipa ner lack	180...400	3-6
Slipa färg	40...120	4-6
Fixa till färg	120...240	1-5
Slipa trä	60...240	1-6
Slipa faner	180...240	3-5
Slipa bort rost	40...120	4-6
Slipa metall och stål	120...240	4-6
Slipa böjd yta	60...240	1-6


Se. G



<b>Ta bort batteripaket</b>	Se. H
<b>Tömma damppåsen</b> -För bättre resultat bör du tömma damppåsen varje 5-10 minuter.	Se. I1-I2

Den rekommenderade omgivningstemperaturen för laddningssystem vid laddning är 0°C-40°C.

## MILJÖSKYDD

 Uttjänade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.

## TIPS FÖR ATT ANVÄNDA DIN MULTISLIP

Om elverket blir för varmt, särskilt när det körs med låg hastighet, sätt upp hastigheten till max.-hastighet och kör maskinen utan last i 2-3 minuter för att kyla motorn. Undvik att köra maskinen länge med mycket låg hastighet. Använd alltid slippapper som är avsett för det material du slipar.

Se alltid till att arbetsstycket hålls eller kläms fast ordentligt så att det inte kan röra sig.

Varje rörelse av arbetsstycket kan påverka slipningens ytkvalitet.

Starta slipmaskinen innan du börjar slipa och stäng av den efter det att du slutat slipa. För bästa resultat, slipa trä i fiberriktningen.

Försök inte börja slipningen utan att ha satt i slippappret.

Se till att slippappret inte lossar. Det skadar fotplåten. Garantin omfattar inte förslitning och repor i fotplåten.

Använd grovt slippapper för slipning av grova ytor, mediumslippapper för släta ytor och fint slippapper för finputsning. Prova gärna först på kasserat material.

Använd endast slippapper av god kvalitet.

Slippeffekten beror på slippappret inte på hur hårt du trycker på slipmaskinen. Onödigt stor kraft minskar slippeffekten och kan överbelasta motorn.

Byt slippappret regelbundet så är slippeffekten alltid optimal.

## UNDERHÅLL

**Avlägsna batteripaketet från verket innan du utför någon typ av justering, service eller underhåll.**

Det finns inga delar som kan repareras i verket. Använd aldrig vatten eller kemiska medel för att rengöra verket. Torka rent med en torr trasa. Förvara alltid verket på en torr plats. Håll motorns ventileringsöppningar rena. Håll alla knappar fria från damm. Ibland ser du kanske att det slår gnistor i ventileringsöppningarna. Det är normalt och kommer inte att skada verket.

## FÖR BATTERIVERKTYG

Verket och batteriet bör användas och förvaras i 0°C-45°C

## DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Förklarar att denna produkt  
Beskrivning **WORX Batteridrivna multislipar**  
Typbeteckning **WX820 WX820.1 WX820.9**  
**(82-maskinbeteckning för multislip)**  
Funktion **Avlägsnande av ytmaterial med ett slipande medium**

Uppfyller följande direktiv:  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU**

Standarder överensstämmer med  
**EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN 55014-1, EN 55014-2**

Personen som godkänts att sammanställa den tekniska filen,

**Namn Marcel Filz**  
**Adress Positec Germany GmbH Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**




2019/04/02  
Allen Ding  
Vice chefsingenjör, tester och certifiering  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

**!** OPOZORILO Pred uporabo orodja, pozorno preberite vsa varnostna opozorila, navodila, preglejte ilustracije ter preverite tehnične podatke orodja. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara in/ali resnih poškodb.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

## 1. VARNOST NA DELOVNEM MESTU

- Delovno področje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.
- Ne uporabljajte električnega orodja v okolju, kjer lahko pride do eksplozij oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskre, zaradi katerega se lahko prah ali para vnameta.
- Prosimo, da med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom ali drugim osebam, da bi se Vam približali.** Odvratanje Vaše pozornosti drugam lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo.

## 2. ELEKTRIČNA VARNOST

- Priključni vtičač električnega orodja se mora prilegati vtičnici.** Spreminjanje vtičača na kakršenkoli način ni dovoljeno. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtičačev z adapterji. Nespremenjeni vtičači in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Tveganje električnega udara je večje, če je Vaše telo ozemljeno.
- Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.
- Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlecite za kabel, če želite vtičač izvleči iz vtičnice.** Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni za delo na prostem.** Uporaba kabelskega podaljška, ki jé primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom.** Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

## 3. OSEBNA VARNOST

- Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom.** Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. *Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.*
  - Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** *Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, nedrsečih zaščitnih čevljev, varnostne čelade ali zaščitnih slušnikov, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.*
  - Izogibajte se nenamernemu zagonu.** Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulator in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, če je električno orodje izklopljeno. *Prenašanje naprave s prstom na stikalo ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.*
  - Pred vklopljanjem električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.** *Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.*
  - Izogibajte se nenormalni telesni drži.** Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje. *Tako boste v nepričakovanih situacijah električno orodje lahko bolje nadzorovali.*
  - Nosite primerna oblačila.** Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Poskrbite, da se med delovanjem električnega orodja vaši lasje, oblačila in rokavice, ne bodo ujeli med premikajoče se dele. *Premikajoči se deli orodja lahko zagrabijo ohlapno oblačilo, dolge lase ali nakit.*
  - Če ima električno orodje predvideno namestitev enot za odsesavanje prahu ali zbiranje delcev, poskrbite, da bodo te tudi pravilno nameščene in uporabljene.** *Če uporabljate enoto za zbiranje delcev, obstaja manjša nevarnost nesreč zaradi prahu.*
  - Upošteвайте, da boste s pogosto uporabo orodja, z njim postali zelo domači, zaradi česar bi lahko ravnali ravnušno, ter spregledali varnostna pravila za uporabo orodja.** *Nepremišljeno ravnanje lahko že v trenutku nepazljivosti, povzroči resne poškodbe.*
- ## 4. SKRBNA UPORABA IN RAVNANJE Z ELEKTRIČNIMI ORODJI
- Ne preobremenjujte naprave.** Pri delu uporabljajte električna orodja, ki so za to delo namenjena. *Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem zmogljivostnem področju delali bolje in varneje.*
  - Ne uporabljajte električnega orodja s pokvarjenim stikalom.** *Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.*
  - Pred vsakršnimi prilagoditvami, nastavitvami, menjavanjem priključkov ali shranjevanjem, morate električno orodje izklopiti iz napajanja**

ali iz njega odstraniti akumulator. *Ta previdnostni ukrep preprečuje nenameren zagon električnega orodja.*

- d) Električna orodja, ki jih ne uporabljate, shranjujete izven dosega otrok. Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati. *Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.*
- e) Električna orodja in pripomočke redno vzdržujte. Nadzirajte brezhibno delovanje premičnih delov orodja, ki se ne smejo zatikati. Če so ti deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja, jih je potrebno pred uporabo orodja popraviti. *Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.*
- f) Rezalna orodja vzdržujte tako, da bodo vedno ostra in čista. *Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.*
- g) Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte ustrezno tem navodilom. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali. *Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.*
- h) Poskrbite, da bodo ročaji in ostale prijemalne površine, vedno suhi, čisti in brez ostankov olj ali masti. *Če pride do nepredvidenih situacij, vam spolzki ročaji in prijemalne površine ne zagotavljajo varnega rokovanja in nadzora nad orodjem.*

## 5. SKRIBNO RAVNANJE IN UPORABA AKUMULATORSKIH ORODIJ

- a) Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec. *Polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, se lahko vname, če ga boste uporabljali skupaj z drugačnimi akumulatorskimi baterijami.*
- b) V električnih orodjih uporabljajte le akumulatorske baterije, ki so za njih predvidene. *Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.*
- c) Akumulatorska baterija, katere ne uporabljate, ne sme priti v stik s pisarniškiimi sponkami, kovanci, žebelji, vijaki in drugimi manjšimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov. *Kratek stik med akumulatorskimi kontakti lahko ima za posledico opeklino ali požar.*
- d) V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se kontaktu z njo. Pri naključnem kontaktu s kožo spirajte z vodo. *Če pride tekočina v oko, dodatno poiščite tudi zdravniško pomoč. Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opeklino.*
- e) Ne uporabljajte poškodovanih ali prilagojenih akumulatorskih baterij oz. orodij. *Poškodovane ali prilagojene akumulatorske baterije ali prilagojene akumulatorske baterije se lahko nepredvidljivo obnašajo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje za poškodbe.*
- f) Akumulatorske baterije ali orodja ne izpostavljajte ognju previsoki temperaturi.

Izpostavljenost ognju ali previsoki temperaturi. *Izpostavljenost ognju ali vročini nad 130° C lahko povzroči eksplozijo.*

- g) Upoštevajte navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorske baterije ali orodja pri temperaturi, ki je izven območja, navedenega v navodilih. *Če orodje polnite na nepravilen način ali pri temperaturah, ki so izven določenega območja, lahko pride do poškodb akumulatorske baterije, kar poveča tveganje za požar.*

## 6. SERVISIRANJE

- a) Vaše električno orodje naj popravlja le kvalificirano strokovno osebo, ki uporablja originalne nadomestne dele. *Tako bo zagotovljena predpisana vama uporaba orodja.*
- b) Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorjev. *Poškodovane akumulatorje lahko servisira le proizvajalec ali pooblaščen servisier.*




# VARNOSTNA OPOZORILA ZA AKUMULATOR

- a) Ne razstavljajte, odpirajte ali odstranjujte celic akumulatorja.
- b) Pazite, da ne povzročite kratkega stika med kontaktoma akumulatorja. Akumulatorjev nikoli ne shranjujte v škatli ali predalu, kjer bi lahko prišlo do kratkega stika zaradi stika kontaktov s prevodnimi predmeti. Kadar akumulator ni nameščen v orodju, ga hranite proč od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko omogočili stik med kontaktoma. Če pride do stika med kontaktoma akumulatorja, to lahko povzroči požar.
- c) Akumulatorja ne izpostavljajte vročini ali ognju. Poskrbite, da ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
- d) Akumulatorja ne izpostavljajte mehanskim udarcem.
- e) Če opazite, da akumulator pušča, pazite, da tekočina ne bo prišla v stik z očmi. Če akumulatorska tekočina vseeno pride v stik z očmi, izperite prizadeto območje z obilo vode in poiščite zdravniško pomoč.
- f) Predvsem pa takoj poiščite medicinsko pomoč, če ste celico ali del akumulatorja zaužili.
- g) Akumulator shranjujte na čistem in suhem mestu.
- h) Če se akumulator zamaže, ga takoj očistite s čisto in suho krpo.
- i) Akumulator morate pred uporabo napolniti. Pri polnjenju akumulatorja vedno upoštevajte predpisana navodila in postopke.
- j) Če akumulatorja ne polnite, ga odstranite iz polnilca.
- k) Po daljšem obdobju skladiščenja, boste za doseg maksimalne zmogljivosti akumulatorja verjetno morali slednjega nekajkrat napolniti in izprazniti.
- l) Akumulator deluje najbolj učinkovito, če ga uporabljate pri običajni sobni temperaturi ( $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ ).
- m) Pri odlaganju akumulatorja pazite, da boste akumulatorje, ki imajo različne elektrokemične sisteme zavrgli ločeno.
- n) Za polnjenje uporabljajte le polnilnike, ki jih je predpisal WORX. Nikoli ne uporabljajte polnilnikov, ki niso posebej namenjeni za polnjenje vašega akumulatorja. *Polnilcec, ki je lahko primeren za polnjenje ene vrste akumulatorjev, lahko pri drugi povzroči nevarnost požara.*
- o) Nikoli ne uporabljajte polnilceva, ki niso posebej zasnovani za polnjenje vašega akumulatorja.
- p) Akumulatorje shranjujte izven dosega otrok.
- q) Za podrobnosti, si oglejte gradivo, ki je bilo priloženo akumulatorju.
- r) Če orodja ne uporabljate, iz njega odstranite

- akumulator.  
s) Akumulatorje odlagajte skladno s predpisi.

## SIMBOLI

	Zaradi zmanjševanja nevarnosti poškodb, se temeljito seznanite z navodili za uporabo
	OPOZORILO
	Uporabljajte zaščito za ušesa
	Uporabljajte zaščito za oči
	Nosite zaščitno masko za prah
	Poskrbite, da boste pred menjavanjem dodatkov odstranili akumulator.
	Ne vtikajte rok v vrteče se dele naprave
	Zaklenjeno
	Odklenjeno
	Nosite zaščitne rokavice
	Prepovedano sežiganje
	Ne izpostavljajte dežju ali vodi

	Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.
	Akumulatorjev ne zavržite skupaj z ostalimi odpadki, temveč jih dostavite na mesto za ločeno zbiranje odpadkov
	Vroče! Ne dotikajte se

## SESTAVNI DELI

1. ROČICA ZA VPENJANJE PRIKLJUČKOV HYPERLOCK™
2. STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP
3. ROČAJ
4. GUMB ZA SPROSTITEV HYPERLOCK™
5. GUMB ZA SPROSTITEV AKUMULATORJA \*
6. AKUMULATOR \*
7. VMESNIK PLOŠČE
8. GUMB ZA NASTAVITEV HITROSTI
9. VREČKA ZA PRAH
10. PLOŠČA ZA KONČNO OBDELAVO
11. PLOŠČA ZA NAKLJUČNO KROŽENJE
12. PLOŠČA ZA OBDELAVO PODROBNOSTI
13. PRSTNA PLOŠČA
14. PLOŠČA ZA IZDELAVO KONTURE
15. LUKNJAČ ZA PAPIR

\* Pri standardni dobavi niso vključeni vsi prikazani dodatki.

## TEHNIČNI PODATKI

Oznaka vrste **WX820 WX820.1 WX820.9** (82 - oznaka naprave, predstavnik večnamenske brusilke)

	WX820	WX820.1	WX820.9
Napetost polnilnika	100-240V ~ 50/60Hz		
Napetost	20 V $\overline{\text{---}}$ Max**		
Št. vrt. brez obremenitve	4000-10000 /min		
Premer kroženja	Naključno kroženje–2.5mm, končna obdelava–1.8mm, podrobnosti–1.8mm		
Nastavitve hitrosti	1-6		
Teža strojčka	2.0kg		1.5kg

\*\* Napetost je bila izmerjena brez obremenitve. Začetna napetost akumulatorja doseže maksimum 20 V. Običajna napetost je 18 V.

## PODATKI O HRUPU

Vrednotena raven zvočnega tlaka	$L_{pA}$ : 77.6dB(A)
Vrednotena raven zvočne moči	$L_{WA}$ : 88.6dB(A)
$K_{pA}$ & $K_{WA}$	3 dB(A)

Uporabljajte zaščito za ušesa



## PODATKI O VIBRACIJAH

Skupne vrednosti oscilacij (vektorski seštevek treh smeri), skladno z EN 62841:

Vrednost emisije vibracij	$a_n = 3.731 \text{ m/s}^2$
	Nezanesljivost meritve $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Deklarirana skupna raven vibracij ter deklarirana vrednost emisij hrupa, sta bili izmerjeni skladno s standardno testno metodo in služita primerjavi orodij med seboj.

Deklarirano skupno raven vibracij ter deklarirano vrednost emisij hrupa, lahko uporabljate tudi kot osnovo za ocenjevanje izpostavljenosti.

**⚠ OPOZORILO:** Dejanski vrednosti emisij vibracij ter hrupa med uporabo orodja, se lahko razlikujeta od navedenih, kajti nanju vpliva tudi način uporabe orodja ter vrsta obdelovanca, predvsem pa naslednje okoliščine:

Način uporabe orodja in materiali, ki jih lahko obdelujete. Ali je orodje v dobrem stanju in ustrezno vzdrževano. Ali uporabljate ustrezni dodatek in njegova brezhibnost. Čvrstost oprijema ročajev in morebitna uporaba dodatkov za zmanjševanje vibracij. Uporaba orodja za predviden namen, skladen s temi navodili.

Če orodja ne uporabljate pravilno, lahko povzroči vibracijski sindrom zapetja in rok.

**⚠ OPOZORILO:** Če želimo resnično natančno oceniti raven izpostavljenosti v dejanskih okoliščinah, moramo upoštevati tudi vse faze delovnega procesa, tudi število vklopov in izklopov strojčka ter čas, ko deluje v prostem teku in neobremenjeno. To lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti tekom celotnega delovnega procesa.

Pomoč pri zmanjševanju tveganja pri izpostavljenosti vibracijam in hrupu.

VEDNO uporabljajte le ostre pripomočke.

Orodje vzdržujte skladno s temi navodili in poskrbite, da bo dobro namazano (kjer je potrebno).

Če boste orodje uporabljali redno, potem investirajte v dodatke za zmanjševanje vibracij in hrupa.

Delo si organizirajte tako, da boste opravila z visoko ravno vibracij izvajali v več fazah, tekom nekaj dni.

Vrečka za prah	1	1	1
Luknjač za papir	1	1	1
185*95mm – brusilni papir za končno obdelavo	3	3	3
125 mm – brusilni papir H&L za naključno kroženje	3	3	3
140*90 mm – brusilni papir H&L za obdelavo podrobnosti	3	3	3
76*30mm – prstni brusilni papir H&L	3	3	3
100*50mm – brusilni papir H&L za izdelavo konture	3	3	3

Priporočamo vam, da dodatke vedno kupujete v isti trgovini, kot ste kupili strojček. Za podrobnosti si oglejte razlage na embalaži kompleta dodatkov. Pri odločanju o ustreznem dodatku, vam lahko pomaga tudi osebeje v trgovini.

## NAVODILA ZA UPORABO



**OPOMBA:** Preden začnete uporabljati strojček, si pozorno preberite navodila.

### NAMEN UPORABE

Naprava je namenjena za brušenje lesa, plastike, polnil ter ometanih površin. Brusilke ne uporabljajte za odstranjevanje oznak.

### SESTAVLJANJE IN NAČIN UPORABE

OPRAVILO	SLIKA
SESTAVLJANJE	

## DODATKI

	WX820	WX820.1	WX820.9
Akumulator (WA3551.1)	1	1	/
Akumulator (WA3553)	/	1	/
Polnilnik (WA3860)	1	1	/
Plošča za končno obdelavo	1	1	1
Plošča za naključno kroženje	1	1	1
Plošča za obdelavo podrobnosti	1	1	1
Prstna plošča	1	1	1
Plošča za izdelavo konture	1	1	1

<p><b>Nastavitev in zamenjava brusilne plošče</b></p> <p>Opomba: Pred sestavljanjem ali zamenjavo brusilne plošče pazno preberite navodila in jih skušajte razumeti.</p> <p>Opomba: Pri nameščanju ali odstranjevanju brusilne plošče ročico Hyperlock v celoti odprite.</p> <p>Opomba: Pri sestavljanju plošče za končno obdelavo/plošče za obdelavo podrobnosti najprej preverite smer sestavljanja.</p> <p> <b>OPOZORILO! Preden zaženete brusilko, se prepričajte, da je brusilna plošča nameščena.</b></p> <p> <b>OPOZORILO! Pri uporabi ročice Hyperlock™ pazite, da vam ne stisne dlani in prstov.</b></p> <p> <b>OPOZORILO! Ne dotikajte se spodnjega ventilatorja po uporabi naprave, kajti v nasprotnem primeru se lahko opečete.</b></p>	<p>Glejte sliko. A1-A8</p>	<p><b>Uporaba gumba za nastavitev hitrosti (nastavitve hitrosti 1-6)</b></p> <p>- Z gumbom za nastavitev hitrosti lahko nastavite optimalno hitrost za brusilno ploščo, ki jo želite uporabiti, in ustrezno uporabiti.</p> <table border="1" data-bbox="559 212 906 694"> <thead> <tr> <th>Uporaba</th> <th>Brusilni papir</th> <th>Hitrost</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Brušenje laka</td> <td>180...400</td> <td>3-6</td> </tr> <tr> <td>Brušenje barve</td> <td>40...120</td> <td>4-6</td> </tr> <tr> <td>Obdelava poslikave</td> <td>120...240</td> <td>1-5</td> </tr> <tr> <td>Brušenje lesa</td> <td>60...240</td> <td>1-6</td> </tr> <tr> <td>Obdelava furnirja</td> <td>180...240</td> <td>3-5</td> </tr> <tr> <td>Odstranjevanje rje s kovine</td> <td>40...120</td> <td>4-6</td> </tr> <tr> <td>Brušenje kovine in jekla</td> <td>120...240</td> <td>4-6</td> </tr> <tr> <td>Brušenje zaobljenih površin</td> <td>60...240</td> <td>1-6</td> </tr> </tbody> </table>	Uporaba	Brusilni papir	Hitrost	Brušenje laka	180...400	3-6	Brušenje barve	40...120	4-6	Obdelava poslikave	120...240	1-5	Brušenje lesa	60...240	1-6	Obdelava furnirja	180...240	3-5	Odstranjevanje rje s kovine	40...120	4-6	Brušenje kovine in jekla	120...240	4-6	Brušenje zaobljenih površin	60...240	1-6	<p>Glejte sliko. G</p>
Uporaba	Brusilni papir	Hitrost																												
Brušenje laka	180...400	3-6																												
Brušenje barve	40...120	4-6																												
Obdelava poslikave	120...240	1-5																												
Brušenje lesa	60...240	1-6																												
Obdelava furnirja	180...240	3-5																												
Odstranjevanje rje s kovine	40...120	4-6																												
Brušenje kovine in jekla	120...240	4-6																												
Brušenje zaobljenih površin	60...240	1-6																												
<p><b>Namestitev brusilnega papirja</b></p>	<p>Glejte sliko. B1-B6</p>	<p><b>Odstranjevanje akumulatorja</b></p> <p>Glejte sliko. H</p>																												
<p><b>Namestitev vrečke za prah</b></p> <p><b>Pozor:</b></p> <p>Brusilke nikoli ne uporabljajte, če vrečka za prah ni pravilno nameščena, kajti v nasprotnem primeru vam v oči lahko izleti prah ali tuji delci.</p>	<p>Glejte sliko. C</p>	<p><b>Praznjenje vrečke za prah</b></p> <p>- Če želite zagotoviti optimalno delovanje, vrečko za prah izpraznite vsakih 5-10 minut.</p> <p>Glejte sliko. I1-I2</p>																												
<p><b>Polnjenje akumulatorja</b></p>	<p>Glejte sliko. D1,D2,D3</p>																													
<p><b>Nameščanje akumulatorja</b></p>	<p>Glejte sliko. E</p>																													
<p><b>NAČIN UPORABE</b></p>																														
<p><b>Vklop/izklop naprave</b></p>	<p>Glejte sliko. F</p>																													

## NAPOTKI PRI DELU Z VEČNAMENSKO BRUSILKO

Če se vaše orodje med delom segreje, posebej, če ga uporabljate z nizkimi hitrostmi, nastavite slednjo na maksimalno in ga pustite delovati 2-3 minute, da se ohladi. Izogibajte se predolgemu delu z nizkimi hitrostmi. Vedno uporabljajte le brusni papir, ki je primeren za material, katerega boste brusili. Vedno poskrbite, da bo obdelovanec trdno vpet in se ne bo mogel premikati.

Če se obdelovanec med obdelavo premika, potem kakovost obdelave ne bo kakršno si želite. Brusilnik zaženite preden se z njim dotaknete obdelovanca in ga ugasnite ko se odmaknete od obdelovanca. Za doseganje najboljših rezultatov, les brusite le v smeri vlaken.

Pri brušenju obvezno uporabljajte nameščen brusni papir.

Če se brusni papir prekomerno obrabi, lahko poškodujete osnovno ploščo. Garancija ne krije obrabe

ali poškodbe osnovne plošče.

Za brušenje grobih površin uporabljate grob brusni papir, za gladke površine srednje grobega, za finalno obdelavo pa fin brusni papir. Če je treba, najprej preverite delovanje na testnem kosu.

Uporabljajte le kakovostne brusne papirje.

Brusni papir vpliva na kakovost brušenja, ne glede na silo, s katero pritiskate na orodje. Če pri brušenju uporabite preveliko silo, bo to zmanjšalo učinkovitost in preobremenilo motor. Za zagotavljanje optimalne učinkovitosti, morate med uporabo brusni papir ustrezno menjati.

## VZDRŽEVANJE

**Pred vsakim prilagajanjem, servisiranjem ali vzdrževanjem izvlecite vtičak iz vtičnice.**

Strojček tudi nima nobenih delov, ki bi jih morali servisirati. Za čiščenje strojčka nikoli ne uporabljajte vode ali kemičnih sredstev. Obrišite ga le s suho krpo. Strojček vedno shranjujte na suhem mestu. Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine čiste. Vsi elementi krmiljenja morajo biti čisti, brez prahu. Med uporabo strojčka boste skozi prezračevalne reže lahko opazili iskrenje. To je običajno in ne bo poškodovalo strojčka.

## 104 ZA AKUMULATORSKA ORODJA

Razpon temperature okolice za uporabo in shranjevanje orodja in baterije je 0-45°C.

Priporočeni razpon temperature okolice za polnilni sistem med polnjenjem je 0-40°C.

## VAROVANJE OKOLJA



Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki.

■ Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

## IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Izjavljamo, da je izdelek  
Opis izdelka **Akumulatorske večnamenske brusilke**  
**WORX**

Oznaka vrste **WX820 WX820.1 WX820.9 (82 - oznaka naprave, predstavnik večnamenske brusilke)**  
Funkcija **Površinsko odstranjevanje materiala z abrazivnim medijem**

skladen z naslednjimi direktivami:  
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU**

in izpolnjuje naslednje standarde  
**EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN 55014-1, EN 55014-2**

Oseba, ki je pooblaščen za skladnost tehnične dokumentacije,

Ime **Marcel Filz**  
Naslov **Positec Germany GmbH**  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany



2019/04/02  
Allen Ding  
Namestnik glavnega inženirja,  
Testiranje in certifikacija  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China











**[www.worx.com](http://www.worx.com)**

Copyright © 2019, Positec. All Rights Reserved.  
AR01402602